

TRI-TECH LANYARD

THIS LANYARD IS NOT A DYNAMIC MATERIAL!



USER INSTRUCTIONS

Honey Brothers Ltd.

New Pond Road,
Peasmarsh, Guildford,
GU3 1JR, United Kingdom
RopeLogic.com

⚠️ WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.

 **FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

WARNING SYMBOLS



SITUATION INVOLVING RISK OF INJURY OR DEATH



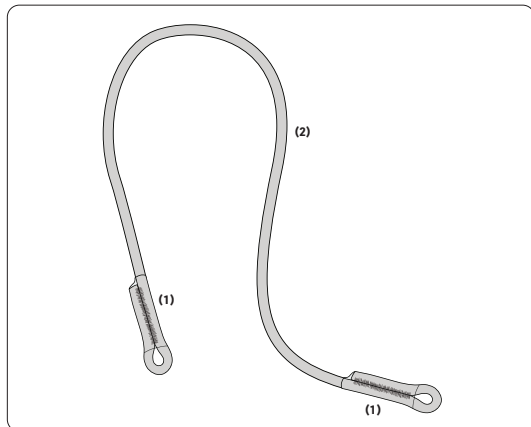
IMPORTANT SAFETY OR USAGE WARNING



INCOMPATIBILITY

VERS 1 01/25/2024

2 \ NOMENCLATURE OF PARTS



3 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE CHECKING

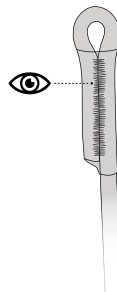


GOOD

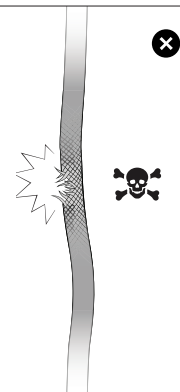


TRASH

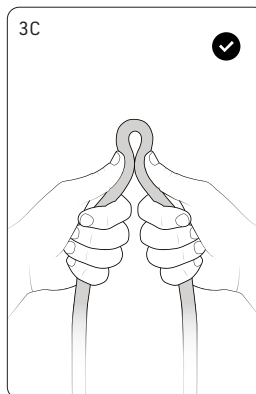
3A



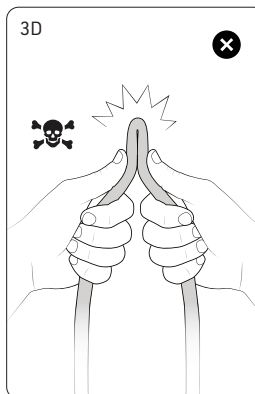
3B



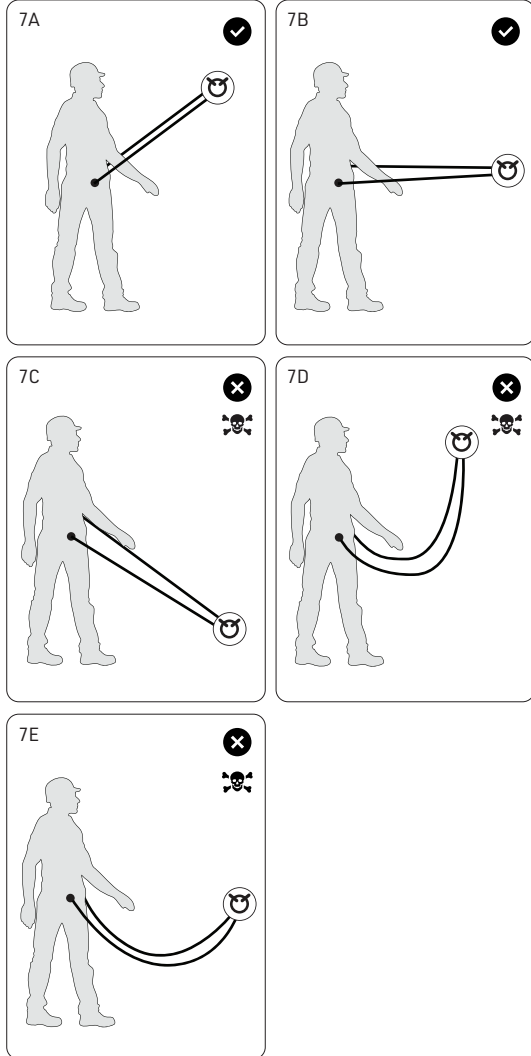
3C



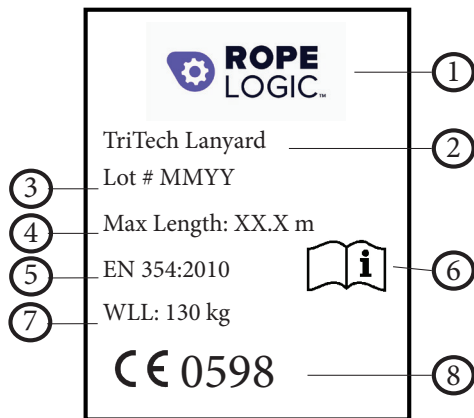
3D



7 \ PRECAUTIONS FOR USE



8 \ TRACEABILITY & MARKINGS



- 1 - Trademark
- 2 - Model
- 3 - Traceability/Month & Year of Manufacture
- 4 - Max Length of Lanyard
- 5 - State of the Art
- 6 - Read Instructions for Use Symbol
- 7 - WLL: 130 kg
- 8 - Conforms to Regulation 2016/425, Notified Body Controlling Manufacturing

9 \ ADDITIONAL INFORMATION

10 Year
Maximum

9B



Cleaning

9C



Drying

9D



Storage / Transport

9E



Repairs or modifications

9F



Precaution for use

EN

INTRODUCTION

These instructions explain the correct usage of the equipment. Only certain techniques and uses are described. The user must always have a solid understanding and working knowledge of rope based climbing techniques and the ability to judge safety risks.

Please review all warning symbols.

The user is solely responsible for heeding all warnings and using the equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional danger. Contact North Equipment if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1 \ FIELD OF APPLICATION

PPE is a lanyard conforming to EN 354:2010. PPE is intended to protect against falls from height.

Warning: Not for fall arrest purposes. Only for restraint.

RESPONSIBILITY \ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- Medical conditions may effect the safe use of this PPE.
- The product is intended for normal and emergency use by medically fit, specifically trained, competent and experienced users.
- You must have a rescue plan and means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this system.
- A EN 362 connector must be compatible with the equipment to which it is attached. An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safe function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to governmental regulations and other standards on occupational safety.
- These instructions for use are offered in the 24 languages recognized by the European Union.
- All equipment used with this lanyard must be capable, including, but not limited to the use of a rope adjustment device.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

If you are incapable of following these instructions, do not use this equipment. Activity at height is very dangerous which may lead to severe injury or fatality. You must personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better instruction than that of a trained instructor. Train in the use of this equipment, verify that you have fully understood how it works, and if in any doubt, please ask a competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The product shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended.

2 \ NOMENCLATURE

(1) Lanyard termination, (2) Lanyard

3 \ INSPECTION AND POINTS TO VERIFY

Before Each Use

- Check that lanyard is in serviceable condition.
- Verify that all product marking are visible and legible.

- Inspect the lanyard termination for broken stitching or rope damage. Stitching should be intact and measure approximately 60mm x 7.5mm.
- If product does not pass all inspection points it should be removed from use.
- Verify that all markings are visible and legible.

During Use \ Regularly inspect and monitor the condition of the product and the connectors of the system. Ensure all components of the equipment are correctly positioned with respect to each other.

Detailed Inspection \ In addition to inspection before, during, and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record.

4 \ COMPATIBILITY

Verify the product is compatible with other components of the system in the application (compatible = good functioning interaction and alignment). When using multiple pieces of equipment as a system, instructions for each piece of equipment must be followed.

Equipment used with lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 362 connectors, and should not interfere with the safe working or limit function of any other PPE product in use).

6 \ FUNCTION PRINCIPLE & USE

- Verify correct product orientation
- Ensure proper alignment of the connector

7 \ PRECAUTION FOR USE

- User should read instructions for use before using lanyard.
- If using the lanyard with an adjuster, use the adjuster to keep the lanyard under tension with your weight on the system, while staying below the anchor.
- Ensure the lanyard cannot slip on the anchor.
- The lanyard should not be used for fall arrest purposes without any energy absorption.
- TriTech lanyard must not be used for fall arrest. It may be necessary to supplement the work positioning system with a fall-arrest system.
- Ensure that an Anchor conforming to EN 795B is chosen having a strength of not less than 18 kN.
- Lanyard should be attached to an EN 813, EN 358, or EN 361 attachment point.
- This lanyard is not intended to be used with an energy absorber.
- Lanyard should never be used in a choker configuration.
- The lanyard is approved for use of one user with a maximum total weight (including gear/tools) of 130 kg.
- Environmental factors such as snowy, icy or wet conditions may effect the safe use of this PPE.
- Caution should be taken if the lanyard will come in contact with any sharp edges.
- Warning: Low UV Resistance! There is data to support that the strength of Aramid fibers is significantly reduce with prolonged UV exposure.
- This lanyard is a personal issue item.

8 \ TRACEABILITY AND MARKINGS

Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

(1) Trademark, (2) Model Name, (3) Traceability / Month & Year of Manufacture, (4) Max Length / Reference, (5) State of the Art, (6) Read Instructions for use symbol, (7) WLL, (8) Conforms to Regulation 2016/425 / Notified Body Controlling Manufacture.

Warranty \ Rope Logic guarantees this product for lifetime against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal wear and tear, oxidation, modification or alteration, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

9 \ ADDITIONAL INFORMATION

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The anchor point for the system should preferably be located

above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

Lifespan \ This product has a maximum shelf life of ten years from the date of manufacture. With use and exposure to UV radiation the lifespan of this product may be considerably shorter than the ten year shelf life.

Cleaning \ If necessary, clean with fresh water then allow to dry completely. Store in a dry, dark place away from sunlight/UV radiation, extremes of heat and cold and avoid chemical exposure. (Fig 9B-9C)

Storage & Transport \ During transportation or after any necessary cleaning, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. (Fig 9D)

Repairs or Modifications \ Do not repair or modify your product in any way. (Fig. 9E)

When to Retire from Service \ Immediately retire any equipment if:

- The product fails any inspection (before, during, after use and periodic in-depth inspection).
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded.
- It was misused, altered, damaged, or exposed to harmful chemicals. (Fig 9F)
- There is any doubt regarding its integrity.

Principle Materials:

Cover: Aramid / Core: UHMWPE, Polyamide / Stitch: Polyester

Rescue Plan \ It is important the user has a documented rescue plan and can implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

Inspection Record \ Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment. An inspection log including the date, inspectors name, and result of the inspection should be kept as a permanent record. It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

10 \ EU CONFORMITY

Conforms to PPE Regulation 2016/425

Notified Body Performing EU Type Examination: (NB No. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Notified Body Controlling Manufacturing: (NB No. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU Declaration of Conformity can be found at

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

ES

INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto del equipo. Se describen ciertas técnicas y usos únicamente. El usuario debe tener siempre una sólida comprensión y conocimientos prácticos de las técnicas de escalada por cuerda y la capacidad de juzgar los riesgos de seguridad.

Revise todos los símbolos de advertencia.

El usuario es el único responsable de tener en cuenta todas las advertencias y de utilizar el equipo correctamente. El uso indebido de este equipo supondrá un peligro adicional. Comuníquese con Notch Equipment si tiene alguna duda o dificultad para comprender estas instrucciones.

1 \ ÁMBITO DE APLICACIÓN

El EPI es un elemento de amarre conforme a la norma EN 354:2010.

El EPI está destinado a proteger contra las caídas.

⚠ RESPONSABILIDAD \ ADVERTENCIA

Las actividades que requieren el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. El usuario es el único responsable de sus actos y decisiones.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Lea y comprenda todas las instrucciones de uso.

- Comprenda, acepte y asuma todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo.
- Obtenga la capacitación necesaria de un instructor calificado y competente sobre su uso correcto.
- Comprenda y acepte plenamente sus capacidades y limitaciones.
- Las condiciones médicas pueden afectar al uso seguro de este EPI.
- El producto está destinado a un uso normal y de emergencia por parte de usuarios médicamente aptos, con capacitación específica, competentes y experimentados.
- Debe disponer de un plan de rescate y de los medios para aplicarlo rápidamente en caso de que surjan dificultades durante el uso de este sistema.
- Un conector EN 362 debe ser compatible con el equipo al que se fije. Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, una rotura o afectar al funcionamiento seguro de otro equipo. Debe verificar la idoneidad de este equipo para su uso en su aplicación con respecto a los reglamentos gubernamentales y otras normas sobre seguridad laboral.
- Todo equipo utilizado con este elemento de amarre debe ser capaz de incluir, entre otros, el uso de un dispositivo de ajuste de la cuerda.
- Estas instrucciones de uso se ofrecen en las 24 lenguas reconocidas por la Unión Europea.



EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Si no es capaz de seguir estas instrucciones, no utilice este equipo. La actividad en altura es muy peligrosa y puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Debe asumir personalmente la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que se aplican a este equipo. Recuerde que no hay mejor instrucción que la de un instructor formado. Capacítase en el uso de este equipo, compruebe que ha entendido perfectamente su funcionamiento y, en caso de duda, ¡consulte a una persona competente! No realice ninguna alteración o adición al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Cualquier reparación solo podrá ser efectuada por el fabricante. El producto no debe utilizarse fuera de sus limitaciones ni para fines distintos de aquellos para los que está destinado.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminación del elemento de amarre, (2) Elemento de amarre

3 \ INSPECCIÓN Y PUNTOS A VERIFICAR

Antes de cada uso

- Verifique que la estinga esté en condiciones de uso.
- Verifique que todas las marcas del producto sean visibles y legibles.
- Inspeccione la terminación del elemento de amarre en busca de costuras rotas o daños en la cuerda. Las costuras deben estar intactas y medir aproximadamente 60 mm x 7,5 mm.
- Si el producto no supera todos los puntos de inspección, se debe dejar de utilizar.
- Verifique que todas las marcas sean visibles y legibles.

Durante el uso \ Inspeccione y supervise periódicamente el estado del producto y de los conectores del sistema. Asegúrese de que todos los componentes del equipo estén correctamente colocados entre sí.

Inspección detallada \ Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, un inspector competente debe realizar una inspección detallada al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia en función de la cantidad y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones y utilícelas como registro de inspección permanente.

4 \ COMPATIBILIDAD

Verifique que el producto sea compatible con otros componentes del sistema en la aplicación (compatible = interacción y alineación de buen funcionamiento).

Cuando se utilicen diferentes equipos como un sistema, deben seguirse las instrucciones de cada uno de ellos.

El equipo utilizado con el elemento de amarre debe cumplir las normas vigentes en su país (por ejemplo, EN 362, y NO debe interferir en el funcionamiento seguro o limitar la función de cualquier otro producto EPI en uso).

6 \ MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO Y USO

- Verifique la orientación correcta del producto
- Asegúrese de la correcta alineación del conector

7 \ PRECAUCIONES DE USO

- El usuario debe leer las instrucciones de uso antes de utilizar el elemento de amarre.
- Asegúrese de que el elemento de amarre no pueda deslizarse en el anclaje.
- El elemento de amarre no debe utilizarse con fines de detención de caídas sin absorción de energía.
- El elemento de amarre TriTech no debe utilizarse para la detención de caídas. Puede ser necesario complementar el sistema de posicionamiento de trabajo con un sistema anticaídas.
- Asegúrese de elegir un anclaje conforme a la norma EN 795B con una resistencia no inferior a 18 kN.
- El elemento de amarre debe fijarse a un punto de anclaje EN 813, EN 358 o EN 361.
- Este elemento de amarre no está diseñado para ser utilizado con un amortiguador de energía.
- El elemento de amarre nunca debe utilizarse en configuración de gargantilla.
- Factores ambientales como la nieve, el hielo o la humedad pueden afectar al uso seguro de este EPI.
- Se debe tener precaución si el elemento de amarre entra en contacto con bordes afilados.
- Advertencia: Baja resistencia a los rayos UV. Existen datos que demuestran que la resistencia de las fibras de aramida se reduce significativamente con la exposición prolongada a los rayos UV.
- Este elemento de amarre es un artículo de uso personal.

8 \ TRAZABILIDAD Y MARCADO

No retire ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto se puede trazar a través de sus propias marcas y el presente Manual de instrucciones.

1) Marca comercial, (2) Nombre del modelo, (3) Trazabilidad / Mes y año de fabricación, (4) Longitud máxima/Referencia, (5) Estado de la técnica, (6) Símbolo de instrucciones de uso, (7) WLL, (8) Conforme al Reglamento 2016/425/Organismo notificado que controla la fabricación.

Garantía \ Rope Logic garantiza este producto de por vida contra cualquier defecto de materiales o fabricación. La garantía no cubre el desgaste normal, oxidación, modificación o alteración, uso o almacenamiento incorrectos, mantenimiento deficiente, daños accidentales, negligencia o cualquier uso para el que el producto no haya sido diseñado.

9 \ INFORMACIÓN ADICIONAL

Este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual. El punto de anclaje del sistema debe estar situado preferentemente por encima de la posición del usuario y debe cumplir los requisitos de la norma EN 795 (12 kN de resistencia mínima).

Vida útil \ Este producto tiene una vida útil máxima de diez años a partir de la fecha de fabricación. Con el uso y la exposición a la radiación UV, la vida útil de este producto puede ser considerablemente inferior a los diez años.

Limpieza \ Si es necesario, limpiar con agua potable y dejar secar completamente. Almacene en un lugar seco y oscuro, alejado de la luz solar/radiación UV, calor y frío extremos y evite la exposición a productos químicos. (Fig 9B-9C)

Almacenamiento y transporte \ Durante el transporte o después de cualquier limpieza necesaria, almacene el producto sin embalar en un lugar fresco, seco y oscuro, en un entorno químicamente neutro, alejado de fuentes de calor o calor excesivo, alta humedad, bordes afilados, corrosivos u otras posibles causas de daños. No guardar mojado. (Fig 9D)

Reparaciones o modificaciones \ No repare ni modifique su producto de ninguna manera. (Fig 9E)

Al Retirar del Servicio \ Separe inmediatamente cualquier equipo si:

- El producto no supera ninguna inspección (antes, durante, después del uso y la inspección periódica en profundidad).
- Tiene más de 10 años y es de plástico o textil.
- Ha estado expuesto a una caída o se ha cargado significativamente.

- Se ha utilizado mal, alterado, dañado o expuesto a productos químicos nocivos. (Fig 9F)
- Existe alguna duda sobre su integridad.

Materiales principales:

Cubierta: Aramida / Núcleo: UHMWPE, Poliamida / Puntadas: Poliéster

Plan de rescate \ Es importante que el usuario disponga de un plan de rescate documentado y que pueda aplicarlo. Esto implica una capacitación adecuada en las técnicas de rescate necesarias.

Registro de inspección \ Las inspecciones deben ser realizadas por una persona competente cuya formación cumpla las normas y leyes aplicables para la inspección de equipos de seguridad vital. Deberá conservarse un registro permanente de la inspección que incluya la fecha, el nombre del inspector y el resultado de la inspección. Es mejor entregar los equipos nuevos a cada usuario para que conozca todo su historial. Utilice una copia como registro de inspección permanente y guarde la otra con el equipo.

10 \ CONFORMIDAD UE

Conforme al Reglamento 2016/425

Organismo notificado que realiza el examen de tipo UE: NB No. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIA

Organismo notificado que controla la fabricación: (NB n° 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

La declaración de conformidad de la UE se puede consultar en

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

FR

INTRODUCTION

Ces instructions expliquent l'utilisation correcte de l'équipement. Seules certaines techniques et utilisations sont décrites. L'utilisateur doit toujours avoir une bonne compréhension et une connaissance pratique des techniques d'escalade sur corde et la capacité de juger des risques de sécurité.

Veillez consulter tous les symboles d'avertissement.

L'utilisateur est seul responsable du respect de tous les avertissements et de l'utilisation correcte de l'équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement crée un danger supplémentaire. Contactez Notch Equipment si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.

1 \ CHAMP D'APPLICATION

L'EPI est une longe conforme à la norme EN 354:2010. Les EPI sont destinés à protéger contre les chutes de hauteur.

Avertissement : Ne pas utiliser pour l'arrêt de chute. Uniquement pour la retenue.

▲ RESPONSABILITÉ / AVERTISSEMENT

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser ce produit;
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement;
- Obtenir la formation nécessaire à son utilisation correcte auprès d'un instructeur qualifié et compétent;
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.
- Les conditions médicales peuvent affecter l'utilisation en toute sécurité de cet EPI.
- Le produit est destiné à une utilisation normale et d'urgence par des utilisateurs médicalement aptes, spécifiquement formés, compétents et expérimentés.
- Vous devez disposer d'un plan de secours et des moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de ce système.
- Un connecteur EN 362 doit être compatible avec l'équipement auquel il est fixé. Une connexion incompatible peut provoquer une déconnexion accidentelle, une rupture ou affecter le fonctionnement sûr d'un autre équipement. Vous devez

vérifier l'adéquation de cet équipement à votre application en ce qui concerne les réglementations gouvernementales et autres normes sur la sécurité du travail.

- Tout équipement utilisé avec cette longe doit être capable d'utiliser, entre autres, un dispositif de réglage de la corde.
- Ce mode d'emploi est proposé dans les 24 langues reconnues par l'Union européenne.



LE NON-RESPECT DE L'UN DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Si vous êtes incapable de suivre ces instructions, n'utilisez pas cet équipement. Le travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Vous devez assumer personnellement la responsabilité d'apprendre à utiliser cet équipement et les mesures de sécurité s'appliquant à l'équipement. N'oubliez pas qu'il n'y a pas de meilleure formation que celle fournie par un instructeur qualifié. Entraînez-vous à l'utilisation de cet équipement, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement, et en cas de doute, renseignez-vous auprès d'une personne compétente ! N'apportez pas de modifications ou d'ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. Toute réparation doit être effectuée uniquement par le fabricant. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

2 \ NOMENCLATURE

(1) terminaison de la longe, (2) longe

3 \ INSPECTION ET POINTS À VÉRIFIER

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que la longe est en bon état.
- Vérifiez que tous les marques des produits sont visibles et lisibles.
- Inspectez la terminaison de la longe pour vérifier que les coutures ne sont pas cassées ou que la corde n'est pas endommagée. Les coutures doivent être intactes et mesurer environ 60 mm x 7,5 mm.
- Si le produit ne réussit pas à toutes les étapes d'inspection, il ne doit pas être utilisé.
- Vérifiez que tous les marques sont visibles et lisibles.

Pendant l'utilisation \ Inspectez et contrôlez régulièrement l'état du produit et des connecteurs du système. Assurez-vous que tous les composants de l'équipement sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

Inspection détaillée \ En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée par un inspecteur compétent doit être effectuée au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment selon la quantité et le type d'utilisation. Faites une copie de ces instructions et utilisez-en une comme registre d'inspection permanent.

4 \ COMPATIBILITÉ

Vérifiez que le produit est compatible avec les autres composants du système dans l'application (compatible = interaction et alignement fonctionnant bien).

Pour utiliser plusieurs pièces d'équipement en tant que système, vous devez suivre les instructions pour chaque pièce d'équipement.

L'équipement utilisé avec la longe doit être conforme aux normes en vigueur dans votre pays (p. ex. connecteurs EN 362, et ne doivent PAS interférer avec le fonctionnement sûr ou limiter la fonction de tout autre EPI utilisé).

6 \ PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

- Vérifiez l'orientation correcte du produit
- Assurez-vous que le connecteur est correctement aligné.

7 \ PRÉCAUTION D'UTILISATION

- L'utilisateur doit lire le mode d'emploi avant d'utiliser la longe.
- Assurez-vous que la longe ne peut pas glisser sur l'ancre.
- La longe ne doit pas être utilisée pour l'arrêt des chutes sans absorption d'énergie.
- La longe TriTech ne doit pas être utilisée pour l'arrêt de chute. Il peut être nécessaire de compléter le système de maintien au travail par un système d'arrêt des chutes.

- Veillez à choisir une ancre conforme à la norme EN 795B dont la résistance n'est pas inférieure à 18 kN.
- La longe doit être attachée à un point d'attache EN 813, EN 358 ou EN 361.
- Cette longe n'est pas destinée à être utilisée avec un absorbant d'énergie.
- La longe ne doit jamais être utilisée en élingue baguée.
- Des facteurs environnementaux tels que la neige, le verglas ou l'humidité peuvent affecter l'utilisation sûre de cet EPI.
- Il convient d'être prudent si la longe entre en contact avec des arêtes tranchantes.
- Avertissement : Faible résistance aux UV! Des données montrent que la résistance des fibres aramidées est considérablement réduite en cas d'exposition prolongée aux UV.
- Cette longe est un article personnel.

8 \ TRACABILITÉ ET MARQUES

N'enlevez pas les marques ou les étiquettes. Les marques doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être tracé grâce à ses propres marques et le présent manuel d'utilisation.

(1) Marque, (2) Nom du modèle, (3) Traçabilité / Mois et année de fabrication, (4) Longueur maximale / Référence, (5) État de la technique, (6) Symbole de lecture du mode d'emploi, (7) WLL, (8) Conforme au règlement 2016/425/Organisme contrôlant la fabrication notifié.

Garantie \ Ropic Logic garantit ce produit à vie contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit contre l'usure normale, l'oxydation, la modification ou l'altération, l'utilisation ou le stockage incorrect, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pour laquelle le produit n'a pas été conçu.

9 \ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Ce produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN).

Durée de vie \ Ce produit a une durée de conservation maximale de dix ans à partir de la date de fabrication. En cas d'utilisation et d'exposition aux rayons UV, la durée de vie de ce produit peut être considérablement réduite par rapport à la durée de conservation de dix ans.

Nettoyage \ Si nécessaire, nettoyez à l'eau douce puis laissez sécher complètement. Stockez dans un endroit sec, à l'abri du soleil et des rayons UV, de la chaleur et du froid extrêmes et évitez toute exposition chimique. (Fig. 9B-9C)

Stockage et transport \ Pendant le transport ou après tout nettoyage nécessaire, stockez le produit non emballé dans un endroit frais, sec et sombre, dans un environnement chimiquement neutre, à l'écart de toute chaleur ou source de chaleur excessive, d'une humidité élevée, d'arêtes vives, de produits corrosifs ou d'autres causes possibles de dommages. Ne stockez pas l'équipement lorsqu'il est humide. (Fig. 9D)

Réparations ou modifications \ Ne réparez pas et ne modifiez pas votre produit de quelque manière que ce soit. (Fig. 9E)
Quand mettre le matériel hors service \ Mettre immédiatement hors service l'équipement :

- Quand mettre le matériel hors service \ Mettre immédiatement hors service l'équipement :
- Qui échoue à toute inspection (avant, pendant, après utilisation et inspection périodique approfondie);
- Qui a plus de 10 ans et est fabriqué en plastique ou en textile;
- Qui a été exposé à une chute ou a subi une charge importante;
- Qui a été mal utilisé, modifié, endommagé ou exposé à des produits chimiques dangereux (Fig. 9F);
- Dont il y a un doute quant à son intégrité.

Principaux matériaux :

Couverture : Aramide/noyau : PEhpm, polyamide / Coutures : polyester

Plan de sauvetage \ Il est important que l'utilisateur dispose d'un plan de sauvetage documenté et qu'il peut le mettre en œuvre. Cela implique une formation adéquate aux techniques de sauvetage nécessaires.

Registre d'inspection \ Les inspections doivent être effectuées par une personne compétente dont la formation répond aux normes et/ou lois applicables à l'inspection

des équipements de sécurité des personnes. Un registre d'inspection comprenant la date, le nom des inspecteurs et le résultat de l'inspection doit être conservé en permanence. Il est préférable de remettre un nouvel équipement à chaque utilisateur afin qu'il connaisse toute son histoire. Utilisez une copie comme registre d'inspection permanent et conservez l'autre avec l'équipement.

10 \ CONFORMITÉ À L'UE

Conforme au règlement 2016/425

Organisme notifié effectuant l'examen de type de l'UE : (NB no 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Organisme contrôlant la fabrication notifié : (NB no 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlande.

La déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

IT

INTRODUZIONE

Le presenti istruzioni illustrano il corretto utilizzo dell'attrezzatura. Vengono descritte solo alcune tecniche e alcuni utilizzi. L'utente deve sempre avere una solida comprensione e conoscenza delle tecniche di arrampicata su corda e la capacità di valutare i rischi per la sicurezza.

Si prega di esaminare tutti i simboli di avvertenza.

L'utente è l'unico responsabile dell'osservanza di tutte le avvertenze e del corretto utilizzo dell'attrezzatura. Qualsiasi uso improprio di questa attrezzatura creerà ulteriori pericoli. Contattare Notch Equipment in caso di dubbi o difficoltà di comprensione di queste istruzioni.

1 \ CAMPO DI APPLICAZIONE

Il DPI è un cordino conforme alla norma EN 354:2010. I DPI hanno lo scopo di proteggere dalle cadute dall'alto.

Attenzione: Non per scopi anticaduta. Solo per la contenzone.

RESPONSABILITÀ AVVERTENZA

Le attività che prevedono l'uso di questa attrezzatura sono intrinsecamente pericolose. L'utente è l'unico responsabile delle proprie azioni e decisioni.

Prima di utilizzare questa attrezzatura, è necessario:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni per l'uso.
- Comprendere, accettare e assumersi tutti i rischi e la responsabilità per tutti i danni, le lesioni o la morte che possono derivare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente per il suo corretto utilizzo.
- Comprendere e accettare appieno le sue capacità e i suoi limiti.
- Le condizioni mediche possono influire sull'uso sicuro di questo DPI.
- Il prodotto è destinato all'uso normale e di emergenza da parte di utenti idonei dal punto di vista medico, specificamente addestrati, competenti ed esperti.
- È necessario disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà nell'utilizzo del sistema.
- Un connettore EN 362 deve essere compatibile con l'attrezzatura a cui è collegato. Un collegamento incompatibile può causare disconnessioni accidentali, rotture o compromettere il funzionamento sicuro di un'altra attrezzatura. È necessario verificare l'idoneità di questa attrezzatura per l'uso nella propria applicazione in relazione alle normative governative e ad altri standard sulla sicurezza sul lavoro.
- Tutti gli equipaggiamenti utilizzati con questa longe devono essere in grado di funzionare, compreso, ma non solo, l'uso di un dispositivo di regolazione della corda.
- Queste istruzioni per l'uso sono disponibili nelle 24 lingue riconosciute dall'Unione Europea.



LA MANCATA OSSERVANZA DI UNA QUALSIASI DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.

Se non si è in grado di seguire queste istruzioni, non utilizzare questa attrezzatura. Le attività in altezza sono molto pericolose e possono causare gravi lesioni o morte. L'utente deve assumersi personalmente la responsabilità di imparare l'uso e le misure di sicurezza che si applicano a questa attrezzatura. Ricordare che non c'è istruzione migliore di quella di un istruttore esperto. Istruirsi sull'uso di questa attrezzatura, verificare di averne compreso appieno il funzionamento e, in caso di dubbi, rivolgersi a una persona competente! Non apportare modifiche o aggiunte all'attrezzatura senza il previo consenso scritto del produttore. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente dal produttore. Il prodotto non deve essere utilizzato al di fuori delle sue limitazioni o per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminazione del cordino, (2) Cordino

3 \ ISPEZIONE E PUNTI DA VERIFICARE

Prima di ogni utilizzo

- Verificare che il cordino sia in condizioni di manutenzione.
- Verificare che tutte le marcature del prodotto siano visibili e leggibili.
- Ispezionare la terminazione del cordino per verificare che non vi siano cuciture rotte o danni alla corda. Le cuciture devono essere intatte e misurare circa 60 mm x 7,5 mm.
- Se il prodotto non supera tutti i punti di ispezione, deve essere rimosso dall'uso.
- Verificare che tutti i contassegni siano visibili e leggibili.

Durante l'uso \ Ispezionare e monitorare regolarmente le condizioni del prodotto e dei connettori del sistema. Assicurarsi che tutti i componenti dell'attrezzatura siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro.

Ispezione dettagliata \ Oltre all'ispezione prima, durante e dopo ogni utilizzo, un'ispezione dettagliata da parte di un ispettore competente deve essere effettuata almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda dell'intensità e del tipo di utilizzo. Fare una copia di queste istruzioni e utilizzarne una come registro di ispezione permanente.

4 \ COMPATIBILITÀ

Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti del sistema nell'applicazione (compatibile = interazione e allineamento di buon funzionamento). Quando si utilizzano più attrezzature come sistema, è necessario seguire le istruzioni per ciascuna attrezzatura.

L'attrezzatura utilizzata con il cordino deve essere conforme alle norme vigenti nel proprio paese (ad esempio, connettori EN 362 e NON deve interferire con il funzionamento sicuro o con la funzione di limite di qualsiasi altro prodotto DPI in uso).

6 \ PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E UTILIZZO

- Verificare il corretto orientamento del prodotto
- Assicurarsi che il connettore sia allineato correttamente.

7 \ PRECAUZIONI PER L'USO

- L'utente deve leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il cordino.
- Assicurarsi che il cordino non possa scivolare sull'ancora.
- Il cordino non deve essere utilizzato per l'arresto delle cadute senza assorbimento di energia.
- Il cordino TriTech non deve essere utilizzato come anticaduta. Può essere necessario integrare il sistema di posizionamento sul lavoro con un sistema anticaduta.
- Assicurarsi di scegliere un ancoraggio conforme alla norma EN 795B con una resistenza non inferiore a 18 kN.
- Il cordino deve essere collegato a un punto di aggancio EN 813, EN 358 o EN 361.
- Questo cordino non è destinato all'uso con un assorbitore di energia.
- Il cordino non deve mai essere utilizzato in una configurazione a strozzo.
- Fattori ambientali come condizioni di neve, ghiaccio o umidità possono influire sull'uso sicuro di questo DPI.
- Prestare attenzione se il cordino viene a contatto con bordi taglienti.
- Avvertenza: Bassa resistenza ai raggi UV! Esistono dati a sostegno del fatto che la resistenza delle fibre aramidiche si riduce significativamente con l'esposizione prolungata ai raggi UV.
- Questo cordino è un articolo personale.

8 \ TRACCIABILITÀ E CONTRASSEGNI

Non rimuovere i contrassegni o le etichette. I contrassegni devono rimanere leggibili durante l'intera durata di vita del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso i propri contrassegni e le presenti istruzioni per l'uso.

(1) Marchio di fabbrica, (2) Nome del modello, (3) Tracciabilità / Mese e anno di fabbricazione, (4) Lunghezza massima/Riferimento, (5) Stato dell'arte, (6) Simbolo di lettura delle istruzioni per l'uso, (7) WLL, (8) Conforme al Regolamento 2016/425/ Organismo notificato di controllo della produzione.

Garanzia \ Rope Logic garantisce questo prodotto per la sua durata di vita in caso di eventuali difetti del materiale o di fabbrica. Dalla garanzia di questo prodotto sono escluse la normale usura del prodotto, l'ossidazione, la modifica o l'alterazione, l'uso o la conservazione scorretti, la scarsa manutenzione, il danno accidentale, la negligenza o qualsiasi uso diverso da quello previsto per il prodotto.

9 \ ULTERIORI INFORMAZIONI

Questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale. Il punto di ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

Durata \ Questo prodotto ha una durata massima di conservazione di dieci anni dalla data di produzione. Con l'uso e l'esposizione ai raggi UV, la durata di questo prodotto può essere notevolmente inferiore alla durata di conservazione di dieci anni.

Pulizia \ Se necessario, pulire con acqua pulita e lasciare asciugare completamente. Conservare in un luogo asciutto e buio, lontano dalla luce solare/da radiazioni UV, isolato da fonti di calore e freddo estreme ed evitare l'esposizione a sostanze chimiche. (Fig. 9B-9C)

Immagazzinamento e trasporto \ Durante il trasporto o dopo la pulizia, conservare l'apparecchio non imballato in un luogo fresco, asciutto e buio, in un ambiente chimicamente neutro, lontano da calore eccessivo o fonti di calore, umidità elevata, bordi taglienti, sostanze corrosive o altre possibili cause di danni. Non conservare il prodotto bagnato. (Fig. 9D)

Riparazioni o modifiche \ Non riparare né modificare il prodotto in alcun modo. (Fig. 9E)

Quando interrompere l'utilizzo \ Interrompere immediatamente l'uso dell'attrezzatura nel caso in cui:

- Il prodotto non supera una qualsiasi ispezione (prima, durante, dopo l'uso e ispezione periodica approfondita).
- Ha più di 10 anni ed è fatto di plastica o di tessuto.
- È stato esposto a una caduta o è stato sottoposto a un carico significativo.
- È stato usato in modo improprio, alterato, danneggiato o esposto a sostanze chimiche nocive. (Fig. 9F)
- Esiste un qualsiasi dubbio sulla sua integrità.

Materiali principali:

Copertura: Aramide/ Nucleo: UHMWPE, Poliammide / Cucitura: Poliestere

Piano di salvataggio \ È importante che l'utente disponga di un piano di salvataggio documentato e che sia in grado di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche di salvataggio necessarie.

Le ispezioni devono essere eseguite da una persona competente la cui formazione soddisfi gli standard e/o le leggi applicabili per l'ispezione delle attrezzature di sicurezza. È necessario conservare un registro delle ispezioni che riporti la data, il nome dell'ispettore e il risultato dell'ispezione. È meglio rilasciare un nuovo apparecchio a ciascun utente, in modo che ne conosca l'intera storia. Utilizzare una copia come registro di ispezione permanente e conservare l'altra con l'attrezzatura.

10 \ CONFORMITÀ UE

Conforme al regolamento 2016/425

Organismo notificato che esegue l'esame UE: (NB n. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIA
Ente Certificato che controlla la produzione: (NB n. 0598) SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

La dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal sito

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

EINLEITUNG

Diese Anleitungen erläutern die korrekte Verwendung des Geräts. Es werden nur bestimmte Techniken und Anwendungen beschrieben. Der Benutzer muss stets über ein solides Verständnis und praktisches Wissen über seilgestützte Klettertechniken verfügen und in der Lage sein, Sicherheitsrisiken einzuschätzen.

Bitte beachten Sie alle Warnsymbole.

Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu benutzen. Jede missbräuchliche Verwendung dieses Geräts birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an Notch Equipment, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten beim Verständnis dieser Anleitung haben.

1 \ ANWENDBEREICH

PSA ist ein Schlüsselband, das der Norm EN 354:2010 entspricht. PSA soll vor Stürzen aus der Höhe schützen.

Warnung: Nicht für Absturzsicherungszwecke. Nur zur Zurückhaltung.

VERANTWORTUNG \ WARNUNG

Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieses Geräts fallen, sind grundsätzlich gefährlich. Der Benutzer ist allein für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Bevor Sie dieses Gerät benutzen, müssen Sie:

- Lesen und verstehen Sie alle Gebrauchsanweisungen.
- Alle Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Tod, die sich aus der Verwendung dieses Geräts ergeben können, verstehen, akzeptieren und übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen qualifizierten und kompetenten Ausbilder für die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen des Geräts vollständig verstehen und akzeptieren.
- Der Gesundheitszustand kann die sichere Verwendung dieser PSA beeinträchtigen.
- Das Produkt ist für den normalen Gebrauch und für Notfälle durch medizinisch geeignete, speziell ausgebildete, kompetente und erfahrene Anwender bestimmt.
- Sie müssen einen Rettungsplan haben und über Mittel verfügen, um ihn im Falle von Schwierigkeiten bei der Verwendung dieses Systems schnell umzusetzen.
- Ein EN 362-Stecker muss mit dem Gerät, an das er angeschlossen wird, kompatibel sein. Eine inkompatible Verbindung kann eine versehentliche Trennung, einen Bruch oder eine Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion von anderen Anlagen verursachen. Sie müssen die Eignung dieses Geräts für den Einsatz in Ihrer Anwendung hinsichtlich staatlicher Vorschriften und anderen Normen zur Arbeitssicherheit überprüfen.
- Alle Geräte, die mit diesem Verbindungsmittel verwendet werden, müssen geeignet sein, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Verwendung einer Seileinstellvorrichtung.
- Diese Gebrauchsanweisung wird in den 24 von der Europäischen Union anerkannten Sprachen angeboten.

NICHTBEACHTUNG EINER DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Anleitungen zu befolgen. Aktivitäten in der Höhe sind sehr gefährlich und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Sie müssen selbst die Verantwortung dafür übernehmen, sich mit dem Gebrauch und den Sicherheitsmaßnahmen für dieses Gerät vertraut zu machen. Beachten Sie, dass es keine bessere Anleitung gibt als die eines geschulten Ausbilders. Üben Sie den Umgang mit diesem Gerät, vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise vollständig verstanden haben und fragen Sie im Zweifelsfall eine kompetente Person! Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen an dem Gerät vor. Jede Reparatur darf nur vom Hersteller durchgeführt werden. Das Produkt darf nicht außerhalb seiner Einschränkungen oder für andere Zwecke verwendet werden als die, für die es bestimmt ist.

2 \ BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN

(1) Verbindungsmittelabschluss, (2) Verbindungsmittel

3 \ INSPEKTION UND ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

Vor jeder Verwendung

- Prüfen Sie, ob das Verbindungsmittel in gebrauchsfähigem Zustand ist.
- Überprüfen Sie, ob alle Produktkennzeichnungen sichtbar und lesbar sind.
- Überprüfen Sie den Abschluss des Verbindungsmittels auf gebrochene Nähte oder Seilschäden. Die Nähte sollten intakt sein und etwa 60 mm x 7,5 mm messen.
- Wenn das Produkt nicht alle Prüfpunkte erfüllt, ist es aus der Verwendung zu nehmen.
- Überprüfen Sie, ob alle Kennzeichnungen sichtbar und lesbar sind.

Während der Verwendung \ Inspizieren und überwachen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und der Anschlüsse des Systems. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten des Geräts richtig zueinander positioniert sind.

Detaillierte Inspektion \ Zusätzlich zur Inspektion vor, während und nach jeder Verwendung muss eine detaillierte Inspektion durch einen sachkundigen Prüfer mindestens alle 12 Monate oder je nach Umfang und Art der Verwendung auch häufiger durchgeführt werden. Fertigen Sie eine Kopie dieser Anleitungen an und verwenden Sie eine als ständiges Protokoll für die Inspektion.

4 \ KOMPATIBILITÄT

Überprüfen Sie, ob das Produkt mit anderen Komponenten des Systems in der Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gut funktionierende Interaktion und Ausrichtung). Wenn mehrere Teile als System verwendet werden, müssen die Anweisungen für jedes einzelne Teil befolgt werden.

Die mit dem Verbindungsmittel verwendete Ausrüstung muss den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen (z. B. EN 362-Steckverbinder) und darf die sichere Arbeitsweise oder die Grenzfunktion anderer verwendeter PSA-Produkte NICHT beeinträchtigen.

6 \ FUNKTIONSPRINZIP UND VERWENDUNG

- Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung des Produkts
- Achten Sie auf die richtige Ausrichtung des Steckers

7 \ VORSICHTSMASSNAHMEN

- Der Benutzer sollte die Gebrauchsanweisung lesen, bevor er das Verbindungsmittel benutzt.
- Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel nicht auf dem Anker verrutschen kann.
- Das Verbindungsmittel sollte nicht zur Absturzsicherung ohne Energieaufnahme verwendet werden.
- Das TriTech-Verbindungsmittel darf nicht zur Absturzsicherung verwendet werden. Es kann erforderlich sein, das Arbeitspositionierungssystem durch ein Absturzsicherungssystem zu ergänzen.
- Stellen Sie sicher, dass ein Anker gemäß EN 795B gewählt wird, der eine Festigkeit von mindestens 18 kN aufweist.
- Das Verbindungsmittel sollte an einem Anschlagpunkt nach EN 813, EN 358 oder EN 361 befestigt werden.
- Dieses Verbindungsmittel ist nicht für die Verwendung mit einem Energieabsorber vorgesehen.
- Das Verbindungsmittel sollte niemals in Form eines Halsbandes verwendet werden.
- Umweltfaktoren wie Schnee, Eis oder Nässe können die sichere Verwendung dieser PSA beeinträchtigen.
- Vorsicht ist geboten, wenn das Verbindungsmittel mit scharfen Kanten in Berührung kommt.
- Warnung: Geringe UV-Beständigkeit! Es gibt Daten, die belegen, dass die Festigkeit von Aramidfasern bei längerer UV-Belastung erheblich abnimmt.
- Dieses Schlüsselband ist ein persönlicher Gebrauchsgegenstand.

8 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN

Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Die Kennzeichnungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben. Das Produkt

kann anhand seiner eigenen Kennzeichnungen und der vorliegenden Gebrauchsanweisung zurückverfolgt werden.

(1) Markenzeichen, (2) Modellbezeichnung, (3) Rückverfolgbarkeit / Herstellungsmonat und -jahr, (4) Maximale Länge/Referenz, (5) Stand der Technik, (6) Symbool „Gebrauchsanweisung lesen“, (7) WLL, (8) Entspricht der Verordnung 2016/425/Notifizierte Stelle zur Kontrolle der Herstellung.

Garantie \ Rope Logic garandeert voor dit product een levensduur lang genoeg voor persoonlijke of professionele gebruik. De garantie strekt zich niet uit tot normale Abnutzung, Oxidation, Modifizierung oder Veränderung, unsachgemäße Verwendung oder Lagerung, schlechte Wartung, Unfallschäden, Fahrlässigkeit oder eine Verwendung, für die das Produkt nicht konzipiert wurde.

9 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung. Der Ankerpunkt für das System sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen (Mindeststärke 12 kN).

Lebensdauer \ Dieses Produkt hat eine maximale Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren ab dem Herstellungsdatum. Bei Gebrauch und Einwirkung von UV-Strahlung kann die Lebensdauer dieses Produkts erheblich kürzer sein als die angegebene Haltbarkeitsdauer von zehn Jahren.

Reinigung \ Falls erforderlich, mit frischem Wasser reinigen und vollständig trocken lassen. An einem trockenen, dunklen Ort aufbewahren, fern von Sonnenlicht/UV-Strahlung, extremer Hitze und Kälte und vor chemischer Belastung schützen. (Abb. 9B-9C)

Lagerung und Transport \ Lagern Sie das unverpackte Gerät während des Transports oder nach einer eventuell erforderlichen Reinigung an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, ätzenden Stoffen oder anderen möglichen Ursachen für Schäden. Nicht feucht lagern. (Abb. 9D)

Reparaturen oder Modifikationen \ Reparieren oder modifizieren Sie Ihr Produkt in keiner Weise. (Abb. 9E)

Wann ist die Außerdienststellung erforderlich \ Nehmen Sie alle Geräte sofort außer Dienst, wenn:

- Das Produkt fällt bei jeder Inspektion durch (vor, während und nach der Verwendung sowie bei einer regelmäßigen, eingehenden Inspektion).
- Es ist über 10 Jahre alt und besteht aus Kunststoff oder Textilien.
- Es war einem Sturz ausgesetzt oder wurde erheblich belastet.
- Es wurde missbraucht, verändert, beschädigt oder schädlichen Chemikalien ausgesetzt. (Abb. 9F)
- Es bestehen keine Zweifel an ihrer Integrität.

Wichtigste Materialien:

Umschlag: Aramid/ Kern: UHMWPE, Polyamid / Naht: Polyester

Rettungsplan \ Es ist wichtig, dass der Benutzer einen dokumentierten Rettungsplan hat und ihn umsetzen kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

Protokoll der Inspektion \ Inspektionen sind von einer kompetenten Person durchzuführen, deren Ausbildung den geltenden Normen und/oder Gesetzen für die Inspektion von Sicherheitseinrichtungen entspricht. Ein Inspektionsprotokoll mit Datum, Namen des Inspektors und dem Ergebnis der Inspektion ist als ständige Aufzeichnung zu führen. Am besten ist es, jedem Benutzer ein neues Gerät auszuhändigen, damit er dessen gesamte Gebrauchsgeschichte kennt. Verwenden Sie eine Kopie als ständiges Protokoll der Inspektion und bewahren Sie die andere bei dem Gerät auf.

10 \ EU-KONFORMITÄT

Entspricht der Verordnung 2016/425

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchführt: (NB Nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKREICH

Benannte Stelle, die die Herstellung kontrolliert: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

NL

INLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing geeft uitleg over het juiste gebruik van de uitrusting. Alleen bepaalde technieken en toepassingen worden beschreven. De gebruiker moet altijd een goed begrip en een goede praktische kennis hebben van klimtechnieken met touw en de veiligheidsrisico's kunnen inschatten.

Let op alle waarschuwingssymbolen.

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het opvolgen van alle waarschuwingen en het juiste gebruik van de uitrusting. Elk verkeerd gebruik van deze uitrusting resulteert in extra gevaar. Neem contact op met Notch Equipment als u twijfels heeft of deze instructies niet begrijpt.

1 \ TOEPASSINGSGEBIED

PBM is een vallijn die voldoet aan EN 354:2010. PBM's zijn bedoeld als bescherming tegen vallen van hoogte.

Waarschuwing: Niet voor valbeveiliging. Alleen voor bevestiging.

⚠ VERANTWOORDELIJKHEID \ WAARSCHUWING

Activiteiten waarbij deze uitrusting gebruikt wordt, zijn per definitie gevaarlijk. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen.

Voordat deze uitrusting wordt gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksaanwijzingen lezen en begrijpen.
- Alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of overlijden als gevolg van het gebruik van deze uitrusting begrijpen, accepteren en op u nemen.
- De benodigde training in het juiste gebruik krijgen van een gekwalificeerde en bekende instructeur.
- De mogelijkheden en beperkingen volledig begrijpen en accepteren.
- Medische aandoeningen kunnen van invloed zijn op het veilig gebruik van deze PBM.
- Het product is bedoeld voor normaal gebruik en gebruik in noodgevallen door medisch fite, specifieke opgeleide, bekwaame en ervaren gebruikers.
- U moet een reddingsplan hebben en middelen om dit snel uit te voeren in geval van problemen tijdens het gebruik van dit systeem.
- Een EN 362-connector moet compatibel zijn met de apparatuur waarop deze wordt bevestigd. Een incompatibele verbinding kan leiden tot onbedoelde ont koppeling, breuk, of de veilige werking van andere uitrusting beïnvloeden. U moet de geschiktheid van deze uitrusting voor gebruik in uw toepassing controleren met betrekking tot de overheidsvoorschriften en andere normen inzake arbeidsveiligheid.
- Alle uitrusting die met deze vallijn wordt gebruikt moet geschikt zijn, inclusief maar niet beperkt tot het gebruik van een koördinatie systeem.
- Deze instructies voor gebruik worden aangeboden in de 24 talen die erkend zijn door de Europese Unie.



HET NIET OPVOLGEN VAN ÉÉN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DOOD.

Als u niet in staat bent deze instructies op te volgen, mag u deze uitrusting niet gebruiken. Activiteiten op hoogte zijn zeer gevaarlijk en kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden. U dient zelf de verantwoordelijkheid op u te nemen om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te leren die op deze uitrusting van toepassing zijn. Onthoud dat er geen betere instructie is dan die van een getrainde instructeur. Train het gebruik van deze uitrusting, controleer of u de werking volledig begrijpt en vraag bij twijfel een bevoegd persoon! Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Herstellingen mogen uitsluitend door de fabrikant worden verricht. Het product mag niet gebruikt worden buiten zijn beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.

2 \ NOMENCLATUUR

(1) Vallijnbevestiging, (2) Vallijn

3 \ INSPECTIE EN TE CONTROLEREN PUNTEN

Vóór elk gebruik

- Controleer of de vallijn in goede staat is.
- Controleer of alle productmarkeringen zichtbaar en leesbaar zijn.
- Inspecteer het uiteinde van de vallijn op gebroken stiksels of schade aan het koord. Het stiksels moet intact zijn en ongeveer 60 mm x 7,5 mm meten.
- Als het product niet voldoet aan alle inspectiepunten, moet het uit gebruik worden genomen.
- Controleer of alle markeringen zichtbaar en leesbaar zijn.

Tijdens het gebruik \ Inspecteer en controleer regelmatig de toestand van het product en de connectors van het systeem. Zorg dat alle onderdelen van de uitrusting correct ten opzichte van elkaar gepositioneerd zijn.

Gedetailleerde inspectie \ Naast de inspectie voor, tijdens en na elk gebruik, moet een gedetailleerde inspectie door een bevoegde inspecteur ten minste om de 12 maanden plaatsvinden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het soort gebruik. Maak een kopie van deze instructies en gebruik er één als permanent keuringsverslag.

4 \ COMPATIBILITEIT

Controleer of het product compatibel is met andere onderdelen van het systeem en de toepassing (compatibel = goed functionerende interactie en afstemming). Wanneer meerdere uitrustingen als een systeem worden gebruikt, moeten de instructies voor elke uitrusting worden opgevolgd.

Apparatuur die met een vallijn wordt gebruikt, moet voldoen aan de huidige normen in uw land (bijv. EN 362-connector en mag de veilige werking of grensfunctie van andere PBM's die in gebruik zijn NIET verstoren).

6 \ PRINCIPE EN GEBRUIK VAN DE FUNCTIE

- Controleer de juiste productoriëntatie
- Zorg dat de connector goed is uitgelijnd

7 \ VOORZORGSMATREGELEN VOOR GEBRUIK

- De gebruiker moet de instructies voor gebruik lezen voordat hij de vallijn gebruikt.
- Zorg ervoor dat de vallijn niet over de verankerang kan glijden.
- De vallijn mag niet worden gebruikt voor valbeveiliging zonder energieabsorptie.
- TriTech vallijn mag niet worden gebruikt voor valbeveiliging. Het kan nodig zijn om het werkpositioneringssysteem aan te vullen met een valbeveiligingssysteem.
- Zorg ervoor dat een verankering conform EN 795B wordt gekozen met een sterkte van minstens 18 kN.
- De vallijn moet worden bevestigd aan een EN 813, EN 358 of EN 361 bevestigingspunt.
- Deze vallijn is niet bedoeld voor gebruik met een energieabsorberend.
- De vallijn mag nooit in een chokerconfiguratie worden gebruikt.
- Omgevingsfactoren zoals sneeuw, ijs of natte omstandigheden kunnen van invloed zijn op het veilige gebruik van deze PBM.
- Wees voorzichtig als de vallijn in contact komt met scherpe randen.
- Waarschuwing: Lage UV-bestendigheid! Er zijn gegevens die aantonen dat de sterkte van aramidevezels aanzienlijk afneemt bij langdurige blootstelling aan UV-straling.
- Deze vallijn is een persoonlijk item.

8 \ TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

Verwijder geen markeringen of labels. Markeringen moeten leesbaar blijven tijdens de gehele levensduur van het product. Het product kan worden getraceerd via zijn eigen markeringen en deze gebruiksaanwijzing.

(1) Handelsmerk, (2) Modelnaam, (3) Traceerbaarheid / Maand en jaar van fabricage, (4) Max. lengte/referentie, (5) Stand van de techniek, (6) Symbool gebruiksaanwijzing lezen, (7) WLL, (8) Voldoet aan verordening 2016/425/Aangemelde instantie die de productie controleert.

Garantie Rope \ Logic garandeert dat product levenslang tegen materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt dit product niet tegen normale slijtage, oxidatie, wijziging of verandering, verkeerd gebruik of opslag, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid of elk gebruik waarvoor het product niet ontworpen is.

9 \ AANVULLENDE INFORMATIE

Dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. Het verankeringspunt voor het systeem moet zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker bevinden en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale sterkte 12 kN).

Levensduur \ Dit product is maximaal tien jaar houdbaar vanaf de productiedatum. Bij gebruik en blootstelling aan UV-straling kan de levensduur van dit product aanzienlijk korter zijn dan de houdbaarheidstermijn van tien jaar.

Indien nodig reinigen met schoon water en vervolgens volledig laten drogen. Bewaren op een droge, donkere plaats uit de buurt van zonlicht/UV-straling, extreme hitte en kou en vermijd blootstelling aan chemische stoffen. (Fig. 9B-9C)
Tijdens het vervoer of na de noodzakelijke reiniging, berg het uitgepakte product op op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving, uit de buurt van overmatige hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, bijtende stoffen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet nat opbergen. (Fig. 9D)

Reparaties of wijzigingen \ Repareer of wijzig het product op geen enkele wijze. (Fig. 9E)

Wanneer apparatuur buiten gebruik stellen \ Onmiddellijk buiten gebruik stellen als:

- Het product niet voldoet aan enige inspectie (voor, tijdens, na gebruik en periodieke grondige inspectie).
- Het meer dan 10 jaar oud is en gemaakt is van plastic of textiel.
- Het blootgesteld is geweest aan een val of aanzienlijk belast is geweest.
- Het verkeerd is gebruikt, gewijzigd, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën. (Fig. 9F)
- Er twijfel bestaat over de integriteit ervan.

Belangrijkste Materialen:

Hoed: Aramide / kern: UHMWPE, polyamide / Stiksels: Polyester

Reddingsplan Het is belangrijk dat de gebruiker een gedocumenteerd reddingsplan heeft en dit kan uitvoeren. Dit impliceert een adequate training in de nodige reddingstechnieken.

De inspecties moeten worden uitgevoerd door een bevoegd persoon wiens opleiding voldoet aan de geldende normen en/of wetten voor de inspectie van reddingsapparatuur. Een keuringslogboek met de datum, de naam van de inspecteur en het resultaat van de keuring moet als een permanent verslag bijgehouden worden. Het is het beste om aan elke gebruiker nieuwe uitrusting te verstrekken, zodat deze de hele geschiedenis ervan kent. Gebruik één exemplaar als permanent inspectierapport en bewaar het andere bij de apparatuur.

10 \ EU-CONFORMITEIT

Voldoet aan Verordening 2016/425

Aangemelde instantie voor onderzoek EU type: (NB nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKRIJK
Aangemelde instantie die de productie controleert: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

EU Declaration of Conformity can be found at

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

SV

INLEDNING

I dessa anvisningar förklaras hur utrustningen används på rätt sätt. Endast vissa tekniker och användning beskrivs här. Användaren måste alltid ha en gedigen förståelse för och praktiska kunskaper om repbaserad klättringsteknik och förståelse att bedöma säkerhetsrisker.

Läs igenom alla varningssymboler.

Användaren är ensam ansvarig för att ta hänsyn till alla varningar och använda utrustningen på rätt sätt. Varje felaktig användning av denna utrustning skapar ytterligare fara. Kontakta Notch Equipment om du har några tvivel eller svårigheter att förstå dessa instruktioner.

1 \ TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Personlig skyddsutrustning är en fånglina som överensstämmer med EN 354:2010. Personlig skyddsutrustning är avsedd att skydda mot fall från höjd.

Varning: Ej avsedd som fallskydd. Endast för att begränsa fall.

ANSVAR \ VARNING

Aktiviteter som involverar användning av denna utrustning är inneboende farliga. Användaren är ensam ansvarig för sina handlingar och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läsa och förstå hela bruksanvisningen.
- Förstå, acceptera och anta alla risker och allt ansvar för skada på egendom, personskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Få den nödvändiga utbildningen från en kvalificerad och kompetent instruktör i hur utrustningen används på rätt sätt.
- Fullständigt förstå och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.
- Medicinska tillstånd kan påverka säker användning av denna personliga skyddsutrustning.
- Produkten är avsedd för normalt användning och användning i nödsituationer genom medicinskt lämpliga, särskilt utbildade, kompetenta och erfarna användare.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om svårigheter uppstår vid användning av detta system.
- Ett EN 362-kontaktton måste vara kompatibel med den utrustning som den ansluts till. En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig fränkoppling, brott eller påverka en annan utrustnings säkra funktion. Du måste kontrollera att denna utrustning är lämplig för användning i din tillämpning med hänsyn till statliga bestämmelser och andra standarder för arbets säkerhet.
- All utrustning som används med denna fånglina måste vara kompatibel. Detta gäller inte bara för användning av en repjusteringsanordning.
- Denna bruksanvisning finns på de 24 språk som erkänns av Europeiska Unionen.



UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

Undvik att använda denna utrustning om du inte kan följa dessa instruktioner. Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga personsador eller dödsfall. Du måste själv ta på dig ansvaret för att lära dig användningen och de säkerhetsåtgärder som gäller för denna utrustning. Kom ihåg att det inte finns någon bättre instruktion än den som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna utrustning, kontrollera att du helt och hållet har förstått hur den fungerar, och om du är osäker, fråga en kompetent person! Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens föregående skriftliga godkännande. Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det för vilket den är avsedd.

2 \ NOMENKLATUR

(1) Fånglinans avslutning, (2) Fånglina

3 \ INSPEKTION OCH PUNKTER ATT KONTROLLERA

Före varje användning

- Kontrollera att fånglinan är i funktionsdugligt skick.
- Kontrollera att all produktmärkning är synlig och läsbar.
- Inspektera linans avslutning efter trasiga sömmar eller repskador. Sömmarna måste vara intakta och mäta ca 60 mm x 7,5 mm.
- Om produkten inte består alla inspektionspunkter måste den tas ur bruk.
- Kontrollera att alla markeringar är synliga och läsbara.

Under användning \ Inspektera och övervaka regelbundet produktens och kontakterns skick. Se till att alla komponenter i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Detaljerad inspektion \ Förutom inspektion före, under och efter varje användning måste en detaljerad inspektion av en kompetent inspektör göras minst var 12:e månad eller oftare beroende på hur mycket och vilken typ av användning det gäller. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll.

4 \ KOMPATIBILITET

Verifiera att produkten är kompatibel med andra systemkomponenter i tillämpningen (kompatibel = väl fungerande samverkan och justering). Vid användning av flera utrustningar som ett system måste instruktionerna för varje utrustning följas. Utrustning som används med tillsammans i en fånglina måste uppfylla gällande standarder i ditt land (t.ex. för EN 362-kontaktton och får INTE störa det säkra arbetet eller begränsa funktionen hos någon annan personlig skyddsutrustning som används).

6 \ FUNKTIONSPRINCIP OCH ANVÄNDNING

- Verifiera att produkten är korrekt riktad
- Se till att kontakttonet är korrekt justerat

7 \ FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

- Användaren bör läsa bruksanvisningen innan han/hon använder fånglinan.
- Se till att fånglinan inte kan glida på ankaret.
- Fånglinan bör inte användas för fallskyddsändamål utan någon energiabsorption.
- Tri Tech-linan får inte användas för fallskydd. Det kan vara nödvändigt att komplettera arbetspositioneringssystemet med ett fallskyddssystem.
- Säkerställ att ett ankare som överensstämmer med EN 795B väljs och att det har en hållfasthet på minst 18 kN.
- Fånglinan ska fästas i en EN 813-, EN 358- eller EN 361-fästpunkt.
- Denna fånglina är inte avsedd att användas med en energiabsorbentare.
- Fånglinan får aldrig användas i ett chokersystem.
- Miljöfaktorer som snö, is eller våta förhållanden kan påverka den säkra användningen av denna personliga skyddsutrustning.
- Försiktighet bör iaktas om fånglinan kommer i kontakt med vassa kanter.
- Varning: Låg UV-beständighet! Det finns data som visar att styrkan hos aramidfiber minskar avsevärt vid långvarig exponering för UV-strålning.
- Denna fånglina är ett personligt föremål.

8 \ SPÅRBARHET OCH MÄRKNING

Undvik att ta bort märkning eller etiketter. Märkningarna måste vara läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras med hjälp av sina egna märkningar och den aktuella bruksanvisningen.

(1) Varumärke, (2) modellnamn, (3) spårbarhet/månad och år för tillverkning, (4) maxlängd/referens, (5) senaste teknik, (6) läs symboler i bruksanvisningen, (7) WLL, (8) överensstämmer med förordning 2016/425/anmält organ som kontrollerar tillverkningen.

Garanti \ Rope Logic ger en livstidsgaranti på denna produkt mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Produktgarantin täcker inte normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, värdeslöshet eller användning för vilken produkten inte är avsedd.

9 \ YTTERLIGARE INFORMATION

Denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Systemets förankringspunkt ska helst vara placerad ovanför användarens position och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta styrka 12 kN).

Livslängd \ Denna produkt har en maximal hållbarhetstid på tio år från tillverkningsdatumet. Vid användning och exponering för UV-strålning kan produktens livslängd bli avsevärt kortare än den angivna hållbarhetstiden på tio år.

Renigöring \ Rengör vid behov med färskt vatten och låt sedan produkten torka helt. Förvara på en torr, mörk plats, borta från solljus/UV-strålning, extrem värme och kyla samt ska kemisk exponering undvikas. (Bild 9B-9C)

Lagring och transport \ Under transport eller efter eventuellt nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd. (Bild 9D)

Reparationer eller modifieringar \ Reparera eller modifiera inte produkten på något sätt. (Bild 9E)

När ska du ta bort den ur bruk \ Ta genast utrustningen ur bruk om:

- Produkten inte består någon inspektion (inspektion före, under, efter användning och en djupgående periodisk inspektion).
- Den är över 10 år gammal och är tillverkad av plast eller textil.

- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt.
- Den har missbrukats, modifierats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier. (Bild 9F)
- Det råder tvivel om dess strukturella integritet.

Principiella material:

Skydd: aramid/Kärna: UHMWPE, polyamid/Söm: polyester

Räddningsplan \ Det är viktigt att användaren har en dokumenterad räddningsplan och kan implementera den. Detta förutsätter adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

Inspektionsprotokoll \ Inspektioner måste utföras av en behörig person vars utbildning uppfyller tillämpliga standarder och/eller lagar för inspektion av livräddningsutrustning. En inspektionslogg med datum, inspektörens namn och resultatet av inspektionen skall bevaras som ett permanent dokument. Det är bäst att ge ut ny utrustning till varje användare så att de känner till hela dess historia. Använd ett exemplar som permanent inspektionsprotokoll och förvara det andra tillsammans med utrustningen.

10 \ ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmer med förordning 2016/425

Anmält organ för EU-typkontroll: (NB nr 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANKRIKE

Anmält organ som kontrollerar tillverkningen: (NB nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland.

EU:s försäkran om överensstämmelse hittas på

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

PL

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja objaśnia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Opisane są tylko niektóre techniki i zastosowania. Użytkownik musi zawsze najpierw dobrze zrozumieć i posiadać praktyczną wiedzę na temat techniki wspinaczkowych z wykorzystaniem liny oraz umiejętność oceny ryzyka związanego z bezpieczeństwem.

Należy zapoznać się z wszystkimi symbolami ostrzegawczymi.

Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niestosowanie się do ostrzeżeń i za prawidłowe użytkowanie sprzętu. Każde niewłaściwe stosowanie tego urządzenia skutkuje dodatkowym niebezpieczeństwem. W razie wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z firmą Notch Equipment.

1 \ ZAKRES STOSOWANIA

Środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) jest linka zgodna z normą EN 354:2010. Ten ŚOI ma chronić przed upadkami z wysokości.

Ostrzeżenie: Nie służą do celów ochrony przed upadkiem z wysokości. Tylko do celów zabezpieczających.

ADPOWIEDZIALNOŚĆ \ OSTRZEŻENIE

Czynności związane z użyciem tego urządzenia są z natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego sprzętu:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wynikać z użytkowania tego urządzenia.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkownika.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia urządzenia.
- Stan zdrowia może mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie tego ŚOI.
- Produkt jest przeznaczony do użyciu w warunkach normalnych i w sytuacjach zagrożenia przez medycznie sprawnych, specjalnie przeszkolonych, kompetentnych i doświadczonych użytkowników.
- Należy posiadać plan ratunkowy i środki do jego szybkiego wdrożenia w

przypadku trudności napotkanych podczas korzystania z tego systemu.

- Łącznik EN 362 musi być kompatybilny z urządzeniem, do którego jest przyłączony. Niekompatybilny łącznik może spowodować przypadkowe odłączenie, uszkodzenie lub wpłynąć na bezpieczne działanie innej części urządzenia. Należy zweryfikować przydatność tego urządzenia do użycia w danym zastosowaniu w odniesieniu do przepisów rządowych i innych norm BHP.
- Cały sprzęt używany z tą linką musi być zdalny do użycia, w szczególności w przypadku użycia urządzenia do regulacji liny.
- Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna w 24 językach uznawanych przez Unię Europejską.



NIESTOSOWANIE SIĘ DO POWYŻSZYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPowodować POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.

Jeśli nie jesteś w stanie wykonać tych instrukcji, nie używaj tego urządzenia. Aktywność na wysokości jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy osobiście przyjąć odpowiedzialność za zapoznanie się z użytkowaniem i ze środkami bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Pamiętaj, że najlepiej skorzystać z porad przeszkolonego instruktora. Należy przeszkolić się w obsłudze tego urządzenia, sprawdzić, czy w pełni rozumiełeś, jak ono działa, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, skonsultuj się z kompetentną osobą! Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać nowych elementów w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Produkt nie może być używany niezgodnie z jego ograniczeniami ani niezgodnie z jego przeznaczeniem.

2 \ NAZEWNICTWO

(1) końcówka linki, (2) linka

3 \ KONTROLA I PUNKTY DO KONTROLI

Przed każdym użyciem

- Sprawdź, czy linka nadaje się do użytku.
- Sprawdź, czy wszystkie oznaczenia produktu są widoczne i czytelne.
- Sprawdź końcówkę linki pod kątem uszkodzonych szwów lub uszkodzenia liny. Szwy powinny być nienaruszone i mieć wymiary około 60 mm x 7,5 mm.
- Jeśli produkt nie przejdzie wszystkich etapów kontroli, należy go wycofać z użytkowania.
- Sprawdź, czy wszystkie oznaczenia są widoczne i czytelne.

Podczas użytkowania \ Regularnie sprawdzaj i monitoruj stan produktu oraz łączników systemu. Upewnij się, czy wszystkie elementy układu są prawidłowo rozmieszczone względem siebie.

Szczegółowa kontrola \ Oprócz kontroli przed, w trakcie i po każdym użytkowaniu, kompetentny kontroler powinien przeprowadzić szczegółową kontrolę przynajmniej co 12 miesięcy lub częściej, w zależności od czasu i rodzaju użytkowania. Wykonać kopię niniejszej instrukcji i wykorzystać jedną z nich jako zapis stałej kontroli.

4 \ KOMPATYBILNOŚĆ

Sprawdź, czy produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu podczas zastosowania (kompatybilny = dobrze funkcjonujące współdziałanie i wyrównanie). W przypadku używania kilku urządzeń jako systemu, należy postępować zgodnie z instrukcjami dla każdego urządzenia.

Sprzęt używany z linką musi spełniać aktualne normy obowiązujące w danym kraju (np. EN 362 „łączniki” i NIE powinien zaktować bezpiecznej pracy ani ograniczać działania żadnego innego używanego produktu ŚOI).

6 \ ZASADA DZIAŁANIA I UŻYCIE

- Sprawdź prawidłową orientację produktu
- Zapewnić prawidłowe pozycjonowanie łącznika

7 \ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem linki.
- Sprawdź, czy linka nie ześlizgnie się na kotwie.
- Linka nie powinna być używana do celów ochrony przed upadkiem z wysokości bez żadnego pochłaniania energii.

- Linka TriTech nie może być używana do celów ochrony przed upadkiem z wysokości. Konieczne może być uzupełnienie systemu pozycjonowania roboczo-go o system ochrony przed upadkiem z wysokości.
- Upewnij się, że wybrano kotwę zgodną z normą EN 795B o wytrzymałości nie mniejszej niż 18 kN.
- Linka powinna być przyczepiona do punktu zaczepienia zgodnego z normą EN 813, EN 358 lub EN 361.
- Ta linka nie jest przeznaczona do użytku z systemem pochłaniającym energię.
- Linka nigdy nie powinna być używana w konfiguracji dławika.
- Czynniki środowiskowe, takie jak pokrywa śniegowa, oblodzenie lub duża wilgotność mogą mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie tego SÖL.
- Należy zachować ostrożność, gdy linka ma kontakt z innymi krawędziami.
- Ostrzeżenie: Niska odporność na promieniowanie UV! Istnieją dane potwierdzające, że wytrzymałość włókien aramidowych ulega znacznemu zmniejszeniu w warunkach długotrwałej ekspozycji na promieniowanie UV.
- Ta linka jest przedmiotem osobistego użytku.

8 | IDENTYFIKOWALNOŚĆ I OZNACZENIA

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi.

(1) Znak towarowy, (2) Nazwa modelu, (3) Identyfikowalność / miesiąc i rok produkcji, (4) Maksymalna długość/odniesienie, (5) Stan techniki, (6) Symbol „Należy przeczytać instrukcję użytkownika”, (7) DOR, (8) Zgodność z rozporządzeniem 2016/425 / Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję.

Gwarancja \ Firma Rope Logic udziela na ten produkt dożywotniej gwarancji na wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu, utlenienia, modyfikacji lub zmian, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, ztej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania lub jakiegokolwiek innego użytku, do którego produkt nie został zaprojektowany.

9 | INFORMACJE DODATKOWE

Ten produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Punkt kotwienia systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i powinien spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).

Okres użytkowania \ Okres użytkowania tego produktu wynosi maksymalnie dziesięć lat od daty produkcji. W przypadku użytkowania i ekspozycji na promieniowanie UV okres użytkowania tego produktu może być znacznie krótszy niż dziesięć lat.

Czyszczenie \ W razie potrzeby produkt umyć czystą wodą, a następnie zostawić do całkowitego wyschnięcia. Produkt przechowywać w suchym, ciemnym miejscu z dala od światła słonecznego/promieniowania UV, unikając bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur, a także kontaktu z chemikaliami. (Rys. 9B-9C)

Przechowywanie i transport \ Podczas transportu lub po niezbędnym czyszczeniu, nierozpakowany sprzęt należy przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym miejscu w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od nadmiernej ciepła lub źródła ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, korozji lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać w mokrym środowisku. (Rys. 9D)

Naprawy lub modyfikacje \ Nie należy w żaden sposób naprawiać ani modyfikować produktu. (Rys. 9E)

Wycofanie z użytkowania \ Należy natychmiast zaprzestać korzystania ze sprzętu, jeśli:

- Produkt nie przeszedł którejkolwiek z kontroli (przed, w trakcie, po użyciu oraz szczegółowej kontroli okresowej).
- Produkt był stosowany przez co najmniej 10 lat i jest wykonany z tworzywa sztucznego lub materiału.
- Produkt spadł z wysokości lub został znacznie obciążony.
- Produkt został niewłaściwie użyty, zmodyfikowany, uszkodzony lub wystawiony na działanie szkodliwych substancji chemicznych. (Rys. 9F)
- Istnieją wątpliwości, co do integralności produktu.

Podstawowe materiały:

Oplot: aramid/ Rdzeń: UHMWPE, poliamid / Szew: poliester

Plan ratunkowy \ Ważne jest, aby użytkownik posiadał udokumentowany plan ratunkowy i potrafił go wdrożyć. Wiąże się to z odpowiednim przeszkoleniem w zakresie niezbędnych technik ratowniczych.

Rejestr kontroli \ Kontrole powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę, której przeszkolenie spełnia wymogi wynikające z obowiązujących norm i/lub przepisów dotyczących inspekcji sprzętu ratunkowego. Dziennik kontroli zawierający datę, imię i nazwisko kontrolera i wynik kontroli powinien być przechowywany w formie stałej dokumentacji. Najlepiej wydać każdemu użytkownikowi nowy sprzęt, aby znał całą jego historię. Jeden egzemplarz należy traktować jako stałą dokumentację kontroli, a drugi przechowywać wraz z urządzeniem.

10 | ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI UE

Zgodność z rozporządzeniem 2016/425

Jednostka notyfikowana dla badań typu UE: (nr 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCJA

Jednostka notyfikowana kontrolująca produkcję: (nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia.

Deklarację zgodności UE można pobrać na stronie:
<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

CZ

ÚVOD

Tento návod vysvětluje správné používání vybavení. Popsány jsou pouze určité techniky a způsoby použití. Uživatel musí mít vždy dobře rozumět horolezeckým technikám lezení na laně, mít náležitě pracovní zručnosti a musí být schopen posoudit bezpečnostní rizika.

Projděte si všechny varovné symboly.

Za dodržování všech varování a správné používání vybavení odpovídá výhradně uživatel. Jakékoli zneužití tohoto vybavení vytvoří další nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo potíže s porozuměním těmto pokynům, kontaktujte společnost Notch Equipment.

1 | OBLASTI POUŽITÍ

Osobní ochranný prostředek (OOP) je šňura odpovídající normě EN 354:2010. Osobní ochranné prostředky jsou určeny k ochraně před pády z výšky.

Varování: Nestoužívejte pro účely zachycení pádu. Pouze pro zadržení.

▲ ODPOVĚDNOST \ VAROVÁNÍ

Činnosti týkající se používání tohoto zařízení jsou nevyhnutelně nebezpečné. Za své kroky a rozhodnutí odpovídá výhradně uživatel.

Před použitím tohoto vybavení musíte:

- Přečíst si a pochopit všechny pokyny k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za veškerá poškození, zranění nebo úmrtí, která mohou vyplývat z používání tohoto vybavení.
- Získat nutné školení jeho správného použití od kvalifikovaného a způsobilého instruktora.
- Plně pochopit a přijmout jeho možnosti a omezení.
- Zdravotní stav může ovlivnit bezpečné používání tohoto OOP.
- Výrobek je určen k běžnému a novému použití zdravotně způsobilými, speciálně vyškolenými, kompetentními a zkušenými uživateli.
- Pro případ potíží, s nimiž se můžete při používání tohoto systému setkat, musíte mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlé implementaci.
- Připojovací prvek EN 362 musí být kompatibilní s vybavením, ke kterému se připojuje. Nekompatibilní připojení může způsobit náhodné odpojení či přerušení nebo ovlivnit bezpečné fungování jiné části vybavení. Musíte ověřit vhodnost tohoto vybavení pro vaše konkrétní využití s ohledem na vládní předpisy a další standardy bezpečnosti práce.
- Veškeré vybavení používané s tímto lanem musí být schopno mimo jiné používat zařízení pro nastavení lana.
- Tento návod k použití je k dispozici ve 24 jazycích uznávaných Evropskou unií.



NEDODRŽENÍ JAKÉHOKOLI Z TĚCHTO VAROVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚŽKÝ ÚRAZ NEBO SMRT.

Nejste-li schopni dodržet tyto pokyny, vybavení nepoužívejte. Práce ve výškách je velmi nebezpečná, což může vést k těžkému úrazu nebo smrti. Musíte osobně převzít odpovědnost za to, že se naučíte metody používání a bezpečnostní opatření, která se vztahují k tomuto vybavení. Pamatujte si, že neexistují lepší pokyny než ty, které získáte od školeného instruktora. Trénujte používání tohoto vybavení, ověřte si, zda plně chápete jeho fungování, a pokud máte pochybnosti, zeptejte se kompetentní osoby! Na vybavení neprovádějte žádné úpravy a přídavky bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce. Výrobek nesmí být používán mimo své stanovené meze ani k žádnému jinému účelu, než k jakému byl konstruován.

2 \ NÁZVOSLOVÍ

(1) Ukončení šňůry, (2) Šňůra

3 \ KONTROLA A BODY K OVĚŘENÍ

Před každým použitím

- Zkontrolujte, zda je šňůra v provozuschopném stavu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna označení výrobku viditelná a čitelná.
- Zkontrolujte zakončení šňůry, zda není porušený steh nebo poškozené lano. Švy by měly být neporušené a měly by měřit přibližně 60 mm x 7,5 mm.
- Pokud výrobek neobstojí ve všech bodech kontroly, musí být vyřazen z používání
- Zkontrolujte, zda jsou všechna označení viditelná a čitelná.

Během používání \ Pravidelně kontrolujte a sledujte stav výrobku a přípojek systému. Zajistěte, aby všechny součásti systému byly navzájem vůči sobě správně umístěny.

Důkladná kontrola \ Kromě kontroly před každým použitím, během používání a po něm musí být v závislosti na četnosti a typu používání provedena důkladná kontrola příslušným inspektorem alespoň každých 12 měsíců nebo častěji. Pořídte si kopii těchto pokynů a používejte je jako trvalý záznam o kontrolách.

4 \ KOMPATIBILITA

Ověřte, zda je výrobek v dané aplikaci kompatibilní s ostatními komponentami systému (kompatibilní = dobře fungující interakce a vyrovnání). Při používání více kusů vybavení jako systému je třeba dodržovat pokyny pro každý jednotlivý díl vybavení. Zařízení používané se šňůrou musí splňovat platné normy ve vaší zemi (např. konektory EN 362 a NESMI narušovat bezpečnou práci nebo omezovat funkci žádného jiného používaného výrobku OOP).

6 \ PRINCIP FUNGOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Ověřte správnou orientaci výrobku
- Zajistěte řádné zarovnaní spojky

7 \ PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ

- Uživatel by si měl před použitím šňůry přečíst návod k použití.
- Zajistěte, aby šňůra nemohla na kotvě sklouznout.
- Šňůra by se neměla používat pro účely zachycení pádu bez absorpce energie.
- Šňůra TriTech se nesmí používat k zachycení pádu. Může být nutným doplňkem pracovního polohovacího systému pro systém zadržování pádu.
- Zajistěte, aby byla vybrána kotva odpovídající normě EN 795B s pevností nejméně 18 kN.
- Šňůra by měla být připevněna k upevňovacímu bodu podle norem EN 813, EN 358 nebo EN 361.
- Tato šňůra není určena k použití s tlumičem energie.
- Šňůra by se nikdy neměla používat při škrťací konfiguraci.
- Faktory prostředí, jako jsou zasněžené, zledovatělé nebo mokré podmínky, mohou ovlivnit bezpečné používání tohoto OOP.
- Pokud se šňůra dostane do kontaktu s ostrými hranami, je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Varování: Nizká odolnost proti UV záření! Existují údaje, které potvrzují, že pevnost aramidových vláken se při dlouhodobém vystavení UV záření výrazně snižuje.
- Tato šňůra je předmětem k osobnímu použití.

8 \ SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná označení ani štítky. Označení musí zůstat po celou dobu

životnosti výrobku čitelné. Výrobek lze vysledovat podle jeho vlastního značení a tohoto návodu k použití.

(1) Obchodní značka, (2) Název modelu, (3) Sledovatelnost/měsíc a rok výroby, (4) Maximální délka/odkaz, (5) Stav techniky, (6) Symbol přečtěte si návod k použití, (7) WLL, (8) Vyhovuje nařízení 2016/425/Oznámený subjekt kontrolující výrobku.

Záruka \ Společnost Rope Logic zaručuje, že tento výrobek bude po celou dobu své životnosti bez jakýchkoli výrobních vad a vad materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, oxidaci, úpravy nebo změny tohoto výrobku, na jeho nesprávné použití nebo skladování, špatnou údržbu, náhodné poškození, nedbalost nebo jakékoli použití, ke kterému nebyl výrobek určen.

9 \ DALŠÍ INFORMACE

Tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Kotevní bod systému by měl být pokud možno umístěn nad místem uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

Doba použitelnosti \ Tento výrobek má maximální dobu použitelnosti deset let od data výroby. Při používání a vystavení UV záření může být životnost tohoto výrobku výrazně kratší než desetiletá doba použitelnosti.

Čištění \ V případě potřeby očistěte pitnou vodou a poté nechte zcela oschnout. Skladujte na suchém, tmavém místě mimo sluneční světlo/UV záření, extrémní teplo a chlad a vyvarujte se působení chemikálií. (Obr. 9B-9C)

Uložení a přeprava \ Během přepravy nebo po nezbytném čištění skladujte vybavení vybalené na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí mimo dosah nadměrného tepla nebo zdrojů tepla, vysoké vlhkosti, ostrých hran, žíraviny nebo jiných možných příčin poškození. Neskladujte v mokřem stavu. (Obr. 9D)

Opravy nebo úpravy \ Výrobek žádným způsobem neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

Kdy vyřadit ze služby \ Okamžitě vyřadte jakékoli vybavení, pokud:

- Výrobek neobstojí v jakékoli prohlídce (prohlídce před, během, po použití a pravidelné hloubkové prohlídce).
- Je starší 10 let a je vyroben z plastů nebo textilu
- Byl vystaven pádu, nebo byl významně zatížen.
- Byl špatně používán, pozměněn, poškozen nebo vystaven škodlivým chemikáliím. (Obr. 9F)
- Existuje jakákoli pochybnost ohledně jeho neporušenosti.

Hlavní materiály:

Obal: Aramid/ Jádro: UHMWPE, polyamid / steh: Polyester

Záchranný plán \ Je důležité, aby měl uživatel zdokumentovaný záchranný plán a mohl jej realizovat. To předpokládá odpovídající výcvik nezbytných záchranných technik.

Záznam prohlídek \ Prohlídky musí provádět kompetentní osoba, jejíž školení splňuje platné normy a/nebo zákony vztahující se na prohlídku záchranného vybavení. Protokol o prohlídce obsahující datum, jméno inspektora a výsledek prohlídky musí být uchován jako trvalý záznam. Nejlepší je každému uživateli vydat nové vybavení tak, aby uživatelé znali celou jeho historii. Jednu kopii použijte jako trvalý záznam o prohlídce a druhou ponechte u vybavení.

10 \ SHODA EU

V souladu s nařízením 2016/425

Oznámený subjekt vykonávající přečkování typu EU: (NB č. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIE

Oznámený subjekt řídicí výroby (NB No. 0598) SGS Fimko Oy, Takomantie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko.

EU Declaration of Conformity can be found at <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

ET

SISSEJUHUATUS

See kasutusjuhend kirjeldab seadme õiget kasutusviisi. Kirjeldatakse ainult

teatavaid tehnikaid ja kasutusviise. Kasutaja peab alati omama selget ülevaadet köieronimistehnikatest ja suutma hinnata turvarisike.

Vaadake üle kõik hoiatussümbolid.

Kasutaja vastutab ainisikuliselt kõigi hoiatuste kuulda võtmise ja seadmete õige kasutamise eest. Selle seadme mis tahes väärkasutamine tekitab lisaohu. Kui teil on kahtlusi või raskusi nende juhiste mõistmisega, võtke ühendust Notch Equipmentiga.

1 \ RAKENDUSALA

IKV on EN 354:2010 standardile vastav ohutusüks. IKV on ette nähtud kaitseskukkumiste eest kõrgusest.

Hoiatus: Mitte kukkumise peatamiseks. Ainult ohjeldamiseks.

VASTUTUS \ HOIATUS

Nende seadmete kasutamiseiga seotud tegevused on olemuslikult ohtlikud. Kasutaja vastutab ainisikuliselt oma tegevuse ja langetatud otsuste eest.

Enne selle seadme kasutamist peab kasutaja:

- Lugema kõiki juhiseid ja neist aru saama.
- Mõistma kõiki riske ja kohustusi (ning nend aksepteerima ja võtma) kõikide kahjude, vigastuste või surmajuhumite eest, mis võivad tuleneda selle seadme kasutamisest.
- Saama selle toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalik väljaõppe kvalifitseeritud ja pädevalt juhendajalt.
- Mõistma täielikult toote võimeid ja piiranguid ning nend tunnistama.
- Meditsiinilised tingimused võivad mõjutada selle IKV ohut kasutamist.
- Toode on ette nähtud tavapäraseks ja hädaolukorras kasutamiseks meditsiinilise pooll terve, spetsiaalse ettevalmistusega, asjatundlike ja kogunud kasutajate poolt.
- Kasutajal peab olema päästeplaan ja vahendid selle kiireks elluviimiseks raskuste korral selle süsteemi kasutamisel.
- EN 362 ühendusvahend peab ühilduma ühendatavate seadmetega. Mitteühilduv ühendusvahend võib põhjustada juhusliku lahtitõendamise, purunemise või mõjutada teiste seadmete ohutust funktsioneerimist. Kasutajal tuleb kontrollida selle seadme sobivust rakenduseks, järgides riiklikke eeskirju ja muid tööohutuse norme.
- Kõik selle ohutusköiega kasutatavad seadmed peavad olema võimelised, sealhulgas köie reguleerimise seadme kasutamiseks.
- Neid kasutusjuhendid on 24 Euroopa Liidu tunnustatud keeles.



NENDE HOIATUSE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA.

Kui te ei ole võimeline neid juhiseid järgima, siis, ärge kasutage seda seadet. Kõrgel tegutsemine on väga ohtlik ja võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Te peate isiklikult võtma endale kohustuse õppida seda, kuidas seda seadet kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid kasutada. Teil tuleb endale isiklikult võtta kohustus õppida seda, kuidas käesolevat varustust kasutada ja milliseid ohutusmeetmeid rakendada. Õppige seda seadet kasutama, veenduge, et oleksite selle toomiseist täielikult aru saanud, ja kahtluse korral küsige nõu pädevalt isikult! Ärge tehke ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta seadmistiku muudatusi ega täiendusi. Remonditööd võib teha ainult tootja. Toode ei tohi kasutada väljaspool oma piiranguid või muul eesmärgil kui see, milleks see on ette nähtud.

2 \ NOMENKLAATUUR

(1) ohutusköie ots, (2) ohutusköis

3 \ KONTROLL JA KONTROLLPUNKTID

Enne iga kasutamist

- Kontrollige, et pael oleks töökorras.
- Kontrollige, et kõik tootemärgised oleksid nähtavad ja loetavad.
- Kontrollige ohutusköie otsa katkiste õmbluste või köie kahjustuste suhtes. Õmblused peavad olema terved ja mõõtmetega umbes 60 mm x 7,5 mm.
- Kui toode ei läbi kõiki kontrollpunkte, tuleb see kasutuselt kõrvaldada.
- Kontrollige, et kõik märgised oleksid nähtavad ja loetavad.

Kasutamise ajal \ Kontrollige ja jälgige regulaarselt toote ja süsteemi ühenduspunkte

seisukorda. Veenduge, et kõik süsteemi osad oleks suhtes õigesti paigutatud.

Üksikasjalik kontroll \ Lisaks kontrollile enne kasutamist, selle ajal ja järel tuleb vähemalt iga 12 kuu järel või sagedamini (olevat kasutamise intensiivsusest ja viisist) asjatundliku inspektori poolt teostada üksikasjalik kontroll. Tehke käesolevat este juhisteid koopia ja kasutage ühte eksemplari pideva kontrolliprotokollina.

4 \ ÜHILDUVUS

Kontrollige, kas toode ühildub teiste süsteemi osadega rakenduses (ühilduv = koos hästi toimiv ja hea juondus). Mitme seame kasutamisel ühes süsteemis tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendit.

Ohutusköiega kasutatav varustus peab vastama teie riigis kehtivatele standarditele (nt EN 362 ühendusvahendite jaoks) ja EI tohi häirida ega piirata ühegi teise kasutatava IKV ohutustööd.

6 \ TÖÖPÕHIMÕTE JA KASUTAMINE

- Kontrollige toote õiget suunda.
- Veenduge, et ühendusvahend oleks korralikult juondatud.

7 \ ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

- Kasutaja peab enne ohutusköie kasutamist lugema kasutusjuhendit.
- Veenduge, et ohutusköis ei saaks ankrus libiseda.
- Ohutusköit ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks ilma energia neeldumise ta.
- TriTech-paela ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks. Võib osutada vajalikuks täiendada tööpositsioneerimissüsteemi kukkumise peatamise süsteemiga.
- Veenduge, et valitaks standardite EN 795B vastav ankur, mille tegevus on vähemalt 18 kN.
- Ohutusköis tuleb kinnitada EN 813, EN 358 või EN 361 kinnituspunkti külge.
- See ohutusköis ei ole ette nähtud kasutamiseks koos energianeelduriga.
- Ohutusköit ei tohi kasutada kokkuliibivase silmuse konfiguratsioonis.
- Keskkonnategurid, nagu lumised, jäised või märjad olud, võivad mõjutada selle IKV ohutust kasutamist.
- Kui ohutusköis puutub kokku teravate servadega, tuleb olla ettevaatlik.
- Hoiatus! Väike UV-kindlus! On andmeid, mis kinnitavad, et aramiidkiudude tegevus väheneb märkimisväärselt pikaajalise UV-kiirguse mõjul.
- See pael on isiklikuks kasutamiseks ette nähtud ese.

8 \ JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

Ärge eemaldage ühegi märgistust ega silti. Märgistus peab jääma loetavaks kogu toote eluea jooksul. Toode on jälgitav oma märgistuse ja käesoleva kasutusjuhendi kaudu.

(1) Kaubamärk, (2) Mudeli nimetus, (3) Jälgitavus / tootmiskuu ja -aasta, (4) Maksimaalne pikkus/viide, (5) Tehnoloogia tase, (6) Kasutusjuhendi sümbol, (7) WLL, (8) Vastab määrusele 2016/425 / tootmist kontrolliv teavitatud asutus.

Garantii \ Rope Logic garanteerib kogu toote kasutusea vältel materjali- ja tootmisviigade puudumise. See garantii ei hõlma toote tavapärasest kulumist, oksideerumist, modifitseerimist ja muutmist, ebaõiget kasutusi või hoiustamisviise, ebaõigavat hooldust, juhuslikku kahjustamist, hooletust või ettenähtust erinevaid kasutusviise.

9 \ LISATEAVE

See toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele isikukaitsevahendite kohta. Süsteemi kinnituspunkt peaks eelistatavalt asuma kasutaja asukohast kõrgemal ja vastama standardi EN 795 nõuetele (minimaalne tegevus 12 kN).

Eluiga \ Selle toote maksimaalne säilivusaeg on kümme aastat alates valmistamiskupäevast. Kasutamisel ja UV-kiirgusega kokkupuutel võib selle toote eluiga olla tunduvalt lühem kui kümneaastane säilivusaeg.

Puhastamine \ Vajadusel puhastage puhta veega. Seejärel laske täielikult kuivada. Hoida kuivas pimedas kohas, eemal päikesevalgusest/UV-kiirgusest, äärmuslikust kuumusest ja külmast ning vältida kokkupuudet kemikaalidega. (Joonis 9B-9C)

Ladustamine ja transport \ Transportimise ajal või pärast vajaliku puhastamist ja kuivatamist tuleb toode hoida lahtipakituna keemiliselt neutraalses keskkonnas, mis on jahe, kuiv ja pime, eemal liigest kuumusest või soojusallikatest, suurest õhuniiskusest, teravatest servadest, söövitatavatest või muudest kahjustustest. Mitte hoiustada märjana. (Joonis 9D)

Remont või muudatused \ Ärge remontige ega muutke toodet ühelgi viisil. (Joonis 9E)
Kasutuselt kõrvaldamise aeg \ Seadmed kõrvaldatakse kohe kasutusest, kui:

- Тооде е лаби мис тахес контролли (енне ја параст касуатамис нинг касуатамис ажал ја периодилтст пöhjаликку контролли).
- See on üle 10 aasta vana ja valmistatud plastist või tekstiilist.
- Toodet kasutades on kukutus või sellele avaldus suur raskus.
- Toodet on valesti kasutatud, muudetud, kahjustatud või see on ohtlike kemikaalidega kokku puutunud. (Joonis 9F)
- Toote terviklikkuses esineb kahtlusti.

Põhimateerjalid:

Kate: aramiid / Tuum: UHMWPE, polüamiid / Õmblus: polüester

Päästeplaan \ Oluline on, et kasutajal oleks dokumenteeritud päästeplaan ja ta oskaks seda rakendada. See eeldab piisavat koolitust vajalike päästetehnikate alal.

Kontrolliprotoкол \ Kontrolli peaks läbi viima pädev isik, kelle koolitus vastab kohaldatavatele ohutusvahendite kontrollimise standardidele ja/või seadustele. Kontrollilõgi, mis sisaldab kontrollimiskoopäeva, kontrollijate nime ja tulemust, tuleks säilitada alalise protokollina. Parim on väljastada igale kasutajale uus varustus, et kasutaja teaks kogu toote ajalugu. Kasutage üht eksemplari alalise kontrollprotokollina ja hoidke seda koos varustusega.

10 \ EL-I VASTAVUS

Vastab määrulesele 2016/425.

Europa Liidu tüübihindamise eest vastutav teavitatud asutus: (teavitatud asutus nr 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - PRANTSUSMAA

Tootmist kontrolliv teavitatud asutus: (teavitatud asutus nr 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Soome.

EU Declaration of Conformity can be found at

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

BG

ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилната употреба на оборудването. Описани са само някои техники и употреби. Потребителят винаги трябва да има солидни познания и умения за техниките за катерене по въже и да преценява рисковете за безопасността.

Прегледайте всички предупредителни символи.

Потребителят носи пълната отговорност за спазването на всички предупредения и за правилното използване на оборудването. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителна опасност. Свържете се с Notch Equipment, ако имате някакви съмнения или трудности при разбирането на тези инструкции.

1 \ ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Личното предпазно средство е ремък, съответстващ на EN 354:2010. Предназначението на личните предпазни средства е да предпазват от падане от височина.

Warning: Not for fall arrest purposes. Only for restraint.

⚠ ОТГОВОРНОСТ \ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Деятностите, свързани с използването на това оборудване, са опасни по своята същност. Потребителят носи пълна отговорност за своите действия и решения.

Преди да използвате това оборудване, трябва да:

- Прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Разберете, приемете и поемете всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат в резултат на използването на това оборудване.
- Получете необходимото обучение от квалифициран и компетентен инструктор за правилното му използване.
- Разбере напълно и приеме неговите възможности и ограничения.
- Медицинските състояния могат да повлияят на безопасното използване на това ЛПС.

- Продуктът е предназначен за нормална и спешна употреба от медицински подготвени, специално обучени, компетентни и опитни потребители.
- Трябва да разполагате с план за спасяване и средства за бързо му прилагане в случай на трудности, възникнали при използването на тази система.
- Конекторът EN 362 трябва да е съвместим с оборудването, към което е прикрепен. Несъвместимата връзка може да доведе до случайно изключване, счупване или да повлияе на функцията за безопасност на друго оборудване. Трябва да проверите дали това оборудване е подходящо за използване във вашето приложение по отношение на правителствените разпоредби и други стандарти за безопасност на труда.
- Цялото оборудване, използвано с този ремък, трябва да може да използва, включително, но не само, устройство за регулиране на въже.
- Тези инструкции за употреба се предлагат на 24-те езика, признати от Европейския съюз.



НЕСПАЗВАНЕТО НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ.

Ако не сте в състояние да спазвате тези инструкции, не използвайте това оборудване. Работата на височина е много опасно, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Вие лично трябва да поемете отговорността да се запознаете с употребата и мерките за безопасност, които се прилагат за това оборудване. Не забравяйте, че няма по-добро обучение от това на обучен инструктор. Обучавайте се в използването на това оборудване, проверявайте дали сте разбрали напълно как работи то и ако имате някакви съмнения, попитайте компетентно лице! Не правете никакви промени или допълнения по оборудването без предварителното писмено съгласие на производителя. Всички ремонти се извършват само от производителя. Продуктът не трябва да се използва извън ограниченията му или за цели, различни от тези, за които е предназначен.

2 \ НОМЕНКЛАТУРА

(1) Накрайник на ремъка, (2) Ремък

3 \ ИНСПЕКЦИЯ И ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА

Преди всяка употреба

- Проверете дали ремъкът е в изправност.
- Проверете дали всички маркировки на продукта са видими и четливи.
- Проверете накрайника на ремъка за счъсани шевове или повреда на въжето. Шевовете трябва да са непоктнати и да са с размери приблизително 60 mm x 7,5 mm.
- Ако продуктът не премине успешно всички точки на проверка, той трябва да бъде спрян от употреба
- Проверете дали всички маркировки са видими и четливи.

По време на употреба / Редовно проверявайте и наблюдавайте състоянието на продукта и на съединителите на системата. Уверете се, че всички компоненти на оборудването са правилно разположени един спрямо друг.

Подробна проверка \ В допълнение към проверката преди, по време на и след всяка употреба, подробна проверка от компетентен инспектор трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца или по-често в зависимост от количеството и вида употреба. Направете копие на тези инструкции и използвайте едно от тях като постоянен протокол от проверката.

4 \ СЪВМЕСТИМОСТ

Проверете дали продуктът е съвместим с другите компоненти на системата в приложението (съвместим = добре функциониращо взаимодействие и съгласуване). Когато използвате няколко части на оборудването като система, трябва да се спазват инструкциите за всяка част на оборудването.

Оборудването, използвано с ремъка, трябва да отговаря на действащите стандарти във вашата страна (напр. EN 362 за съединители, и HE трябва да преци на безопасната работа или да ограничава функциите на който и да е друг използван продукт за ЛПС).

6 | ПРИНЦИП НА ФУНКЦИЯТА \ И УПОТРЕБА

- Проверете правилната ориентация на продукта
- Уверете се, че съединителят е правилно подравнен.

7 | ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА УПОТРЕБА

- Потребителят трябва да прочете инструкциите за употреба, преди да използва ремъка.
- Уверете се, че ремъкът не може да се приплъзне по анкера.
- Ремъкът не трябва да се използва за задържане при падане без абсорбиране на енергия.
- Ремъкът TriTech не трябва да се използва за задържане при падане. Може да се наложи системата за работното положение да се допълни със система за предпазване от падане.
- Уверете се, че е избран анкер, съответстваща на EN 795B, с якост не по-малка от 18 kN.
- Ремъкът трябва да бъде прикрепен към точка за закрепване по EN 813, EN 358 или EN 361.
- Този ремък не е предначинан за използване с абсорбатор на енергия.
- Ремъкът никога не трябва да се използва в конфигурация на примка.
- Фактори на околната среда, като замръзване, заледени или мокри условия, могат да повлияят на безопасното използване на това ЛПС.
- Трябва да се внимава, ако ремъкът влиза в контакт с остри ръбове.
- Предупреждение: Ниска устойчивост на UV лъчи! Съществуват данни, които потвърждават, че здравината на арамидните влакна значително намалява при продължително излагане на UV лъчи.
- Този ремък е личен артикул.

8 | ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

Не премахвайте никакви маркировки или етикети. Маркировката трябва да остане четлива по време на целия жизнен цикъл на продукта. Продуктът може да бъде проследен чрез собствените му маркировки и настоящото ръководство с инструкции за потребителя.

(1) Търговска марка, (2) Име на модела, (3) Проследимост / Месец и година на производство, (4) Максимална дължина/референция, (5) Състояние на техниката, (6) Символ "Прочетете инструкциите за употреба", (7) WLL, (8) Съответства на Регламент 2016/425/Нотифициран орган за контрол на производството.

Гаранция \ Rore Logic гарантира този продукт за цял живот срещу всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт от нормално износване, окисляване, модификация или промяна, неправилна употреба или съхранение, лоша поддръжка, случайна повреда, небрежност или употреба, за която продуктът не е бил предначинан.

9 | ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Този продукт отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. За предпочитане е точката за закрепване на системата да бъде разположена над позицията на потребителя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

Срок на годност \ Този продукт има максимален срок на годност десет години от датата на производството. При употребата и излагане на ултравиолетова радиация животът на този продукт може да бъде значително по-кратък от посочения десетгодишен срок на годност.

Почистване \ Ако е необходимо, почистете с чиста вода и оставете да изсъхне напълно. Съхранявайте на сухо и тъмно място, далеч от слънчева светлина/ ултравиолетова радиация, екстремни температури и студ, и избягвайте химическо въздействие. (фиг. 9B-9C)

Съхранение и транспорт \ По време на транспортиране или след необходимото почистване съхранявайте разпокавания продукт на хладно, сухо и тъмно място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни вещества или други възможни причини за повреда. Не съхранявайте продукта мокър. (фиг. 9D)

Поправки или модификации \ Не поправете и не модифицирайте продукта по никакъв начин. (фиг. 9E)

Кога трябва да изведете продукта от употреба \ Незабавно извадете от употреба всяко оборудване, ако:

- Продуктът не отговаря на изискванията за проверка (преди, по време на и след употреба, както и при периодична задълбочена проверка).
- Продуктът е на над 10 години и е изработен от пластмаса или текстил.
- Бил е изложен на падане или е бил значително натоварен
- Продуктът е бил използван неправилно, променен, повреден или изложен на вредни химикали. (фиг. 9F)
- Съществува съмнение относно неговата цялост.

Основни материали:

Покритие: Арамид/ Ядро: UHMWPE, полиамид / шев: Полиестер

Спасителен план \ Важно е потребителят да има документиран спасителен план и да може да го приложи. Това предполага подходящо обучение по необходимите спасителни техники.

Протокол за инспекция \ Проверките трябва да се извършват от компетентно лице, чието обучение отговаря на приложимите стандарти и/или закони за проверка на оборудване за безопасност на живота. Дневникът за инспекциите, включващ датата, името на инспектора и резултата от инспекцията, трябва да се съхранява като постоянен протокол. Най-добре е всеки потребител да получи ново оборудване, за да знае цялата му история. Използвайте един екземпляр като постоянен протокол от проверката, а другия съхранявайте заедно с оборудването.

10 | ЕС СЪОТВЕТСТВИЕ

Съответства на Регламент 2016/425

Нотифициран орган, извършващ ЕС изследване на типа: (NB № 0082) Arape Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Нотифициран орган, контролиращ производството: (NB №. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.

ЕС Декларацията за съответствие може да бъде намерена на

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

HR

UVOD

Ove upute objašnjavaju ispravnu upotrebu opreme. Opisane su samo određene tehnike i upotrebe. Korisnik mora uvijek dobro razumjeti i posjedovati iskustvo u tehnikama penjanja pomoću užadi i imati sposobnost prosuđivanja sigurnosnih rizika.

Pregledajte sve simbole upozorenja.

Korisnik je isključivo odgovoran za uzimanje u obzir svih upozorenja i ispravnu upotrebu opreme. Svaka neispravna upotreba ove opreme stvara dodatnu opasnost. Kontaktirajte Notch Equipment imate li bilo kakvih nedoumica ili poteškoća s razumijevanjem ovih uputa.

1 | PODRUČJE PRIMJENE

OZO je uže usklađeno s EN 354:2010. OZO je namijenjen za zaštitu od padova s visine. Upozorenje: Nije prikladno za sve svrhe sprječavanja padova. Samo za zadržavanje.

⚠ ODGOVORNOST I UPOZORENJE

Aktivnosti koje uključuju upotrebu ove opreme same su po sebi opasne. Korisnik je isključivo odgovoran za svoje radnje i odluke.

Prije upotrebe ove opreme trebate učiniti sljedeće:

- Pročitati i razumjeti sve upute za upotrebu.
- Razumjeti, prihvatiti i preuzeti sve rizike i odgovornosti za sva oštećenja, ozljede ili smrtnе ishode koji mogu biti rezultat upotrebe ove opreme.
- Proći nužnu obuku s kvalificiranim i kompetentnim instruktorom o ispravnoj upotrebi opreme.
- U potpunosti shvatiti i prihvatiti njezine sposobnosti i ograničenja.
- Zdravstveni problemi mogu utjecati na sigurnu uporabu ove OZO.
- Proizvod je namijenjen za uobičajenu i hitnu uporabu od strane zdravstveno sposobnih, posebno obučanih, kompetentnih i iskusnih korisnika.

- Morate imati plan spašavanja i način za brzu primjenu u slučaju nailaska na poteškoće tijekom uporabe ovog sustava.
- Spojnik EN 362 mora biti kompatibilan s opremom na koju se postavlja. Ne-kompatibilni spojnik može uzrokovati slučajna odvajanja, pucanje ili utjecati na sigurnosnu funkciju drugog dijela opreme. Morate potvrditi da je ova oprema pogodna za primjenu u skladu s vašim potrebama, u odnosu na zakonske propise i druge standarde sigurnosti na radu.
- Sva oprema koja se koristi u ovu užu mora biti u mogućnosti uključujući, ali ne i ograničeno na, korištenje u smislu uređaja za prilagodavanje užeta.
- Ove su upute za uporabu ponuđene na 24 jezika priznata u Europskoj uniji.



NE BUDETE LI PRATILI OVA UPOZORENJA, TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRTNOG ISHODA.

Ako niste u stanju slijediti ove upute, ne upotrebljavajte ovu opremu. Aktivnosti na visini vrlo su opasne i mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili smrtnog ishoda. Morate osobno preuzeti odgovornost za učenje o upotrebi i sigurnosnim mjerama koje se primjenjuju na ovu opremu. Zapamtite da ne postoji bolja uputa od one obučenog instruktora. Naučite kako upotrebljavati ovu opremu, pazite da u potpunosti razumijete kao funkcionira, a ako imate nedoumice, pitajte kompetentnu osobu! Nemojte mijenjati ili nešto dodavati opremi bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača. Svaki popravak smije provesti isključivo proizvođač. Proizvod se ne smije upotrebljavati izvan svojih ograničenja ili u bilo koju svrhu za koju nije namijenjen.

2 \ NOMEKLATURA

(1) Kraj užeta, (2) Uže

3 \ PREGLED I TOČKE KOJE JE POTREBNO PROVJERITI

Prije svake upotrebe

- Provjerite je li uže u stanju koje je pogodno za uporabu.
- Potvrdite jesu li sve oznake proizvoda vidljive i čitke.
- Provjerite postoje li na krajevima užeta pokidani šavovi ili oštećenje užeta. Šavovi trebaju biti netaknuti i biti približno 60 mm x 7,5 mm.
- Ako proizvod ne prođe sve faze pregleda, mora se povući iz upotrebe.
- Potvrdite jesu li sve oznake proizvoda vidljive i čitke.

**Tijekom upotrebe ** Redovito provjeravajte i pratite stanje proizvoda i spojnika sustava. Pazite da su sve komponente opreme međusobno ispravno pozicionirane.

**Detaljni pregled ** Uz pregled prije, tijekom i nakon svake upotrebe, detaljni pregled kompetentnog inspektora mora se provoditi najmanje svakih 12 mjeseci ili češće, ovisno o učestalosti i vrsti upotrebe. Izradite kopiju ovih uputa, jednu upotrijebite kao trajni zapis o pregledima.

4 \ KOMPATIBILNOST

Provjerite je li proizvod kompatibilan s drugim komponentama sustava u primjeni (kompatibilan = interakcija i poravnanje koji dobro funkcioniraju). Prilikom upotrebe opreme s više dijelova kao sustava, moraju se pratiti upute za svaki dio opreme. Oprema koja se koristi s užetom mora ispunjavati važeće standarde u vašoj zemlji (npr. EN 362 konektori i NE SMUJE ometati siguran rad ili ograničavati uporabu nekih drugih dijelova OZO koje se koriste).

6 \ PRINCIP DJELOVANJA I UPOTREBA

- Provjerite odgovarajuće usmjerenje proizvoda
- Osigurajte ispravno poravnanje konektora.

7 \ MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA UPOTREBU

- Korisnik treba pročitati upute za uporabu prije korištenja užeta.
- Osigurajte da uže ne može skliznuti sa sidrišta.
- Uže se ne bi trebalo koristiti za sprječavanje pada bez apsorpcije energije.
- TriTech uže ne smije se koristiti za sprječavanje pada. Možda će biti potrebno dopuniti sustav pozicioniranja rada sustavom za sprječavanje pada.
- Pobrinite se da odaberete uže koje je usklađeno s EN 795B i ima snagu koja nije manja od 18 kN.
- Uže treba biti pričvršćeno za EN 813, EN 358 ili EN 361 mjesta pričvršćivanja.

- Ovo uže nije namijenjeno za korištenje u smislu apsorpcije energije.
- Uže se nikada ne smije koristiti u konfiguraciji otmotavanja oko vrata.
- Čimbenici okoliša, kao što su snježni, ledeni ili mokri uvjeti, mogu utjecati na sigurnu uporabu ove OZO.
- Potreban je oprez ako uže dođe u kontakt s oštrim rubovima.
- Upozorenje: Niska UV otpornost! Postoje podaci koji govore da se snaga aramidnih vlakana znatno smanjuje u produženom izlaganju UV zrakama.
- Ovo uže je dio osobne opreme.

8 \ SLJEDIVOST I OZNAKE

Ne uklanjajte oznake ili etikete. Oznake moraju biti čitke tijekom cijelog radnog vijeka proizvoda. Proizvod se može pratiti putem njegovih oznaka i ovog korisničkog priručnika. (1) Zaštitni znak, (2) Naziv modela, (3) Sljedivost / Mjesec i godina proizvodnje, (4) Maksimalna duljina/Referenca, (5) Vrhunska tehnologija, (6) Pročitajte upute za korištenje simbol, (7) WLL, (8) Usklađeno s Regulativom 2016/425/Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju.

**Jamstvo ** Rope Logic jamči za ovaj proizvod tijekom njegovog vijeka trajanja u pogledu nedostataka u materijalu ili izradi. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje proizvoda, oksidaciju, modifikacije ili izmjene, neispravnu upotrebu ili pohranu, loše održavanje, slučajna oštećenja, nemar ili upotrebu za koju proizvod nije namijenjen.

9 \ DODATNE INFORMACIJE

Ovaj proizvod ispunjava propise Regulative (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Poželjno je da sidrište sustava bude smješteno iznad položaja korisnika i ono treba ispunjavati propise standarda EN 795 (minimalna snaga od 12 kN).

**Vijek trajanja ** Ovaj proizvod ima maksimalan rok trajanja od deset godina od datuma proizvodnje. Uz korištenje i izlaganje UV zračenju, vijek trajanja ovog proizvoda može biti značajno kraći od deset godina roka trajanja.

**Čišćenje ** Ako je potrebno očistite ga svježom vodom, a zatim pustite da se potpuno osuši. Pohranite na suho, tamno mjesto podalje od sunčevog svjetla/UV zračenja, ekstremsne topline i hladnoće i izbjegavajte izlaganje kemijskim sredstvima. (Sl. 9B-9C)

**Skладиštenje i transport ** Tijekom transporta ili nakon svakog potrebnog čišćenja pohranite neraspakirano na hladno, suho i tamno mjesto u kemijski neutralnom okruženju, podalje od rekompromerne topline ili izvora topline, visoke vlažnosti, oštrog rubova, korozivnih tvari ili drugih mogućih uzroka oštećenja. Ne pohranjujte mokro. (Sl. 9D)

**Popravci ili modifikacije ** Ne popravljajte i ne modificirate proizvod na bilo koji način. (Sl. 9E)

**Kada povući iz upotrebe ** Odmah povucite opremu iz upotrebe ako:

- Proizvod ne prolazi nijedan pregled (prije, tijekom i nakon upotrebe i temeljit redoviti pregled).
- Star je više od 10 godina i izrađen od plastike ili tekstila.
- Bio je izložen padu ili je bio znatno opterećen.
- Nije se ispravno upotrebljavao, promijenjen je, oštećen ili izložen štetnim kemijskim sredstvima. (Sl. 9F)
- Postoji sumnja u njegov integritet.

Glavni materijali:

Vanjska površina: Aramid/ Jezgra. UHMWPE, poliamid / Šav: Poliester

**Plan spašavanja ** Važno je da korisnik ima dokumentirani plan spašavanja i da ga može primijeniti. To podrazumijeva odgovarajuću obuku o potrebnim tehnikama spašavanja.

**Zapisivanje pregleda ** Preglede treba provoditi kompetentna osoba čija obuka zadovoljava primjenjive standarde i/ili zakone za pregled opreme za zaštitu i sigurnost ljudi. Zapis o evidenciji, uključujući datum, ime inspektora i rezultat pregleda mora se čuvati kao trajni zapis. Najbolje je svakom korisniku izdati novu opremu kako bi znao njezinu cijelu povijest. Upotrijebite jednu kopiju kao trajni zapis o pregledima, a drugu čuvajte uz opremu.

10 \ USKLAĐENOST S PROPISIMA EU

Usklađeno s Regulativom 2016/425

Prijavljeno tijelo koje provodi EU vrstu pregleda: (PT br. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANSUSKA

Prijavljeno tijelo koje nadzire proizvodnju (PT br. 0598) SGS Fimko Oy, Takomite 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

EU izjava o sukladnosti može se preuzeti s mrežne stranice

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

INDLEDNING

Denne vejledning forklarer den korrekte brug af udstyret. Kun visse teknikker og anvendelser er beskrevet. Brugeren skal altid have en solid forståelse og et praktisk kendskab til rebaseret klatreteknik og evnen til at vurdere sikkerhedsrisici.

Læs alle advarselssymboler.

Brugeren er alene ansvarlig for at overholde alle advarsler og bruge udstyret korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere fare. Kontakt Notch Equipment, hvis du er i tvivl om noget eller har vanskeligt ved at forstå denne vejledning.

1 \ ANVENDELSESOMRÅDE

PPE er en line i overensstemmelse med EN 354:2010. PPE er beregnet til at beskytte mod fald fra højden.

Advarsel: Ikke til faldsikringsformål. Kun til fastholdelse.

⚠ ANSVAR \ ADVARSEL

De aktiviteter, der kræver brug af dette udstyr, indebærer i sagens natur risiko. Brugeren er alene ansvarlig for sine handlinger og beslutninger.

Før du bruger dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle brugsanvisninger.
- Forstå, acceptere og påtage sig alle risici og ansvar for alle materielle skader eller personskader eller dødsfald, der kunne opstå som følge af brugen af dette udstyr.
- Få den nødvendige oplæring af en kvalificeret og kompetent instruktør i den korrekte brug af udstyret.
- Til fulde forstå og acceptere dets muligheder og begrænsninger.
- Medicinske tilstande kan påvirke sikker brug af disse personlige værnemidler.
- Produktet er beregnet til normal brug samt til brug i nadsituationer af helbreds-mæssigt egnede, specifikt uddannede, kompetente og erfarne brugere.
- Du skal have en retningsplan samt de påkrævede redskaber til hurtigt at gennemføre den i tilfælde af, at du oplever vanskeligheder, mens du bruger dette system.
- En EN 362-konnektor skal være kompatibel med det udstyr, som den er fastgjort til. En inkompatibel tilslutning kan forårsage utilsigtet frakobling, brud eller påvirke sikkerhedsfunktionen i andet udstyr. Du skal bekræfte dette udstyrs egnethed til brug til dit anvendelsesformål med hensyn til statslige forskrifter og andre standarder for arbejdssikkerhed.
- Alt udstyr, der bruges med denne line, skal være i stand til at inkludere, men ikke begrænset til, brugen af en rebjusteringsanordning.
- Denne brugsanvisning tilbydes på de 24 sprog, der er anerkendt af Den Europæiske Union.

☠ MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE ADVARSLER KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

Hvis du ikke er i stand til at følge disse instruktioner, må du ikke bruge dette udstyr. At udføre aktiviteter i højden er meget farligt, og det kan føre til alvorlige skader eller dødsfald. Du skal selv påtage dig ansvaret for at lære brugen og de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette udstyr. Husk, at der ikke findes bedre instruktion end den, der gives af en uddannet instruktør. Træn i brugen af dette udstyr og kontrollér, at du har forstået, hvordan det fungerer. Hvis du er i tvivl, så spørg en kompetent person! Du må ikke foretage ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftlig tilladelse fra producenten. Enhver reparation må kun foretages af fabrikanten. Produktet må ikke anvendes uden for dets begrænsninger eller til andre formål end de tilsigtede.

2 \ NOMENKLATUR

(1) Linsens ende, (2) Line

3 \ INSPEKTION OG DETALJER, DER SKAL EFTERSES

Før hver brug

- Kontrollér, at linen er i brugbar stand.
- Kontrollér, at al produktmærkning er synlig og læselig.

- Undersøg linsens ende for ådelagte syninger eller skader på rebet. Syningerne skal være intakte og måle ca. 60 mm x 7,5 mm.
- Hvis produktet ikke opfylder alle kontrolpunkter, bør det tages ud af brug
- Kontrollér, at alle mærkninger er synlige og læselige.

Under brug \ Efterse og overvåg regelmæssigt produktets tilstand og systemets konnektoer. Sørg for, at alle udstyrets komponenter er korrekt placeret i forhold til hinanden.

Detaljeret inspektion \ Udover inspektion før, under og efter hver brug skal der foretages en detaljeret inspektion af en kompetent inspektør mindst hver 12. måned eller oftere afhængigt af omfanget og typen af brug. Lav en kopi af denne vejledning, og brug den ene som permanent inspektionsrapport.

4 \ KOMPATIBILITET

Kontrollér, at produktet er kompatibelt med andre komponenter i systemet i applikationen (kompatibelt = velfungerende samspil og justering). Når der anvendes flere udstyrdele som et system, skal instruktionerne for hvert enkelt udstyr del følges. Udstyr, der bruges med linen, skal opfylde gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 for konnektoer, og bør IKKE opfylde de sikre funktion eller begrænse funktionen af andre anvendte PPE-produkter).

6 \ FUNKTIONSPRINCIP OG ANVENDELSE

- Kontrollér, at produktet vender rigtigt.
- Sørg for, at konnektoeren er korrekt justeret.

7 \ FORHOLDSREGLER VED BRUG

- Brugeren skal læse brugsanvisningen, før linen bruges.
- Sørg for, at linen ikke kan glide på ankeret.
- Linen må ikke bruges til faldsikring uden nogen form for energiabsorbering.
- TriTech-linen må ikke bruges til faldsikring. Det kan være nødvendigt at supplere arbejdsstillingssystemet med et faldsikringssystem.
- Sørg for, at der vælges et anker i overensstemmelse med EN 795B med en styrke på mindst 18 kN.
- Linen skal fastgøres til et EN 813-, EN 358- eller EN 361-fastgørelsespunkt.
- Denne line er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en anordning til energiabsorbering.
- Linen må aldrig bruges i en choker-konfiguration.
- Miljømæssige faktorer som sne, is eller våde forhold kan påvirke den sikre brug af dette PPE.
- Der skal udvises forsigtighed, hvis linen kommer i kontakt med skarpe kanter.
- Advarsel: Lav UV-bestandighed! Der er data, som understøtter, at styrken af aramidfibre reduceres betydeligt ved længerevarende UV-eksponering.
- Denne line er en personlig genstand.

8 \ SPORBARHED OG MÆRKNING

Fjern ikke nogen mærker eller etiketter. Mærkerne skal forblive læselige under hele produktets levetid. Produktet kan spores via dets egne mærker og den foreliggende brugervejledning.

(1) Varemærke, (2) Modelnavn, (3) Sporbarhed/Måned og år for fremstilling, (4) Maks. længde/reference, (5) State of the Art, (6) Symbolet for Læs brugsanvisning, (7) WLL, (8) I overensstemmelse med forordning 2016/425/Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen.

Garanti \ Rebets logik garanterer dette produkt i hele dets levetid med hensyn til eventuelle materiale- eller fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dette produkt ved normal slitage, oxidering, ændring, forkert brug eller opbevaring, dårlig vedligeholdelse, utilsigtet beskadigelse, uheld, uagtsomhed eller enhver utilsigtet brug.

9 \ YDERLIGERE OPLYSNINGER

Dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Forankringspunktet til systemet skal helst være placeret over brugerens position og skal opfylde kravene i EN 795-standard (minimumstyrke på 12 kN).

Levetid \ Dette produkt har en maksimal holdbarhed på ti år fra fremstillingsdatoen. Ved brug og udsættelse for UV-stråling kan levetiden for dette produkt være betydeligt kortere end de ti års holdbarhed.

Rengøring \ Rengør om nødvendigt med rent vand, og lad udstyret tørre helt.

Opbevar udstyret på et mørkt og tørt sted væk fra sollys/UV-stråling, ekstrem varme og kulde. Undgå eksponering til kemikalier. (fig. 9B-9C)

Opbevaring og transport \ Under transport eller efter eventuel nødvendig rengøring skal du opbevare den uemballerede enhed på et køligt, tørt, mørkt sted i et kemisk neutralt miljø væk fra overdreven varme eller varmekilder, høj luftfugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Må ikke opbevares vådt. (fig. 9D)

Reparationer eller ændringer \ Produktet må ikke repareres eller ændres på nogen måde. (fig. 9E)

Udstyret skal tages ud af drift \ Straks tages ud af drift, hvis:

- Produktet ikke lever op til en hvilken som helst inspektion (får, under, efter brug og ved periodisk dybdegående inspektion).
- Det er over 10 år gammelt og fremstillet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et fald eller har været udsat for betydelig belastning.
- Det er blevet misbrugt, ændret, beskadiget eller udsat for skadelige kemikalier. (fig. 9F)
- Der er tvivl om dets integritet.

Hovedmaterialer:

Cover: Aramid/ Kerne: UHMWPE, polyamid / Syning: Polyester

Redningsplan \ Det er vigtigt, at brugeren har en dokumenteret redningsplan og kan gennemføre den. Dette forudsætter en passende uddannelse i de nødvendige redningsteknikker.

Registrering af eftersyn \ Eftersyn skal udføres af en kompetent person, hvis uddannelse opfylder de gældende standarder og/eller love for inspektion af livredningsudstyr. Der skal føres en inspektionsjournal med dato, inspektørens navn og resultatet af inspektionen som en permanent registrering. Det er bedst at udlevere nyt udstyr til hver enkelt bruger, så de kender hele dets historie. Brug den ene kopi som den permanente inspektionsrapport, og opbevar den anden sammen med udstyret.

10 \ EU-OVERENSSTEMMELSE

I overensstemmelse med forordning 2016/425

Bemyndiget organ for EU-typeafprøvning: (NB nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE
Bemyndiget organ, der kontrollerer fremstillingen: (NB nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

FI

JOHDANTO

Nåisså ohjeissa selitetään laitteen oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat ja käyttötarkoitukset kuvataan. Käyttäjällä on aina oltava vankka varmuus ja käytännön tietämys köysiin perustuvista kiipeilytekniikoista ja kyky arvioida turvallisuusriskejä.

Tutustu kaikkiin varoitussymboleihin.

Käyttäjää on yksin vastuussa kaikkien varoitusten huomioimisesta ja laitteen oikeasta käytöstä. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaraa. Ota yhteyttä Notch Equipmentiin, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia näiden ohjeiden ymmärtämisessä.

1 \ KÄYTTÖALA

Taljaköysi on standardin EN 354:2010 henkilönsuojain. Tämä henkilönsuojain on tarkoitettu suojaamaan korkealta putoamiselta.

Varoitus: Ei sovellu putoamisen pysäyttämiseen. Ainoastaan putoamisen hillitsemistä varten.

VASTUU / VAROITUS

Toiminta, johon liittyy näiden laitteiden käyttöä, on luonnostaan vaarallista. Käyttäjää on yksin vastuussa toimistaan ja päätöksistään.

Ennen kuin käytät tätä laitetta, sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.

- Ymmärtää, hyväksyä ja ottaa vastuulle kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemista, jotka voivat aiheutua tämän laitteen käytöstä.
- Hankkia pätevältä ja asiantuntevalta kouluttajalta tarvittava koulutus sen asianmukaiseen käyttöön.
- Ymmärtää ja hyväksyä täysin sen mahdollisuudet ja rajoitukset.
- Terveystentilla voi vaikuttaa tämän henkilönsuojaimen turvalliseen käyttöön.
- Tuote on tarkoitettu tavanomaisena ja hätätilannekkaitaan käyttäjille, jotka ovat kuntonsa tai erikoiskoulutuksensa puolesta päteviä ja kokeneita käyttämään sitä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen toteuttamiseksi, jos kohtaat ongelmia järjestelmää käytettäessä.
- EN 362 -liittimen on oltava yhteensopiva sen järjestelmän kanssa, johon se on kiinnitetty. Yhteensopimaton liitäntä voi aiheuttaa tahattoman irtoamisen, rikkoutumisen tai vaikuttaa toisen laitteen turvatoimintoihin. Sinun on varmennettava tämän laitteen käytön soveltuvuus omaan käyttötarkoitukseesi ja huomioitava sekä hallituksen säädökset että muut työturvallisuusmääräykset.
- Kaikkien tämän köyden kanssa käytettävien varusteiden on oltava sellaisia, että ne voivat käyttää muun muassa köyden säätölaitetta.
- Nämä käyttöohjeet ovat saatavilla Euroopan unionin tunnustamilla 24 kielellä.



NÄIDEN VAROITUSTEN NUODATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN TAI KUOLEMAN.

Jos et pysty noudattamaan näitä ohjeita, älä käytä tätä laitetta. Korkealla toimiminen on erittäin vaarallista, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Sinun on itse otettava vastuusi siitä, että opit käyttämään tätä laitetta ja sen turvallisuusominaisuuksia. Muista, että ei ole parempaa opetusta kuin koulutuksen kouluttajan antama. Koulutusta tämän laitteen käyttöön, varmista, että olet ymmärtänyt täysin, miten se toimii, ja jos olet epävarma, kysy asiasta pätevalta henkilöltä! Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Vain valmistaja saa tehdä korjauksia. Tuotetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

2 \ NIMIKKEISTÖ

(1) Taljaköyden päättäminen, (2) taljaköysi

3 \ TARKASTUS JA TARKISTETTAVAT SEIKAT

Ennen jokaista käyttöä

- Tarkista, että köysi on käyttökelpoisessa kunnossa.
- Tarkista, että kaikki tuotemerkinnät ovat näkyvissä ja luettavissa.
- Tarkista, ettei köyden päätte ole katkennut tai köysi vaurioitunut. Ompeleiden on oltava ehjiä, ja niiden on oltava kooltaan noin 60 mm x 7,5 mm.
- Jos tuote ei läpäise kaikkia tarkastuskohtia, se on poistettava käytöstä.
- Tarkista, että kaikki merkinnät ovat näkyvissä ja luettavissa.

Käytön aikana \ Tarkasta ja seuraa säännöllisesti tuotteen ja järjestelmän liittimien kuntoa. Varmista, että kaikki laitteen osat on sijoitettu oikein toisiinsa nähden.

Yksityiskohtainen tarkastus \ Ennen jokaista käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen suoritettavan tarkastuksen lisäksi pätevä tarkastajan on suoritettava yksityiskohtainen tarkastus vähintään 12 kuukauden välein tai useammin käytön määräästä ja tyyppistä riippuen. Ota näistä ohjeista kopio ja käytä yhtä niistä pysyvänä tarkastusrekisterinä.

4 \ YHTEENSOPIVUUS

Varmista, että tuote on yhteensopiva käyttötarkoituksen muiden järjestelmän osien kanssa (yhteensopiva = toimiva vuorovaikutus ja kohdistus). Kun käytetään useita laitteita järjestelmänä, on noudatettava kunkin laitteen ohjeita.

Taljaköyden kanssa käytettävien laitteiden on täytettävä maassasi voimassa olevat standardit (esim. EN 362 -liittimet, eikä se saa häiritä minkään muun käytössä olevan henkilönsuojaimen turvallista toimintaa tai rajoittaa sen toimintaa).

6 \ TOIMINTAPERIAATE JA KÄYTTÖ

- Varmista tuotteen oikea suuntaus
- Varmista liittimen oikea kohdistus

7 \ VAROITOMENPIDE KÄYTTÖÄ VARTEN

- Käyttäjän on luettava käyttöohjeet ennen taljaköyden käyttöä.
- Varmista, että köysi ei pääse liukumaan ankkurista.
- Köyttä ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen ilman energianvarmennusta.
- TriTech-köyttä ei saa käyttää putoamisen pysäyttämiseen. Työn paikannusjärjestelmän täydentämisen putoamisuojajärjestelmällä saattaa olla tarpeellista.
- Varmista, että valitaan standardin EN 795B mukainen ankkuri, jonka lujuus on vähintään 18 kN.
- Köysi on kiinnitettävä EN 813-, EN 358- tai EN 361 -kiinnityspisteeseen.
- Tätä taljaköyttä ei ole tarkoitettu käytettäväksi energianvaraimien kanssa.
- Köyttä ei saa koskaan käyttää kuristinjärjestelmien osana.
- Ympäristötiekijät, kuten lumiset, jäiset tai märät olosuhteet voivat vaikuttaa tämän henkilönsuojaimen turvalliseen käyttöön.
- Varovaisuutta on noudatettava, jos taljaköysi joutuu kosketuksiin terävien reunojen kanssa.
- Varoitus: Heikko UV-kestävyys! On olemassa tietoa siitä, että aramidikuitujen lujuus heikkenee merkittävästi pitkäaikaisessa UV-altistuksessa.
- Tämä taljaköysi on henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu varuste.

8 \ JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

Älä poista mitään merkintöjä tai tarroja. Merkintöjen on pysyttävä luettavina koko tuotteen elinkaaren ajan. Tuote voidaan jäljittää sen omien merkintöjen ja tämän käyttöohjeen perusteella.

(1) Tavaramerkki, (2) mallin nimi, (3) jäljitettävyyks / valmistuskuukausi ja -vuosi, (4) maksimipituus/viite, (5) tekniikan taso, (6) lue käyttöohjeet -symboli, (7) WLL, (8) vastaa asetuksen 2016/425 vaatimuksia/valmistusta valvova ilmoitettu laitos.

Takuu / Rope Logic takaa tälle tuotteelle elinikäisen takuun materiaali- tai valmistusvirheitä vastaan. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista, hapatuttamista, muuttamista tai vaihtamista, vääranlaista käyttöä tai varustointia, huonoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta tai sellaista käyttöä, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

9 \ LISÄTIETOJA

Tämä tuote täyttää henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksen. Järjestelmän kiinnityspisteen on mieluiten oltava käyttäjän sijainnin yläpuolella, ja sen on täytettävä standardin EN 795 vaatimuksen (12 kN vähimmäislujuus).

Käyttöaika \ Tämän tuotteen käyttöaika on enintään kymmenen vuotta valmistuspäivästä. Käytön ja UV-säteilylle altistumisen seurauksena tuotteen käyttöikä voi olla huomattavasti lyhyempi kuin kymmenen vuoden käyttöaika.

Puhdistus \ Puhdistusta tarvittaessa raikkaalla vedellä ja anna kuivua kokonaan. Säilytetään kuivassa paikassa, jossa ei saa olla äärimmäistä lämpöä tai kylmyyttä. Vältettävä kemikaaleille altistumista. (Kuva 9B-9C)

Säilytä pakkaamaton laite kuljetuksen aikana tai tarvittavan puhdistuksen jälkeen viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa liialliselta lämmöltä tai lämmönlähteilä, suurelta kosteudelta, teräviltä reunoilta, syövyttäviltä aineilta tai muilta mahdollisista vaurioiden aiheuttajilta. Älä säilytä märkänä. (Kuva 9D)

Korjaukset tai muutokset \ Älä korjaa tai muuta tuotetta millään tavalla. (Kuva 9E)

Milloin tuote poistetaan käytöstä \ Laitteet poistetaan käytöstä välittömästi, jos:

- Tuote ei läpäise kaikkia tarkastuksia (ennen käyttöä, käytön aikana, käytön jälkeen ja säännöllisissä perusteellisissa tarkastuksissa).
- Se on yli 10 vuotta vanha ja valmistettu muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut putoamiselle tai sitä on kuormitettu merkittävästi.
- Sitä on käytetty väärin, muutettu, vahingoitettu tai altistettu haitallisille kemikaaleille. (Kuva 9F)
- Sen eheydestä on epäilyjä.

Päämateriaalit:

Pintakerros: Aramid / Ydin: UHMWPE, Polyamid / Ommel: Polyesteri

Pelastussuunnitelma \ On tärkeää, että käyttäjällä on dokumentoitu pelastussuunnitelma ja että hän pystyy toteuttamaan sen. Tämä edellyttää riittävää koulutusta tarvittaviin pelastustekniikoihin.

Tarkastuspöytäkirja \ Tarkastukset on suoritettava pätevän henkilön toimesta, jonka koulutus vastaa sovellettavia standardeja ja/tai lakeja, jotka koskevat hengenpelastuslaitteiden tarkastusta. Tarkastuspöytäkirja, johon merkitään

päivämäärä, tarkastajan nimi ja tarkastuksen tulos, on säilytettävä pysyvänä pöytäkirjana. Jokaiselle käyttäjälle on parasta antaa uusi laite, jotta hän tuntee sen koko historian. Käytä yhtä kopiota pysyvänä tarkastuspöytäkirjana ja säilytä toista kopiota laitteen mukana.

10 \ EU-VAAITUMUSTENMUKAISUUS

Asetuksen 2016/425 mukainen

Ilmoitettu laitos EU-tyypitarkastusta varten: (IL nro 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE
Valmistusta valvova ilmoitettu laitos: (IL nro 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

EL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν την ορθή χρήση του εξοπλισμού. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Ο χρήστης οφείλει πάντα να έχει καλή κατανόηση και εργασιακή γνώση των τεχνικών αναρρίχησης σε σχοινί και την ικανότητα να κρίνει τους κινδύνους για την ασφάλειά του.

Ελέγξτε όλα τα προειδοποιητικά σύμβολα.

Αποκλειστικά υπεύθυνος για την τήρηση όλων των προειδοποιήσεων και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού είναι ο χρήστης. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετο κίνδυνο. Επικοινωνήστε με τη Notch Equipment εάν έχετε αμφιβολίες ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών.

1 \ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το ΜΑΠ είναι ένα κορδόνι που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 354:2010.

Το ΜΑΠ προορίζεται για προστασία έναντι πτώσεων από ύψος.

Προειδοποίηση: Δεν προορίζεται για σκοπούς αναχαιτίσης πτώσης. Μόνο για συγκράτηση.

⚠ ΕΥΘΥΝΗ \ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτού του εξοπλισμού είναι εγγενώς επικίνδυνες. Αποκλειστικά υπεύθυνος για τις πράξεις και τις αποφάσεις του είναι ο χρήστης.

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει:

- Να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες χρήσης.
- Να κατανοήσετε, να αποδεχθείτε και να λάβετε υπόψη όλους τους κινδύνους και να αναλάβετε τις ευθύνες για κάθε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που μπορεί να προκύψει από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Να λάβετε την απαραίτητη εκπαίδευση από εξειδικευμένο και κατάλληλο εκπαιδευτή σχετικά με τη σωστή χρήση του.
- Να κατανοήσετε και να αποδεχθείτε πλήρως τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.
- Οι ιατρικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση αυτού του ΜΑΠ.
- Το προϊόν προορίζεται για κανονική και έκτακτη χρήση από κατάλληλους από ιατρικής άποψης, ειδικά εκπαιδευμένους, ικανούς και έμπειρους χρήστες.
- Πρέπει να έχετε ένα σχέδιο διάσωσης και μέσα για να το εφαρμόσετε γρήγορα στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη χρήση αυτού του συστήματος.
- Ένας σύνδεσμος EN 362 πρέπει να είναι συμβατός με τον εξοπλισμό στον οποίο είναι συνδεδεμένος. Μια ασύμβατη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει τυχαία αποσύνδεση, βραχυή ή να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία ενός άλλου τμήματος του εξοπλισμού. Πρέπει να επαληθεύσετε την καταλληλότητα αυτού του εξοπλισμού για χρήση στην εφαρμογή σας, σε σχέση με τους κυβερνητικούς κανονισμούς και άλλα ισχύοντα πρότυπα για την επαγγελματική ασφάλεια.
- Όλος ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με αυτό το κορδόνι πρέπει να είναι ικανός για χρήση, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της χρήσης συσκευής ρύθμισης σχοινιού.

- Αυτές οι οδηγίες χρήσης προσφέρονται στις 24 γλώσσες που αναγνωρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.



Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ.

Εάν δεν είστε σε θέση να ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Η δραστηριότητα σε μεγάλο ύψος είναι πολύ επικίνδυνη και μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Πρέπει να αναλάβετε προσωπικά την ευθύνη να μάθετε τη χρήση και τα μέτρα ασφαλείας που ισχύουν για τον εξοπλισμό αυτό. Να θυμάστε ότι δεν υπάρχει καλύτερη εκπαίδευση από εκείνη που προέρχεται από έναν καταρτισμένο εκπαιδευτή. Εκπαιδευτείτε στη χρήση αυτού του εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει πλήρως τον τρόπο λειτουργίας του και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, ρωτήστε ένα αρμόδιο άτομο! Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

2 | ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Απόληξη κορδονιού, (2) κορδόνι

3 | ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση

- Ελέγξτε ότι ο κορδόνι είναι σε κατάσταση κατάλληλη για χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σημάσεις του προϊόντος είναι ορατές και ευανάγνωστες.
- Ελέγξτε την απόληξη του κορδονιού για στασιμένη ραφή ή ζημιά στο σχοινί. Η ραφή πρέπει να είναι άθικτη και να έχει διαστάσεις περίπου 60mm x 7,5mm.
- Εάν το προϊόν δεν περάσει όλους τους ελέγχους, θα πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι σημάσεις είναι ορατές και ευανάγνωστες.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης \ Επιθεωρείτε και παρακολουθείτε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος και των συνδέσμων του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού είναι σωστά τοποθετημένα το ένα σε σχέση με το άλλο.

Λεπτομερής επιθεώρηση \ Εκτός από την επιθεώρηση πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση, πρέπει να γίνεται λεπτομερής επιθεώρηση από αρμόδιο επιθεωρητή τουλάχιστον κάθε 12 μήνες ή συχνότερα ανάλογα με την ποσότητα και τον τύπο της χρήσης. Δημιουργήστε αντίγραφο αυτών των οδηγιών και χρησιμοποιήστε το ένα ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης.

4 | ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Επαληθεύστε ότι το προϊόν είναι συμβατό με άλλα στοιχεία του συστήματος της εφαρμογής (συμβατό = καλή λειτουργία αλληλεπίδρασης και ευθυγράμμιση). Όταν χρησιμοποιείτε πολλαπλά μέρη εξοπλισμού ως σύστημα, πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες για κάθε μέρος του εξοπλισμού.

Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με το κορδόνι πρέπει να πληροί τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα σας (π.χ. σύνδεσμοι EN 362 και AEN πρέπει να παρέμποδίζονται ασφαλή λειτουργία, ούτε να περιφορίζει τη λειτουργία οποιουδήποτε άλλου προϊόντος MAP που είναι σε χρήση).

6 | ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Επιβεβαιώστε τον σωστό προσανατολισμό του προϊόντος
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή ευθυγράμμιση του συνδέσμου

7 | ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του κορδονιού.
- Βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι δεν μπορεί να γλιστρήσει στην αγκύρωση.
- Το κορδόνι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σκοπούς αναχαίσιψης πτώσης χωρίς καμία απορρόφηση ενέργειας.
- Το κορδόνι TriTech δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για αναχαίσιση πτώσης. Μπορεί να απαιτείται να συμπληρωθεί το σύστημα τοποθέτησης εργασίας με ένα σύστημα αναχαίτισης πτώσης.

- Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί μηχανισμός αγκύρωσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 795B, με αντοχή τουλάχιστον 18 kN.
- Το κορδόνι πρέπει να συνδέεται σε ένα σημείο πρόσδεσης που συμμορφώνεται με το EN 813, το EN 358 ή το EN 361.
- Αυτό το κορδόνι δεν προορίζεται για χρήση με διάταξη απορρόφησης ενέργειας.
- Το κορδόνι δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε διαμόρφωση τσάκερ.
- Περιβαλλοντικοί παράγοντες, όπως συνθήκες χιονιού, πάχου ή διαβροχής, ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση αυτού του MAP.
- Πρέπει να δοθεί προσοχή εάν το κορδόνι πρόκειται να έρθει σε επαφή με αιχμηρά άκρα.
- Προειδοποίηση: Χαμηλή αντίσταση στην υπεριώδη ακτινοβολία! Υπάρχουν δεδομένα που τεκμηριώνουν ότι η αντοχή των ινών αραμιδίου μειώνεται σημαντικά με την παρατεταμένη έκθεση σε υπεριώδη ακτινοβολία.
- Αυτό το κορδόνι είναι ένα αντικείμενο προσωπικής χρήσης.

8 | ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τυχόν σημάσεις ή ετικέτες. Οι σημάσεις πρέπει να παραμένουν ευανάγνωστες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να εντοπιστεί μέσω της σημάσεως του και του παρόντος χειριδίου οδηγιών χρήσης.

(1) Εμπορικό σήμα, (2) Όνομα μοντέλου, (3) Ιχνηλασιμότητα / Μήνας και έτος κατασκευής, (4) Μέγιστο μήκος αναφοράς, (5) Σύγχρονη τεχνολογία, (6) Σύμβολο Ανάγνωσης Οδηγιών για Χρήση, (7) WLL, (8) Συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425/Κοινοποιημένος φορέας ελέγχου κατασκευής.

Εγγύηση / Η Rope Logic εγγυάται αυτό το προϊόν για όλη τη διάρκεια ζωής του από τυχόν ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει αυτό το προϊόν από φυσιολογική φθορά, οξείδωση, τροποποίηση ή αλλοίωση, ασφαλή χρήση ή αποθήκευση, κακή συντήρηση, τυχαία ζημιά, αμέλεια ή οποιαδήποτε χρήση για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί το προϊόν.

9 | ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας. Το σημείο αγκύρωσης του συστήματος θα πρέπει κατά προτίμηση να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη και να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).

Διάρκεια ζωής \ Αυτό το προϊόν έχει μέγιστη διάρκεια ζωής δέκα έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος μειώνεται να είναι σημαντικά μικρότερη από τα δέκα έτη, ανάλογα με τη χρήση και την έκθεση στην υπεριώδη ακτινοβολία.

Καθαρισμός \ Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει εντελώς. Αποθηκεύστε σε ξηρό, σκοτεινό μέρος, μακριά από ηλιακό φως / υπεριώδη ακτινοβολία, ακραίες θερμοκρασίες θερμότητας και ψύχους και αποφυγείτε την έκθεση σε χημικές ουσίες. (Εικ. 9B-9C)

Αποθήκευση και μεταφορά \ Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ή μετά από τυχόν απαραίτητο καθαρισμό, αποθηκεύστε εκτός ασυσκεύαστας σε δροσερό, ξηρό και σκοτεινό μέρος, σε χημικά ουδέτερο περιβάλλον, μακριά από υπερβολική θερμότητα ή πηγές θερμότητας, υψηλή υγρασία, αιχμηρές ακμές, διαβρωτικά ή άλλες πιθανές πηγές πρόκλησης φθοράς. Μην το αποθηκεύετε υγρό. (Εικ. 9D)

Επισκευές ή τροποποιήσεις \ Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν σας με οποιονδήποτε τρόπο. (Εικ. 9E)

Πότε πρέπει να αποσυρθεί από την υπηρεσία \ Αποσύρετε αμέσως οποιονδήποτε εξοπλισμό εάν:

- Το προϊόν αποτυγχάνει σε οποιαδήποτε επιθεώρηση (πριν, κατά τη διάρκεια, μετά τη χρήση και την περιοδική εμπειριστατημένη επιθεώρηση).
- Είναι άνω των 10 ετών και κατασκευασμένο από πλαστικό ή υφάσματα.
- Έχει εκτεθεί σε πτώση ή έχει επιβαρυνθεί σημαντικά.
- Χρησιμοποιήθηκε με λάθος τρόπο, αλλοιώθηκε, καταστράφηκε ή εκτέθηκε σε επιβλαβείς χημικές ουσίες. (Εικ. 9F)
- Υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ακεραιότητά του.

Κύρια υλικά:

Κάλυμμα: Αραμιδίο/ Πυρήνας: UHMWPE, πολυαμιδίο / Ραφή: Πολυεστέρας

Σχέδιο διάσωσης \ Είναι σημαντικό ο χρήστης να έχει ένα τεκμηριωμένο σχέδιο διάσωσης και να μπορεί να το εφαρμόσει. Αυτό προϋποθέτει επαρκή εκπαίδευση στις απαραίτητες τεχνικές διάσωσης.

Αρχείο επιθεώρησης \ Οι επιθεωρήσεις θα πρέπει να εκτελούνται από αρμόδιο άτομο του οποίου η εκπαίδευση ανατοκρινεται στα ισχύοντα πρότυπα ή/και

στους νόμους για την επιθεώρηση του εξοπλισμού ασφάλειας ζωής. Θα πρέπει να πείσει ως μόνιμο αρχείο ένα ημερολόγιο επιθεώρησης που θα περιλαμβάνει την ημερομηνία, το όνομα του διενεργούντος την επιθεώρηση και το αποτέλεσμα της επιθεώρησης. Είναι προτιμότερο να χορηγείται νέος εξοπλισμός σε κάθε χρήστη, ώστε να γνωρίζει ολόκληρο το ιστορικό του. Χρησιμοποιήστε το ένα αντίγραφο ως μόνιμο αρχείο επιθεώρησης και φυλάξτε το άλλο μαζί με τον εξοπλισμό.

10 \ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΕΕ

Συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2016/425

Κοινοποιημένος φορέας για την διεξαγωγή εξέτασης τύπου ΕΕ: (Αριθ. NB 0082) Arane Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - ΓΑΛΛΙΑ

Κοινοποιημένος φορέας ελέγχου κατασκευής: (Αριθ. NB 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Φινλανδία.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στη διεύθυνση <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

HU

BEVEZETÉS

Ez az útmutató elmagyarázza a felszerelés helyes használatát. Csak bizonyos módszereket és használati módokat ismeretünk. A használonak mindig megbízhatóan értenie és a gyakorlatban alkalmazhatóan ismernie kell a műszertech-
nikákat, és képesnek kell lennie a biztonsági kockázatok megítélésére.

Kérjük, tekintse át az összes figyelmeztetési szimbólumot.

A használó maga felelős azért, hogy mindegyik figyelmeztetést figyelembe vegye, és a felszerelést megfelelően használja. A felszerelés bármilyen helytelen használatra további veszélyt kelt. Ha kétségei vannak, vagy nehezen érti meg ezeket az utasításokat, forduljon a Notch Equipmenthez.

1 \ ALKALMAZÁSI TERÜLET

A személyi védőfelszerelés az EN 354:2010 szabványnak megfelelő kötél. A személyi védőfelszerelés célja a magasból történő leesések elleni védelem. Figyelmeztetés: Nem zuhanásgátási célokra. Csak visszafogás céljából.

FELELŐSSÉG \ FIGYELMEZTETÉS

Az e felszerelés használatával járó tevékenységek a jellegüknél fogva veszélyesek. A használó maga felelős a cselekvéseirért és döntéseirért.

A felszerelés használata előtt meg kell tennie a következőket:

- Olvassa el és értse meg a teljes használati útmutatót.
- Értse, vegye tudomásul és feltétellezzze az összes kockázatot és felelősséget minden olyan károsodásért, sérülésért és halálesetért, amely ezen felszerelés használatából eredhet.
- Szerezze be a megfelelő használatához szükséges képzést egy képzett, hozzáértő oktatótól.
- Teljes mértékben értse és vegye tudomásul annak képességeit és korlátait.
- Az egészségügyi állapotok befolyásolhatják az egyéni védőeszköz biztonságos használatát.
- A terméket normál és sürgősségi használatra tervezték, egészségügyi alkalmassággal rendelkező, külön erre kiképzett, hozzáértő és tapasztalt felhasználóknak számára.
- Őnnek rendelkeznie kell egy mentési tervvel - és azt gyorsan végre kell hajtania -, arra az esetre, ha a rendszer használata során bármilyen probléma merülne fel.
- A EN 362 összekötőelemek kompatibilisnak kell lennie azzal a berendezéssel, amelyhez csatlakoztatja. Egy nem kompatibilis csatlakozás véletlen szétkapcsolást vagy törést okozhat, illetve hatással lehet egy másik eszköz/felszerelés biztonsági funkciójára. Ellenőriznie kell, hogy a munkahelyi biztonságra vonatkozó törvényi előírások és egyéb szabványok tekintetében a berendezés alkalmas-e arra a funkcióira, amelyre használni kívánja.
- Minden, ezzel a kötéllel együtt használt felszerelésnek alkalmasnak kell lennie, beleértve, de nem kizárólag, a kötélbeállító eszköz használatára.
- A használati utasítás az Európai Unió által elismert 24 nyelven érhető el.



EZEN FIGYELMEZTETÉSEK BÁRMELYIKÉNEK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY HALÁLT OKOZHAT.

Ha nem képes elegend tenni ezen útmutatónak, ne használja ezt a felszerelést. A magasban végzett munka nagyon veszélyes tevékenység, amely súlyos sérüléseket vagy halálhoz vezethet. Személyesen vállalnia/feltételeznie kell a felelősséget a felszerelés használatának és a rá vonatkozó biztonsági intézkedéseknek a megtanulásáért. Ne feledje, hogy nincs jobb eligazítás, mint egy képzett oktatóé. Képeztesse ki magát ezen felszerelés használatát illetően, ellenőrizze, hogy teljesen megértette-e a működését, és ha bármilyen kétsége van, kérdezze meg az illetékes/hozzáértő személyt! Ne végezzen semmilyen módosítást, illetve kiegészítést a felszerelésen a gyártó előzetes írásbeli beleegyezése nélkül. Javítást csak a gyártó végezhet. A termék nem használható a rá vonatkozó korlátozásokon kívül, illetve nem használható a rendeltetésétől eltérő célra.

2 \ ELNEVEZÉSEK

(1) Kötélvégződés, (2) Kötél

3 \ ÁTVIZSGÁLÁS ÉS ELLENŐRIZENDŐ PONTOK

Minden használat előtt

- Ellenőrizze, hogy a kötél használható állapotban van-e.
- Ellenőrizze, hogy minden termékjelölés látható és olvasható-e.
- Ellenőrizze a kötél végződését, hogy nincs-e rajta elszakadt varrás vagy kötélsérülés. A varrások sértetlennek kell lennie, és körülbelül 60 mm x 7,5 mm-esnek kell lennie.
- Ha a termék nem felel meg minden átvizsgálási pontnak, akkor ki kell vonni a használatból.
- Ellenőrizze, hogy minden jelölés látható és olvasható-e.

Használat közben \ Rendszeresen vizsgálja át és kísérje figyelemmel a terméknek, valamint a mászórendszer (climbing system) összekötőelemeinek az állapotát. Ügyeljen arra, hogy a felszerelés minden összetevője megfelelő pozícióban legyen egymáshoz képest.

Részletes átvizsgálás \ A minden használat előtti, közbeni és utáni átvizsgáláson túlmenően egy hozzáértő átvizsgálónak részletes átvizsgálást kell végeznie legalább 12 havonta vagy - a használat mennyiségétől és típusától függően - gyakrabban. Készítsen másolatot ezekről az utasításokról, és használja az egyik példányt permanens átvizsgálási jegyzőkönyvként.

4 \ KOMPATIBILITÁS

Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e az alkalmazásban lévő rendszer többi komponensével (kompatibilis = megfelelő funkcionális egymásra való hatás és illeszkedés). Több felszerelés rendszerként való használata esetén be kell tartani az egyes felszerelésekre vonatkozó útmutatókban foglaltakat.

A kötéllel együtt használt felszerelésnek meg kell felelnie az Ön országában érvényben lévő szabványoknak (pl. EN 362 csatlakozók, és NEM zavarhatja más használt személyi védőfelszerelés termékek biztonságos működését vagy korlátozó funkcióját).

6 \ MŰKÖDÉSI ELV ÉS HASZNÁLAT

- Ellenőrizze a helyes termékirányt
- Gondoskodjon az összekötőelem megfelelő állásáról

7 \ ELŐVIGYÁZATOSÁGI TUDNIVALÓ A HASZNÁLATHOZ

- A felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást, mielőtt használná a kötelet.
- Győződjön meg arról, hogy a kötél nem csúszhat rá a horgonyra.
- A kötél nem használható energiafelnyelés nélküli zuhanásgátó célokra.
- A TriTech kötél nem használható zuhanásgátásra. Szükség lehet a munkapozicionáló rendszer kiegészítésére egy zuhanásgátó rendszerrel.
- Biztosítsa, hogy az EN 795B szabványnak megfelelő, legalább 18 kN teherbírású horgony kerüljön kiválasztásra.
- A kötelet az EN 813, EN 358 vagy EN 361 szabvány szerinti rögzítési ponthoz kell csatlakoztatni.

- Ez a kötél nem energiafelnyelvel való használatra készült.
- A kötelet soha nem szabad főtt konfigurációban használni.
- Az olyan környezeti tényezők, mint a havas, jeges vagy nedves körülmények befolyásolhatják az egyéni védőeszköz biztonságos használatát.
- Óvatosan kell eljárni, ha a kötél éles szélékkel érintkezik.
- Figyelmeztetés: Alacsony UV-ellenállási Adatok támasztják alá, hogy az aramidzálak erőssége jelentősen csökken hosszan tartó UV-kitettség hatására.
- Ez a kötél személyes használatra szánt tárgy.

8 | VISSZAKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

Ne távolítson el semmilyen jelölést [marking] és címkét [label]. A jelöléseknek olvashatónak kell maradniuk a termék teljes élettartama alatt. A termék nyomom követhető a saját jelöléseire és a jelen használati útmutató alapján.

(1) Védjegy, (2) Modellnév, (3) Nyomon követhetőség / Gyártás hónapja és éve, (4) Maximális hossz / hivatkozás, (5) Technikai szintje, (6) Olvassa el a Használati utasítást szimbólum, (7) Működési terhelés határértéke, (8) Megfelel a Gyártás ellenőrző bejelentett szervezet 2016/425-os rendeletének.

Garancia \ A Rope Logic erre a termékre az anyag- és gyártási hibák vonatkozásában a termék élettartamára kiterjedő garanciát vállal. A garancia nem terjed ki ezen termék normál elhasználódásának, oxidációjának, módosításának vagy megváltoztatásának, helytelen használatának vagy tárolásának, nem megfelelő karbantartásának, véletlen károsodásának, valamint a gondatlanságnak és a nem rendeltetésszerű célra történő használatoknak az eseteire.

9 | TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez a termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425-ös rendelet követelményeinek. A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználó pozíciója felett kell lennie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek (12 kN minimális teherbírási).

Élettartam \ A termék maximális eltarthatósági ideje a gyártás dátumától számított tíz év. A használat és UV-sugárzásnak kitettség hatására a termék élettartama jelentősen rövidebb lehet, mint a tízéves eltarthatósági idő.

Tisztítás \ Ha szükséges, tisztítsa meg csapvizet, majd hagyja teljesen megszáradni. Száraz helyen tárolandó, sötét helyen, távol a nap sugarától/UV sugárzástól, szélsőséges hőhatásoktól (extrém meleg és hideg), és vegyi anyagok-nak való kitettséget elkerülve. (9B-9C ábra)

Tárolás és szállítás \ A szállítás során, illetve a szükséges tisztítás után, kicsomagolt állapotban, hűvös, száraz, sötét helyen, kémiaiag szelvényes környezetben tárolandó, távol tűzoltól és hőforrásoktól, magas páratartalomtól, hegyes/éles peremektől, maró anyagoktól, illetve más lehetséges károsodást okozó tényezőktől. Ne tárolják nedvesen. (9D ábra)

Javítások és Módosítások \ A termékét semmilyen módon ne javítsa, és ne módosítsa. (9E ábra)

Amikor kivonja a használatból \ Azonnal vonja ki a használatból a berendezést, ha:

- A termék valamelyik átvizsgálás (a használat előtti, közbeni, utáni, illetve az időszakos mélyreható átvizsgálás) során nem felelt meg.
- 10 évnél régebbi, és műanyagból vagy textiltől készült.
- Zuhanásnak volt kitéve, vagy jelentősen megterheltek.
- Rosszul használták, változtattak rajta, károsodott, vagy káros vegyi anyagoknak volt kitéve (9F ábra)
- Bármilyen kétség áll fenn az épségét illetően.

Fő anyagok:

Borítás: Aramid / Mag; Ultranagy molekulatömegű polietilén (UHMWPE), poliamid / varrás: Poliészter

Mentési terv \ Fontos, hogy a felhasználó rendelkezzen egy dokumentált mentési tervvel és képes legyen azt végrehajtani. Ez megfelelő képzést feltételez a szükséges mentési technikák terén.

Átvizsgálási jegyzőkönyv \ Az átvizsgálásokat olyan hozzáértő személynek célszerű végeznie, akinek a képzettsége megfelel az életbiztonsági/életvédelmi [life safety] felszerelések átvizsgálására vonatkozó szabványoknak és/vagy jogszabályoknak. Ajánlatos permanens jegyzőkönyvként nyilvántartott átvizsgálási naplót vezetni - szerepeltetve benne a dátumot, az átvizsgáló (k) nevét és az átvizsgálás eredményét. A legjobb, ha minden használaton új felszerelést adnak ki, hogy ismerje annak teljes múltját. Használja az egyik példányt állandó átvizsgálási jegyzőkönyvként, a másikat pedig tartsa a felszereléssel.

10 | EU-MEGFELELŐSÉG

Megfelel a 2016/425-ös rendeletnek

Bejelentett szervezet (értesített testület) az EU-s típusvizsgálat vonatkozásában: (Bejelentett szervezet sz.: 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIAORSZÁG

A gyártás ellenőrzésére kijelölt szervezet: (Bejelentett szervezet sz.: 0598) SGS Fimko Oy, Takomitie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország.

Az EU-s megfelelési nyilatkozat megtalálható a <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

IR

RÉAMHRÁ

Tugann na treoracha seo miníú conas an treatlamh a úsáid i gceart. Níl cur síos deanta ach ar theicnicí agus úsáidí áirithe. Caithfidh tuiscint maith de theicnicí deapadóireachta rópa a bheith ag an úsáideoir i gcónaí. Chomh maith le sin caithfidh an cumas a bheith ag an úsáideoir onas rioscáí sábháilteacha a mheas.

Déan athbhreithniú ar shiombail foláirimh le do thoil.

Tá an duatgas ar an úsáideoir chun cloí le na foláireamh go léir agus chun an treatlamh a úsáid i gceart. Cruthóidh an mhí-úsáid den treatlamh seo contúirt bhréise. Bí i dteagmháil le Treatlamh Eanga má tá aon amhras ort maidir leis an tuiscint a bhfuil agat conas na treoracha seo a leanúint.

1 | RÉIMSE FEIDHMEANNA

Is láinnéar é TCP atá i gcomhréir le EN 354:2010. Tá TCP ceaptha le cosaint a thabhairt ar thitim ó airde.

Rabhadh: Ní chun críocha gabhála titim é seo. Ceaptha le haghaidh srianadh amháin.

⚠ FREAGRACHT \ FOLÁIREAMH

Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an treatlamh seo dainséarach go nádúrtha. Tá tú freagrach as do chuid gníomhartha agus roghanna féin.

Sula mbaineann tú úsáid as an treatlamh seo, ní mór duit:

- Gach treoir úsáide a léamh agus a tuiscint.
- Gach riosca agus freagracht as damáiste, díobháil nó bás a d'fhéadfadh a bheith mar thoradh ar úsáid an treatlamh seo a thuiscint agus a ghlacadh.
- An traenáil riachtanach a fháil ó theagascóir atá cáilithe agus inniúil maidir le húsáid cheart an treatlamh.
- Tuiscint cheart a bheith agat ar chumais agus teorainneacha an táirge agus glacadh leo.
- D'fhéadfadh le riocht sláinte cur isteach ar úsáid shábháilte an TCP.
- Tá an táirge ceaptha le gnáth-úsáid agus le húsáid éigeandála ag úsáideoirí atá folláin, atá an ollúití chui acu, atá inniúil agus a bhfuil taithí acu.
- Ní mór duit plean tartrhála a bheith agat agus bheith in acmhainn é a chur i bhfeidhm go tapa i gcás aon deacracht le linn úsáid an chórais.
- Ní mór nascóir EN 362 a bheith comhoiriúnach leis an treatlamh lena bhfuil sé ceangailte. Is féidir le ceangal neamh-chomhoiriúnach a bheith ina chúis thimpisteach le dícheangal, briseadh, nó cuir isteach ar feidhm sábháilteachta piosa treatlamh eile. Ní mór duit oiriúnach an treatlamh seo le húsáid i d'arratas a fhíorú maidir le rialacháin rialtais agus caighdeáin eile maidir le sábháilteacht ceirde.
- Caithfidh gach treatlamh a úsáidtear leis an láinnéar seo a bheith in ann gléas coigeartaithe rópa a úsáid, ach gan a bheith teoranta dó sin amháin.
- Cuirtear na treoracha úsáide seo ar fáil sna 24 theanga atá aitheanta ag an Aontas Eorpach.



MURA LEANANN TÚ NA FOLÁIRIMH SEO, D'FHÉADFADH TÚ FEÍN A GHORTÚ NÓ FIÚ MARÚ.

Mura féidir leat na treoracha seo a leanúint, ná bhain úsáid as an treatlamh seo. Is gníomhaíocht an-chontúirteach i gníomhaíocht ar airde a d'fhéadfadh gortú nó bás a tharlá go héasca dá bharr. Caithfidh tú féin go pearsanta, an fhreagracht a

bhaineann le húsáid an trealamh go sábháilte seo a fhoghlaim. Níl aon treoir níos fear ná treoir ó theagascóir foghlamtha. Tá sé tábhachtach chun cleachtadh a bheith agat in úsáid an trealamh seo, cinntíú go dtuigeann tú go hiomlán conas a obrionn sé agus má tá aon amhras ort, cuir ceist ar duine inniúil le do thoil! Ná déan aon leasú nó breisiú ar an trealamh gan ceard roimh ré ón monaróir. Is é an monaróir amháin a bhfuil cead ad deisiúcháin a dhéanamh ar an táirge. Ná bhain úsáid as na táirge seo lasmuigh dá teorainneacha nó le haghaidh aon tascanna nach raibh sé deartha dó.

2 \ AINMNÍOCHT

(1) Cricchnú Láinnéar, (2) Láinnéar

3 \ INIÚCHADH AGUS POINTÍ LE FÍORÚ

Roimh gach úsáid

- Seiceáil go bhfuil láinnéar in ord oibre.
- Cinntigh go bhfuil gach marcáil táirge infheicthe agus inléite.
- Iniúchadh a dhéanamh ar chricchnú láinnéir le haghaidh fuail briste nó damáiste téide. Ba chóir go mbeadh an fhuail slán agus ar thomhas de thart ar 60mm x 7.5mm.
- Mura éiríonn leis an táirge i ngach pointe iniúchta, ba chóir é a chur as seirbhís.
- Cinntigh go bhfuil gach marcáil infheicthe agus inléite.

Le Linn Úsáide \ Déan iniúchadh agus monatóireacht rialta ar chaighdeán an táirge agus cónascáirín a chórais. Cinntigh go bhfuil na comhpháirteanna den fearais suite i gceart, ag dheimhniú go bhfuil gach piosa fearais suite i gceart maidir lena chéile.

Iniúchadh go Domhain \ Chomh maith le hiníúchadh roimh, le linn agus tar éis gach úsáid, caithfidh iniúchadh go domhain a bheith déanta ag duine inniúil ar a laghad uair amháin sa bhlaoin, nó níos minice ag brath ar mhéid agus cineál úsáide. Déan cóip de na treoracha seo agus bain úsáid as ceann amháin dóibh mar an príomh taifead iniúchta agus coinneigh an ceann eile mar cóip sa bhreis leis an trealamh eile.

4 \ COMHOIRIÚNACHT

Cinntigh go bhfuil an táirge comhoiriúnach le comhpháirteanna eile den chórais a bhfuil in úsáid (comhoiriúnach = dea-fheidhmiú san idirghníomh agus ailníú). Nuair atá chuide piosaí trealamh in úsáid agat mar chórais, ní mór duit na treoracha do gach uile piosa trealamh a leanúint.

Ní mór do threalamh a úsáidtear le láinnéar na caighdeáin reatha i do thír féin a chomhlíonadh (m.sh. nascóira EN 362, agus NIOR cheart go gcuirfeadh sé isteach ar fheidhm shábháilte oibre nó teorann aon táirge TCP eile atá in úsáid).

6 \ PRIONSABAL FEIDHME AGUS ÚSÁID

- Cinntigh go bhfuil an táirge treoshuite i gceart
- Cinntigh go bhfuil an nascaire ailníithe i gceart

7 \ REAMHCHURÁIMH ÚSÁIDE

- Ba chóir don úsáideoir treoracha úsáide a léamh roimh an láinnéar a úsáid.
- Cinntigh nach féidir leis an láinnéar sleamhnú ar an ancaire.
- Níor chóir an láinnéar a úsáid chun críocha gabhála titim gan aon ionsú fuinnimh.
- Níor cheart láinnéar TriTech a úsáid chun titim a ghabháil. D'fhéadfadh sé bheith riachtanach córas gabhála titim a úsáid in éineacht leis an gcóras suite oibre.
- Cinntigh go roghnaítear Ancaire atá i gcomhréir le EN 795B atá neart nach lú ná 18 kN aige.
- Ba cheart an láinnéar a cheangal le pointe ceangail EN 813, EN 358, nó EN 361.
- Níor ceapadh an láinnéar seo le húsáid in éineacht le hionsúire fuinnimh.
- Níor chóir an láinnéar a úsáid i gcumraíocht tachtáire riamh.
- D'fhéadfadh tosca comhshaoil cosúil le sneachta, oighear nó aimsir fhliuch cur isteach ar úsáid shábháilte an TCP seo.
- Ba chóir aire a thabhairt sa chás go dtagann an láinnéar i dteagmháil le haon fhaobhair ghéara.
- Foláireamh: Seasmhacht íseal in aghaidh UV! Tá sonraí ann chun tacú leis an nós go laghdaithear neart na snáithíní Araimid go mór le nochtadh fairséiseach ar UV.
- Is earra a eisítear ar bhonn pearsanta é an láinnéar seo.

8 \ MARCANA AGUS INRIANAITHEACT

Ná bhain aon mharcanna nó lipéid. Ní mór do mharcanna a bheith inléite le linn saolré iomlán an táirge. Is féidir na marcanna atá ar an táirge féin agus an lámhleabhar reatha le treoracha d'úsáideoir a úsáid chun an táirge a rianú.

(1) Trádmharc, (2) Ainm Shamháil, (3) Inrianaitheact / Mi & Bláin an Mhonaraíthe, (4) Fad / Tagairt uasta, (5) Úrsciothacht, (6) Siombail a Léiriú chun gearr Tagairt a dhéanamh do na Treoracha, (7) Teorainn ar an Ualach Oibre, (8) i gComhréir le Rialachán 2016/425/Comhlacht dá dTugtar Fógra a Rialaíonn Déantúsaíocht.

Baránta \ Tugann Rope Logic ráthaocht don táirge seo ar feadh an saolré iomlán i gcoinne aon locht ar ábhair nó ar mhonarú. Ní cúlúlaíonn an ráthaocht seo an fadhbanna a thagann amach as caitheamh agus cuimilt, ocsaídíocht, mionathrú nó leasú, úsáid micheart nó stóráil micheart, droch-chothabháil, damáiste de bharr timpiste, neamhchúram nó aon úsáid nár dearadh an táirge dó.

9 \ EOLAS BREISE

Comhlíonann an táirge seo ceanglais Rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta. B'fhearr go mbeadh an pointe ancaire don chóras suite os cionn súimh an úsáideora agus ba cheart go gcomhlíonadh sé ceanglais chaighdeán EN 795 (neart iosta 12 kN).

Saolré \ Tá saolré uasta deich mbliana ag an táirge seo ó dháta an mhonaraithe. D'fhéadfadh go laghdófar saolré an táirge seo agus go mbeadh sé i bhfad níos giorra ná deich mbliana tar éis úsáide agus má nochtfar do radaíocht UV é.

Glanadh \ Más gá, glan an táirge le huisce úr ansin lig dó thriomú go hiomlán. Stóráil in áit thirim agus dorcha amach ó solas na gréine/radaíocht UV agus teas nó fuacht foircneach. Seachain nochtadh do cheimeicéin. (Léar 9B-9C)

Stóráil & Iompar \ Le linn iompair nó tar éis aon ghlanadh, stóráil go díphacáilte in áit fhionnuar, tirim agus dorcha i dtimpeallacht atá neodrach ó thaobh ceimeicéin é, amach ó theas nó foinsi teochta iomaracha, leibhéil bhoghoisne ar, faobhair ghéara, ábhar creimneach, nó aon rud eile a d'fhéadfadh bheith dainséarach don táirge. Ná stóráil nuair atá an táirge fliuch agus ná stóráil an táirge in áit fliuch. (Léar 9D)

Deisiúcháin nó Modhuithe \ Ná déan iarracht chun do tháirge a dheisiú nó modhnú ar bhealach ar bith. (Léar 9E)

Cathain a caithfidh tú d'earra a bhaint den tsuirbhís \ cuir deireadh láithreach le úsáid do fearais má:

- Má theipeann ar an táirge in iniúchadh ar bith (roimh, le linn, tar éis úsáide agus an iniúchadh domhain tréimhsíúil).
- Nuair atá sé 10 mbliana d'aois ar a laghad agus é déanta as plaisteach nó teicstíl.
- Má tharla titim nó sa chás gur cuireadh ualach suntasach air.
- Sa chás gur báineadh mí-úsáid as, athraíodh é, rinneadh damáiste dó, nó nochtadh do cheimeicéin díobhála é. (Léar 9F)
- Nuair atá amhras ar bith ann maidir le sláine an táirge.

Príomhábhair:

Clúdach: Araimid/ Croílár: Poileitiléin ina bhfuil Mais Mhóilíneach Ultra-Ard, Poilmaid / Fuáil: Poileistear

Plean Tarrthála \ Tá sé tábhachtach go mbeadh plean tarrthála an úsáideoir agus gurbh fhéidir leis é a chur i bhfeidhm. Ciallaíonn sé seo go bhfuil ceacht i dteicnicí tarrthála riachtanacha.

Taifead iniúchta \ Caithfidh iniúchta a bheith déanta ag duine inniúil, le traenáil a chloíonn leis na caighdeáin infheidhme agus/nó dlíthe maidir le iniúchadh trealamh sábháilteachta beatha. Caithfidh tú taifead iniúchta a chomhéad le na sonraí seo a leanas: dáta, ainm an cigire, toradh an iniúchadh. Is fearr trealamh nua a thabhairt chuig gach úsáideoir ian go mbeidh a stair iomlán ar eolas acu. Úsáid cóip amháin mar tháifead iniúchta bun agus chomhéad an chóip eile leis an trealamh.

10 \ COMHRÉIREACT AE

I gcomhréir le Rialachán 2016/425

Comhlacht dá dTugtar Fógra a Chuireann Scrúdú Cineáil an AE i gcrích: (Comhlacht Uimh. 0082) Cuideachta Chomhstoc Simplithe 'Apave Exploitation France', 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - AN FHRAINIC Comhlacht a dTugtar Fógra a Rialaíonn Monaraíocht: (Comhlacht Uimh. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Heilsincci, an Fhionlainn.

Is féidir dearbhú comhréireachta an AE a íoslódáil ag <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

IEVADS

Šajās instrukcijās ir izskaidrota pareiza aprīkojuma lietošana. Aprakstīti tikai no-
teikti paņēmieni un izmantošanas veidi. Lietotājam vienmēr ir jābūt labai izpratnei
un zināšanām par kāpšanas metodēm, izmantojot virves, kā arī spējai novērtēt
drošības riskus.

Pārskatiet visus brīdinājuma simbolus.

Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par visu brīdinājumu ievērošanu un pareizu aprīkojuma
lietošanu. Jebkāda nepareiza šī aprīkojuma izmantošana radīs papildu bīstamību. Ja
rodas šaubas vai grūtības saprast šos norādījumus, sazinieties ar Notch Equipment.

1 | PIEMĒROŠANAS JOMA

IAL ir siksna, kas atbilst standartam EN 354:2010. IAL ir paredzēts aizsardzībai pret
kritieniem no augstuma.

Brīdinājums: Nav paredzēts kritiena apturēšanai. Tikai ierobežošanai.

⚠️ ATBILDĪBA BRĪDINĀJUMS

Darbības, kas saistītas ar šī aprīkojuma lietošanu, ir bīstamas pēc būtības. Lietotājs
ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību un lēmumiem.

Pirms šī aprīkojuma lietošanas:

- Izlasiet un izprotiet visus lietošanas norādījumus.
- Izprotiet, pieņemiet un uzņemieties visus riskus un atbildību par visiem bojā-
ņēmumiem, traumām vai nāves iestāšanos, kas var notikt šī aprīkojuma lietošanas
rezultātā.
- Saņemiet nepieciešamo apmācību no kvalificēta un kompetenta instruktora par
tā pareizu lietošanu.
- Pilnībā izprotiet un pieņemiet tā iespējas un ierobežojumus.
- Medicīniskais stāvoklis var ietekmēt šī IAL drošu lietošanu.
- Paredzēs, ka izstrādājumu izmantos fiziski veselī, īpaši apmācīti, kompetenti un
pieredzējuši lietotāji parastos un ārkārtas apstākļos.
- Jums jābūt glābšanas plānam un līdzekļiem tā straujai realizēšanai gadījumā, ja
radušās grūtības ar šīs sistēmas lietošanu.
- EN 362 savienotājam jābūt saderīgam ar aprīkojumu, kuram tas tiek piestiprināts.
Nesaderīgs savienojums var izraisīt nejašu atvienošanos, bojājumu vai ietekmēt
cita aprīkojuma drošu funkcionēšanu. Jums jāpārbauda šī aprīkojuma piemērotība
izmantošanai savam pielietojumam no normatīvo aktu un citu darba drošības
standartu viedokļa.
- Visam aprīkojumam, ko izmanto kopā ar šo siksnu, jābūt piemērotam, tostarp, bet
ne tikai, siksna regulēšanas ierīces izmantošanai.
- Šī lietošanas instrukcija ir pieejama 24 Eiropas Savienības atzītajās valodās.

☠️ JEBKURA NO ŠĪEM BRĪDINĀJUMIEM NIEIŅĒROŠANA VAR IZRAISĪT SMAGAS TRAUMAS VAI NĀVI.

Ja jūs nepējat ievērot šos norādījumus, nelietojiet šo aprīkojumu. Darbošanās
augstumā ir ļoti bīstama, kas var izraisīt smagas traumas vai letālu iznākumu. Jums
personīgi jāuzņemas atbildība par to, lai apgūtu šī aprīkojuma lietošanu un drošības
pasākumus, kas attiecas uz šo aprīkojumu. Atercieties, ka nav labākas instruktāžas
par apmācīta instruktora sniegtu. Apgūstiet šī aprīkojuma lietošanu, pārliecinieties,
ka esat pilnībā sapratis, kā tas darbojas, un, ja rodas šaubas, jautājiet kompetentai
personai! Neveiciet nekādas aprīkojuma izmaiņas vai papildinājumus bez ražotāja
iepriekšējas rakstiskas piekrišanas. Jebkuru remontu drīkst veikt tikai ražotājs.
Izstrādājumu nedrīkst izmantot, neievērojot tā ierobežojumus vai citiem mērķiem,
kas nav paredzēti mērķi.

2 | NOMENKLATŪRA

(1) Siksna gals, (2) Siksna

3 | PĀRBAUDE UN PĀRBAUDĀMIE PUNKTI

Pirms katras lietošanas

- Pārbaudiet, vai siksna ir darba kārtībā.
- Pārbaudiet, vai visi izstrādājuma marķējumi ir redzami un salasāmi.

- Pārbaudiet, vai siksna gala šūvums nav pārrauts vai bojāts. Šūvēm jābūt ne-
skartām, un to izmēriem jābūt aptuveni 60 mm x 7,5 mm.
- Ja izstrādājums neiztur visas pārbaudes, tas jāizņem no lietošanas.
- Pārbaudiet, vai visi marķējumi ir redzami un salasāmi.

Lietošanas laikā \ Regulāri pārbaudiet un kontrolējiet izstrādājuma un sistēmas
savienotāju stāvokli. Pārliecinieties, ka visi aprīkojuma komponenti ir pareizi novi-
etoti viens attiecībā pret otru.

Detalizēta pārbaude \ papildus pārbaudei pirms lietošanas, lietošanas laikā un
pēc katras lietošanas kompetentam inspektoram jāveic detalizēta pārbaude vismaz
reizi 12 mēnešos vai biežāk atkarībā no lietošanas biežuma un veida. Sagatavojiet
šo instrukciju kopiju un vienu no tām izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu.

4 | SADERĪBA

Pārbaudiet, vai izstrādājums ir saderīgs ar citām izmantojamās sistēmas sastā-
vdalām (saderīgs = labi funkcionējoša mijiedarbība un savietojums). Ja kā sistēmā
izmanto vairākas aprīkojuma sastāvdaļas, jāievēro katras aprīkojuma sastāvdaļas
instrukcijas.

Aprīkojumam, kas tiek izmantots kopā ar siksnu, jāatbilst jūsu valstī spēkā esošaj-
iem standartiem (piemēram, EN 362 savienotājiem, un tiem NAV jārada traucējumi
cita izmantotā IAL izstrādājuma drošai darbībai vai jāierobežo to funkcionēšana).

6 | DARBĪBAS PRINCIPS UN LIETOŠANA

- Pārbaudiet, vai izstrādājumam ir pareiza orientācija.
- Pārliecinieties, ka savienotājs ir novietots pareizi.

7 | LIETOŠANAS PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms siksna lietošanas lietotājam jāizlasa lietošanas instrukcija.
- Pārliecinieties, ka siksna nevar slīdēt uz enkura.
- Siksnu nedrīkst izmantot kritiena apturēšanai bez jebkādas enerģijas absorbcijas.
- TriTech siksnu nedrīkst izmantot kritiena apturēšanai. Darba pozicionēšanas
sistēmu var būt nepieciešams papildināt ar kritiena apturēšanas sistēmu.
- Pārliecinieties, ka ir izvēlēts EN 795B standartam atbilstošs enkurs, kurā stiprība
nav mazāka par 18 kN.
- Siksnu jāpiestiprina pie EN 813, EN 358 vai EN 361 stiprinājuma punkta.
- Šī siksna nav paredzēta lietošanai kopā ar enerģijas absorbtētāju.
- Siksnu nekad nedrīkst izmantot cilpas konfigurācijā.
- Vides faktori, piemēram, sniega, apledoju vai slapji apstākļi, var ietekmēt šī
IAL drošu lietošanu.
- Jāievēro piesardzība, ja siksna saskarsies ar asām malām.
- Brīdinājums! Zema UV pretestība! Ir dati, kas apliecina, ka aramidā šķiedru izturi-
ba ievērojami samazinās, ja tas ilgstoti tiek pakļauts UV staru iedarbībai.
- Šī siksna ir personiskas izmantošanas priekšmets.

8 | IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

Nenoņemiet nekādus marķējumus vai uzlīmes. Marķējumu jāpaliek salasāmam
visu izstrādājuma kalpošanas laiku. Izstrādājumu var izsekot pēc tā marķējuma un
šīs lietotāja instrukciju rokasgrāmatas.

(1) Preču zīme, (2) Modeļa nosaukums, (3) Izsekojamība / Izgatavošanas mēne-
sis un gads, (4) Maksimālais garums / atsaucē, (5) Moderna tehnika, (6) Simbols
"Izlasiet lietošanas instrukciju", (7) WLL, (8) Atbilst Regulai 2016/425 / pilnvarotā
iestāde, kas kontrolē ražošanu.

Garantija \ Rope Logic nodrošina šī izstrādājuma mūža garantiju attiecībā uz jeb-
kādiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz šī izstrādājuma
parastu nolietojumu, oksidēšanos, pārveidošanu vai modifikāciju, nepareizu
lietošanu vai uzglabāšanu, nepietiekamu apkopi, nejašu bojāšanu, nolaidību vai
jebkādu tādu lietošanu, kurai šis izstrādājums nav paredzēts.

9 | PAPILDU INFORMĀCIJA

Šis izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības
līdzekļiem prasībām. Sistēmas enkurlīnām vēlamas atrasties virs lietotāja at-
rašanās vietas, un tam jāatbilst EN 795 standarta prasībām (minimālā stiprība 12 kN).

Derīguma termiņš \ Šis izstrādājuma maksimālais derīguma termiņš ir desmit gadi
no izgatavošanas datuma. Lietojot un pakļaujot ultravioletā starojuma iedarbībai,
šis izstrādājuma kalpošanas laiks var būt ievērojami īsāks par desmit gadu derīguma
termiņu.

Tīrīšana \ Ja nepieciešams, tīriet ar tīru ūdeni un ļaujiet pilnībā nožūt. Uzglabāt sausā, tumšā vietā, nepakļaut saules gaismas / UV starojuma, karstuma un aukstuma iedarbībai, un izvairīties no pakļaušanas ķīmiskai iedarbībai. (9B-9C attēls)

Uzglabāšana un transportēšana \ Transportēšanas laikā vai pēc nepieciešamās tīrīšanas uzglabājiet neapkaustu vēsā, sausā, tumšā vietā, ķīmiski neitrālā vidē, prom no pārmērīga karstuma vai siltuma avotiem, augsta mitruma, asām malām, kodīgām vielām vai citiem iespējamiem bojājumu izraisītājiem. Neuzglabājiet mitru. (9D attēls)

Remontdarbi vai modifikācijas \ Nekādā veidā neremontējiet vai nemodificējiet izstrādājumu. (9E attēls)

Kad jāizņem no ekspluatācijas \ Nekavējoties izņemiet no ekspluatācijas jebkuru aprīkojumu šādos gadījumos:

- Izstrādājums neiztur kādu no pārbaudēm (pirms lietošanas, lietošanas laikā, pēc lietošanas un periodiska padziļināta pārbaude).
- Tas ir vecāks par 10 gadiem un ir izgatavots no plastmasas vai tekstilmateriāla.
- Tas ir bijis pakļauts kritienam vai bijis ievērojami noslogots.
- Tas ticis nepareizi izmantots, pārveidots, bojāts vai pakļauts kaitīgu ķīmikāliju iedarbībai. (9F attēls)
- Pastāv jebkādas šaubas par tā veselumu.

Galvenie materiāli:

Pārsegs: Aramīds / Serde: UHMWPE, Poliamīds / Šuvums: Poliesteris

Glābšanas plāns \ Svarīgi, lai lietotājam būtu dokumentēts glābšanas plāns un lai viņš spētu to īstenot. Tas ietver atbilstošu apmācību par nepieciešamajiem glābšanas paņēmieniem.

Pārbauzu reģistrēšana \ Pārbaudes jāveic kompetentai personai, kuras apmācība atbilst spēkā esošajiem standartiem un/vai tiesību aktiem par dzīvības drošības aprīkojuma pārbaudi. Pārbauzu žurnāls, kurā jānorāda pārbaudes datums, inspektora vārds, uzvārds un pārbaudes rezultāts, ir jāglabā kā pastāvīgs protokols. Vislabāk katram lietotājam izsniegt jaunu aprīkojumu, lai lietotājs zinātu visu tā vēsturi. Vienu eksemplāru izmantojiet kā pastāvīgu pārbaudes protokolu, bet otro saglabājiet kopā ar aprīkojumu.

10 \ ES ATBILSTĪBA

Atbilst Regulai 2016/425

Pilnvarotā iestāde ES tipa pārbaudei: (NB Nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCIJA

Pilnvarotā iestāde, kas kontrolē ražošanu: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Somija.

ES atbilstības deklarācija atrodama vietnē

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

LT

ĮVADAS

Šioje instrukcijoje aiškinama, kaip tinkamai naudoti gaminį. Joje aprašyti tik tam tikri metodai ir naudojimo būdai. Naudotojas visada turi gerai suprasti ir išmanyti kopimo sistemas, kuriose naudojami lynai, bei jų taikymą ir gebėti įvertinti saugos riziką.

Peržiūrėkite visus įspėjimus simbolius.

Pats naudotojas yra išimtinai atsakingas už tai, kad apsaugos priemonės būtų naudojamos tinkamai ir laikantis visų įspėjimų. Bet koks netinkamas šio gaminio naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla abejonų ar sunku suprasti šią instrukciją, kreipkitės į „Notch Equipment“.

1 \ NAUDOJIMO SRITIS

Asmeninės apsaugos priemonės – tai dirželis, atitinkantis EN 354:2010 standartą. Asmeninės apsaugos priemonės yra skirtos apsaugoti nuo kritimo iš aukščio.

Įspėjimas. Nėra skirtas kritimo sustabdymui. Tik sulaukymui.

⚠ ATSAKOMYBĖ \ ĮSPĖJIMAS

Su šio gaminio naudojimu susijusi veikia iš esmės yra pavojinga. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už savo veiksmus ir sprendimus.

Prieš naudodami šį gaminį privatole:

- Perskaityti visą naudojimo instrukciją ir įsitikinti, kad ją supratote.
- Suprasti bei priimti visą riziką ir atsakomybę už žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie gali įvykti naudojant šį gaminį.
- Gauti reikiamus kvalifikuoto ir kompetentingo instruktoriaus mokymus, kaip tinkamai naudotis gaminiu.
- Visiškai suprasti ir įvertinti jo galimybes bei apribojimus.
- Sveikatos būklė gali turėti įtakos saugiam šių asmeninių apsaugos priemonių naudojimui.
- Produktas yra skirtas normaliam ir skubiam naudojimui mediciniškai tinkamiems, specialiai apmokytiems, kompetentingiems ir patyrusiems naudotojams.
- Privatole turėti gelbėjimo planą ir priemones, kad galėtumėte greitai panaudoti, jei iškiltų sunkumų naudojant šią sistemą.
- EN 342 jungtis turi būti suderinama su įranga, prie kurios ji yra prijungta. Dėl nesuderinamos jungties karabinas gali atsiktikninti atsijungti, sugesti arba tai gali paveikti kitos priemonės saugos funkciją. Turite patikrinti šios įrangos tinkamumą naudoti jūsų programoje, atsižvelgdam į vyriausybinius reglamentus ir kitus darbo saugos standartus.
- Visa su šiuo lynu naudojama įranga turi būti tinkama, įskaitant, bet neapsiribojant, lyno reguliavimo įtaiso naudojimą.
- Šios naudojimo instrukcijos pateikiamos 24 Europos Sąjungos pripažintomis kalbomis.



BET KURIO IŠ ŠIŲ ĮSPĖJIMŲ NESILAIKYMAS GALI SUKELTI SUNKIUS SUŽALOJIMUS ARBA MIRTĮ.

Jei negalite laikytis šių nurodymų, gaminio nenaudokite. Veikla aukštyje yra labai pavojinga, nes gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį. Turite asmeniškai prisiminti atsakomybę už mokymus naudotis šiuo gaminio ir laikytis taikomų saugos priemonių. Nepamirškite, kad naudotis gaminiu geriausiai gali išmokyti kvalifikuotas instruktorius. Išmokite naudotis šiuo gaminio, patikrinkite, ar visiškai supratote, kaip jis veikia, o jei kyla abejonų, kreipkitės į kompetentingą asmenį! Be išankstinio rašytinio gaminiojo sutikimo neatlikti jokių gaminio pakeitimų ar papildymų. Remontuoti gaminį gali tik gaminiojas. Gaminio negalima naudoti nesilaikant nustatytų apribojimų arba ne pagal paskirtį.

2 \ NOMENKLATŪRA

(1) Dirželio nutraukimas, (2) Dirželis

3 \ PATIKRA IR TIKRINIMO TAŠKAI

Prieš kiekvieną naudojimą

- Patikrinkite, ar dirželis yra tinkamas naudoti.
- Patikrinkite, ar visi gaminio ženklai yra matomi ir įskaitomi.
- Patikrinkite, ar nėra nutūrusių siūlių ar virvės pažeidimų. Siūlės turi būti nepažeistos, o jų matmenys – maždaug 60 mm x 7,5 mm.
- Jei gaminys neatitinka visų kontrolinio sąrašo punktų reikalavimų, jo naudoti nebegalima.
- Patikrinkite, ar visos žymos yra matomos ir įskaitomos.

Naudojimo metu \ Reguliariai tikrinkite ir stebėkite gaminio ir sistemos komponentų būklę. Užtikrinkite, kad visi sistemos komponentai būtų tinkamai išdėstyti vienas kito atžvilgiu.

Išsami patikra \ Be patikrinimo prieš kiekvieną naudojimą, jo metu ir po jo, išsamų patikrinimą kompetentingas asmuo turi atlikti ne rečiau kaip kas 12 mėnesių (arba dažniau), atsižvelgiant į naudojimo intensyvumą ir tipą. Pasidarykite šios instrukcijos kopijas ir vieną jų naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą.

4 \ SUDERINAMUMAS

Patikrinkite, ar gaminys yra suderinamas su kitais sistemos komponentais (suderinamumas = gerai veikianti sąveika ir lygiavimas). Naudojant kelis įrenginius kaip vieną sistemą, reikia laikytis kiekvienam įrenginiui taikomos instrukcijos.

Įranga, naudojama su dirželiu, turi atitikti jūsų šalyje galiojančius standartus (pvz., EN 362 jungtys, ir NEGAL! traukti įrangą darbu ar riboti bet kurio kito naudojamo asmeninių apsaugos priemonių gaminio funkciją).

6 \ VEIKIMO PRINCIPAS IR NAUDOJIMAS

- Patikrinkite, ar teisinga gaminio orientacija

- Užtikrinkite, kad jungtis būtų tinkamai sulygiuota

7 | ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT

- Prieš naudodamasis dirželiu, naudotojas turi perskaityti naudojimo instrukciją.
- Įsitikinkite, kad dirželis negali nuslysti ant inkaro.
- Dirželis neturėtų būti naudojamas kritimo sustabdymo tikslais be jokios energijos sugerties.
- "TriTech" dirželio negalima naudoti kritimui stabdyti. Gali prireikti darbo padėties nustatymo sistemą papildyti apsaugos nuo kritimo sistema.
- Įsitikinkite, kad pasirinktas EN 795B standartą atitinkantis inkaras, kurio stiprumas yra ne mažesnis kaip 18 kN.
- Dirželis turėtų būti pritvirtintas prie EN 813, EN 358 arba EN 361 tvirtinimo taško.
- Šis dirželis nėra skirtas naudoti su energijos sugėrikliais.
- Dirželis niekada neturėtų būti naudojamas drošelio konfigūracijoje.
- Aplinkos veiksniai, pavyzdžiui, snieguotos, apledėjusios ar drėgnos sąlygos, gali turėti įtakos saugiam šių asmeninių apsaugos priemonių naudojimui.
- Reikia būti atsargiems, jei dirželis liečiasi su aštriomis briaunomis.
- Įspėjimas: Mažas atsparumas UV spinduliams! Yra duomenų, patvirtinančių, kad aramidinio pluošto stiprumas gerokai sumažėja, kai jis yra ilgai veikiamas UV spinduliu.
- Šis dirželis yra asmeninio naudojimo daiktas.

8 | ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS

Nuo gaminio nenuimkite jokių ženklų ar etikečių. Žymėjimai turi išlikti įskaitomi visą gaminio naudojimo laiką. Gaminį galima atsekti pagal jo ženklinį ir šį naudotojo instrukcijų vadovą.

(1) Prekės ženklas, (2) Modelio pavadinimas, (3) Atsekamumas / gamybos mėnuo ir metai, (4) didžiausias ilgis / nuoroda, (5) naujas technologijos, (6) naudojimo instrukcijos simbolis, (7) WLL, (8) atitinka reglamentą 2016/425 / notifikuoti įstaiga, kontroliuojanti gamybą.

Garantija. „Notch Equipment“ suteikia šiam gaminiiui garantiją nuo bet kokių medžiagų ar gamybos defektų visam naudojimo tarnavimo laikui. Garantija netaikoma gaminio įprasto nusidėvėjimo, oksidacijos, modifikavimo ar pakeitimo, netinkamo naudojimo ar laikymo, netinkamos priežiūros, atsitiktinio sugadinimo, aplaidumo ar bet kokio naudojimo ne pagal paskirtį atvejais.

9 | PAPILDOMA INFORMACIJA

Šis gaminys atitinka reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. Pageidautina, kad sistemos tvirtinimo taškas būtų aukščiau naudotojo padėties ir atitiktų EN 795 standarto reikalavimus (ne mažesnis kaip 12 kN stipris).

Tinkamumo laikas \ Šio gaminio tinkamumo naudoti terminas yra ne ilgesnis kaip dešimt metų nuo pagaminimo datos. Naudojant ir veikiant UV spinduliams, šio gaminio galiojimo laikas gali būti gerokai trumpesnis nei dešimt metų.

Valymas \ Jei reikia, valykite gaminį švari vandeniu ir leiskite visiškai išdžiūti. Laikykite gaminį sausoje vietoje, saugokite nuo didelio karščio ir šalčio bei venkite cheminį medžiagų poveikio. (9B-9C pav.)

Transportavimo \ Metu arba po būtinu valymo išpakuotą gaminį laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje vietoje, chemiškai neutralioje aplinkoje, atokiau nuo per didelio karščio ar šilumos šaltinių, saugokite nuo didelės drėgmės, aštrių briaunų, korozinių medžiagų ar kitų galimų pavėdinimų šaltinių. Nedėkite saugoti drėgno gaminio. (9D pav.)

Remontas ar modifikavimas \ Jokių būdų neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. (9E pav.)

Nebetinkamas naudoti gaminys \ Nedelsiant nutraukite gaminio naudojimą, jei:

- Nepavyksta sėkmingai atlikti kokių nors gaminio patikrų (prieš naudojimą, naudojimo metu, po naudojimo ir periodinio – nuodugnų patikrinimo).
- Jis buvo pagamintas anksčiau nei prieš 10 metų iš plastiko arba tekstilės.
- Jis buvo veikiamas kritimo arba didelės apkrovos.
- Jis buvo netinkamai naudojamas, pakeistas, sugadintas arba veikiamas kenksmingų cheminių medžiagų. (9F pav.)
- Kyla abejonių dėl jo vientisumo.

Pagrindinės medžiagos:

Viršus: Aramid / šerdis: UHMWPE, poliamidas / dygsniai: Poliesteris

Gelbėjimo planas \ Svarbu, kad naudotojas turėtų dokumentais pagrįstą gelbėjimo

planą ir galėtų jį įgyvendinti. Tai reikšia, kad naudotojai turi būti tinkamai išmokyti gelbėjimo būdų.

Patikros įrašas \ Patikras turėtų atlikti kompetentingas asmuo, kurio kvalifikacija atitinka galiojančius standartus ir (arba) teisės aktus, reglamentuojančius gyvybės saugos įrangos tikrinimą. Patikrų žurnalas, kuriame nurodoma kiekvienos patikros data, tikrintojo vardas ir pavardė bei patikros rezultatai, turėtų būti saugomas kaip nuolatinis dokumentas. Geriausia fiksuoti naudotojui išduoti naują gaminį, kad jis žinotų visą jo istoriją. Vieną instrukcijos kopiją naudokite kaip nuolatinį patikrų protokolą, o kitą laikykite kartu su įranga.

10 | ES ATITIKTIS

Atitinka 2016/425 reglamentą

Už ES tipo bandymus atsakinga notifikuoti įstaiga: (NB Nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBOEVOIE Cedex - PRANCŪZIJA

Notifikuoti įstaiga, kontroliuojanti gamybos procesą: (NB Nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija.

ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti iš <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

MT

INTRODUZZJONI

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-użu korrett tat-taghmir. Čerti tekniki u uži biss huma deskritti. L-utent dejjem irid ikollu fehim u għarfen sodi tax-xogħol fir-rigward tat-tekniki tat-tluġh ibbażati fuq il-hbula u l-kapaċità li jiġudika r-riskji għas-sikurezza.

Jekk jogħġbok irredvi s-simboli ta' twissija kollha.

L-utent huwa unikament responsabbli biex jagħti kas it-twissijiet kollha u biex juża l-taghmir sew. Kwalunkwe użu hażin ta' dan it-taghmir se joffloq periklu addizzjonali. Ikkuntattja lil Notch Equipment jekk għandek kwalunkwe dubju jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet.

1 | QASAM TA' APPLIKAZZJONI

PPE huwa lanyard konformi ma' EN 354:2010. PPE huwa maħsub biex jiproteġi kontra l-waġġħat mill-gholi.

Twissija: Mhux għal skopjiet ta' t'waqqif ta' waġġħat. Għal trażżin biss.

RESPONSABILITÀ \ TWISSIJA

L-attivitatiet li jinvolvu l-użu ta' dan it-taghmir huma perikolużi minnhom infushom. L-utent huwa unikament responsabbli għall-azzjonijiet u d-deċizjonijiet tiegħu.

Qabel ma tuża dan it-taghmir, trid:

- Taqra u tifhem l-istruzzjonijiet kollha dwar kif tużah.
- Tifhem, taċċetta, u tassumi r-riskju u l-risponsabbiltajiet kollha għal kull dannu, korromment, jew mewt li jistgħu jirriżultaw l-użu sikur ta' dan it-taghmir.
- Tikseb it-taħriġ meħtieġ minn għaliem ikkwalifikat u kompetenti fl-użu kif suppost tiegħu.
- Tifhem sew u taċċetta l-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tiegħu.
- Xi kundizzjonijiet mediċi jistgħu jaffettwaw l-użu sikur ta' dan il-PPE.
- Dan il-prodott huwa maħsub għal użu normali u ta' emerġenza minn utenti b'saħħithom mill-tat mediku, imħarrġa apposta, kompetenti u ta' esperjenza.
- Irid ikollok pjan ta' salvataġġ u l-mezzi biex tiewtquq malajr fil-każ ta' diffikultajiet li jistgħu jittfa'aw waqt l-użu ta' din is-sistema.
- Il-konnettur EN 362 irid ikun kompatibbli mat-taghmir li miegħu jiġi mwahhal. Konnessjoni inkompatibbli tista' tikkawża skonnettjar accidentali, ksur, jew taf-fettwa l-funzjoni tas-sikurezza ta' xi taghmir ieħor. Inti irid tverifika l-adeġwa-tzza ta' dan it-taghmir biex jintuża fl-applikazzjoni tiegħek fir-rigward tar-regolamenti governattivi u standards oħra dwar is-sikurezza fil-post tax-xogħol.
- It-taghmir kollu użat ma' dan il-lanyard irid ikun kapaċi jinkludi, imma ma jkun limitat għal, l-użu ta' apparat ta' agġustament tal-habel.
- Dawn l-istruzzjonijiet dwar l-użu huma offruti fl-24 lingwa rikonoxxuti mill-Unjoni Ewropea.



IN-NUQQAS TA' SEGWITU TA' KWALUNKWE WAHDA MINN DAWN IT-TWISSIJJET JISTA' JIRRIŻULTA F'KORRIMENT SERJU JEW F'MEWT.

Jekk m'intix kapaci li ssegwi dawn l-istruzzjonijiet, tużad dan it-taghmir. Ix-xoghol fil-gholi huwa perikoluż hafna li jista' jwassal għal korrimment serju jew mewt. Inti trid tassumi personalment ir-responsabbiltà li titgħallim il-miżuri tal-użu u tas-sikurezza li japplikaw għal dan it-taghmir. Ftakar li ma hemm l-ebda "struzzjoni" ahjar minn dik ta' struttura imharrēg. Tharrēg fl-użu ta' dan it-taghmir, iwwerifika li fhmit sew kif jahdem u jekk ikollok kwalunkwe dubju, jekk jogħgbok staqsi lil persuna kompetenti! M'għandek tagħmel l-ebda tbidil jew zieda fit-taghmir mingħajr it-kunsens bil-miktub minn qabel tal-manifattur. Kwalunkwe tiswija għandha ssir biss mill-manifattur. Il-prodott ma għandux jintuża barra mil-limitazzjonijiet tiegħu jew għal kwalunkwe skop għajr dak li għalih huwa mahsub.

2 \ NOMENKLATURA

(1) It-tarf tal-lanyard, (2) Lanyard

3 \ SPEZZJONI U PUNTI LI JRIDU JIĠU VVERIFIKATI

Qabel kull użu

- Iċċekkja li l-lanyard huwa f'kundizzjoni tajba biex jintuża.
- Iwwerifika li l-immarkar kollu tal-prodott huwa viżibbli u jista' jinqara.
- Spezzjona t-tarf tal-lanyard għal hjata maqtugħa jew hsara fit-habel. Il-hjata għandha tkun intatta u l-kejl tagħha jkun bejn wiehed u iehor 60 mm x 7.5 mm.
- Jekk il-prodott ma jissodisfax il-punti kollha tal-ispezzjoni, dan għandu jitneħħa mill-użu.
- Iwwerifika li l-marki kollha huma viżibbli u li jinqarw.

Waqt l-Użu \ Spezzjona u mmonitorja b'mod regolari l-kundizzjoni tal-prodott u l-konnetturi tas-sistema. Kun ċert li l-komponenti kollha tal-taghmir huma ppożizzjonati b'mod korrett fir-riġurat ta' xulxin.

Spezzjoni dettaljata \ Minbarra l-ispezzjoni qabel, waqt u wara kull użu, trid issir spezzjoni dettaljata minn spertur kompetenti mill-inqas kull 12-il xahar jew aktar ta' spiss skont l-ammont u l-tip ta' użu. Aghmel kopja ta' dawn l-istruzzjonijiet u żaha waħda bhala r-rekord permanenti tal-ispezzjoni.

4 \ KOMPATIBILITÀ

Iwwerifika li l-prodott huwa kompatibbli mal-komponenti l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni (kompatibbli = interazzjoni u allinjament li jiffunzjonaw tajjeb). Meta jintużaw diversi bicċiet ta' taghmir bhala sistema, iridu jiġu segwiti l-istruzzjonijiet għal kull biċċa ta' taghmir.

It-taghmir użat mal-lanyard irid jissodisfa l-istandards attwali f'pajjiżek (eż. il-konnetturi EN 362, u M'GHANDUX itlel il-hidma sikura jew jillimita l-funzjonament ta' kwalunkwe prodott PPE iehor li qed jintuża).

6 \ PRINĊIPJU TAL-FUNZJONI U L-FUNŻJONI

- Iwwerifika l-orientazzjoni tajba tal-prodott
- Kun żgur li l-konnettur huwa allinjat kif suppost

7 \ PREKAWZJONI GĦALL-UŻU

- L-utent għandu jaqra l-istruzzjonijiet dwar l-użu qabel ma juża l-lanyard.
- Kun żgur li l-lanyard ma jistax jiżloq fuq l-ankraġġ.
- Il-lanyard m'għandux jintuża għal skopijiet ta' twaqqif tal-waqqat mingħajr l-ebda assorbiment tal-enerġija.
- Il-lanyard TriTech m'għandux jintuża għat-twaqqif tal-waqqat. Jista' jkun meħtieġ li s-sistema tal-pożizzjonament tax-xoghol tiddizidha sistema ta' twaqqif tal-waqqat.
- Kun żgur li jingħazel Ankraġġ li huwa konformi ma' EN 795B li jkollu saħħa ta' mhux inqas minn 18 kN.
- Il-lanyard għandu jitwaxxal ma' punt tal-twahil EN 813, EN 358, jew EN 361.
- Din il-lanyard mhux mahsub biex jintuża ma' assorbitor tal-enerġija.
- Il-lanyard qatt m'għandu jintuża fil-konfigurazzjoni choker.
- Fatturi ambjentali bhall-kundizzjonijiet tal-borra, tas-silġ jew tal-tixrib jistgħu jaffettwaw l-użu sikur ta' dan il-PPE.
- L-utent irid joqgħod attent jekk il-lanyard jiġi f'kundatt ma' xi truf li jaqtgħu.

- Twissija: Reżistenza UV Baxxa! Hemm dejta li ssostni li s-saħħa tal-fibri Aramid tonqos b'mod sinifikanti meta jkunu esposti fit-tul għall-UV.
- Dan il-lanyard huwa oġġett personali.

8 \ TRACĊABBILTÀ U MMARKAR

Tneħhi l-ebda mmarkar jew tiketta. L-immarkar irid jibqa' jinqara matul il-hajja kollha tal-prodott. Il-prodott jista' jiġi rintraċċat permezz tal-immarkar tiegħu ssew (1) manwal tal-istruzzjonijiet tal-utent attwali.

(1) Trademark, (2) Isem il-Mudell, (3) Traċċabilità / Xahar u Sena tal-Manifattura, (4) Tul Massimu/Referenza, (5) Tal-Ogħla Żvilupp Tekniku, (6) Simbolu għal Aqra l-Istruzzjonijiet Dwar l-Użu, (7) WLL, (8) Konformi mar-Regolament 2016/425/ Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura.

Garanzija \ Røpe Logic tiggarantixxi dan il-prodott għat-tul taż-żmien tal-użu tiegħu kontra kwalunkwe difett fil-materjali jew fil-manifattura. Il-garanzija ma tkoprix dan il-prodott minn tkagħbir bl-użu normali, ossidazzjoni, modifika jew alterazzjoni, użu jew hżin mhux korrett, manutenzjoni hażina, hsara aċċidentali, negligenza jew kwalunkwe użu li għalih il-prodott ma kiex iddisinjat.

9 \ INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar taghmir "protezzjoni personali. Il-punt tal-ankraġġ għas-sistema għandu preferibbilment ikun ippożizzjonat il-fuq mill-pożizzjoni tal-utent u għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-istandard EN 795 (saħħa minima 12 kN).

Tul taż-żmien għall-użu \ Dan il-prodott idum tajjeb għall-użu mhux aktar minn għaxar snin mid-data tal-manifattura. Minhabba l-użu u l-espożizzjoni għar-radazzjoni UV, it-tul taż-żmien għall-użu ta' dan il-prodott jista' jkun konsiderevolment iqsar mill-għaxar snin li huma t-tul taż-żmien ta' kemm normalment idum tajjeb għall-użu.

Tindif \ Jekk ikun meħtieġ, naddaf bl-ilma frisk imbagħad halliħ jinxef kompletament. Ahżnu f'post xott u mudam il-bogħod mid-dawl tax-xemx/mir-radazzjoni UV, mill-estremijiet tas-shana u tal-keśha, u evita esponiment kimiku. (Fig 9B-9C)

Maħza u Trasport \ Matul it-trasport jew wara kwalunkwe tindif meħtieġ, ahżnu mhux ippakkjat f'post frisk, xott, mudam f'ambjent kimikament newtral l-bogħod minn shana eċċessiva jew sors ta' shana, umdiġa għolja, truf jaqtgħu, sustanzi korżivi jew kawzi potenzjali oħra ta' hsara. Tahżnu imxarrab. (Fig 9D)

Tiswijiet jew Modifiki \ Issewwix jew timmodifika il-prodott tiegħek bl-ebda mod. (Fig. 9E)

Meta Ma Għandekx Tibqa' Tużah \ Tibqax tużah minnufih kwalunkwe taghmir jekk:

- Il-prodott ma jgħaddix minn xi spezzjoni (qabel, waqt, wara l-użu u spezzjoni perjodika fil-fond).
- Għandu iktar minn 10 snin u huwa magħmul mill-plastik jew mit-tessuti.
- Ġie espost għal waqgħa jew tighabba b'mod sinifikanti.
- Intuża hażin, ġie mibdul, ġarrab hsara, jew ġie espost għal sustanzi kimiki li jagħmlu l-hsara. (Fig 9F)
- Hemm xi dubju dwar l-integrità tiegħu.

Materjali Ewlenin:

Għata: Aramid / Qalba: UHMWPE, Poliammide / Pont tal-Hjata: Poliester

Pjan tas-Salvatagg \ Huwa importanti li l-utent ikollu pjan tas-salvatagg iddokumentat u jkun jista' jwettgħu. Dan jimplika tahrig adegwat fit-tekniki ta' salvatagg meħtieġa.

Rekord tal-ispezzjonijiet \ L-ispezzjonijiet għandhom jitwettqu minn persuna kompetenti li t-tahrig tagħha jissodisfa l-istandards u/jew il-liġijiet applikabbli għall-ispezzjoni tal-taghmir għas-sikurezza tal-hajja. Fajl storiku tal-ispezzjoni li jinkludi d-data, l-isem tal-ispetturi, u r-riżultat tal-ispezzjoni għandu jinżamm bhala rekord permanenti. Huwa ahjar li jinħareġ taghmir għid li kull utent sabieh huma jkunu jafu l-istorja kollha tiegħu. Uża kopja waħda bhala registru permanenti tal-ispezzjonijiet u zomm l-oħra mat-taghmir.

10 \ KONFORMITÀ TAL-UE

Huwa konformi mar-Regolament 2016/425

Korp Notifikat għall-Eżami tal-Tip tal-UE: (NB Nru. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCE

Korp Notifikat li Jikkontrolla l-Manifattura: (NB Nru. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland.

Id-Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE tinstab f'

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

INTRODUÇÃO

Estas instruções explicam a utilização correta do equipamento. Apenas são descritas determinadas técnicas e utilizações. O utilizador deve ter sempre um bom entendimento e conhecimento prático das técnicas de escalada com corda e a

capacidade de avaliar os riscos de segurança.

Por favor, reveja todos os símbolos de aviso.

O utilizador é o único responsável por respeitar todos os avisos e utilizar corretamente o equipamento. Qualquer utilização indevida deste equipamento dará origem a um perigo adicional. Contacte a Notch Equipment se tiver alguma dúvida ou dificuldade em compreender estas instruções.

1 \ ÂMBITO DE APLICAÇÃO

O EPI é um cordão de segurança em conformidade com a norma EN 354:2010.

O EPI destina-se a proteger contra quedas de altura.

Aviso: Não se destina a travar as quedas. Apenas para contenção.

RESPONSABILIDADE \ AVISO

As atividades que envolvem a utilização deste equipamento são intrinsecamente perigosas. O utilizador é o único responsável pelas suas ações e decisões.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender, aceitar e assumir todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, ferimentos ou morte que possam resultar da utilização deste equipamento.
- Obter a formação necessária para a sua utilização correta junto de um instrutor qualificado e competente.
- Compreender e aceitar plenamente as suas capacidades e limitações.
- As condições médicas podem afetar a utilização segura deste EPI.
- O produto destina-se a uma utilização normal e de emergência por utilizadores clinicamente aptos, com formação específica, competentes e experientes.
- É necessário ter um plano de salvamento e meios para o implementar rapidamente em caso de dificuldades encontradas durante a utilização deste sistema.
- Um conector EN 362 deve ser compatível com o equipamento ao qual está ligado. Uma ligação incompatível pode causar desconexão acidental, rutura, ou afetar o funcionamento seguro de outro equipamento. Deve verificar a adequação deste equipamento para utilização na sua aplicação no que diz respeito aos regulamentos governamentais e outras normas sobre segurança no trabalho.
- Todo o equipamento utilizado com este cordão de segurança deve ser capaz, incluindo, mas não se limitando à utilização de um dispositivo de regulação do cabo.
- Estas instruções de utilização são disponibilizadas nas 24 línguas reconhecidas pela União Europeia.



SE NÃO SEGUIR QUALQUER UM DESTES AVISOS, PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES OU MESMO A MORTE.

Se não for possível seguir estas instruções, não utilize este equipamento.

A atividade em altura é muito perigosa, o que pode conduzir a ferimentos graves ou fatalidades. Deve assumir pessoalmente a responsabilidade de aprender a utilização e as medidas de segurança que se aplicam a este equipamento. Lembre-se de que não há melhor instrução do que a de um instrutor formado. Treine a utilização deste equipamento, verifique se compreendeu bem como funciona, e em caso de dúvida, peça a uma pessoa competente! Não efetue quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. Apenas o fabricante pode efetuar reparações. O produto não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.

2 \ NOMENCLATURA

(1) Terminação do cordão de segurança, (2) Cordão de segurança

3 \ INSPEÇÃO E PONTOS A VERIFICAR

Antes de cada utilização

- Verificar se o cordão de segurança está em condições de ser utilizado.
- Verificar se todas as marcações do produto são visíveis e legíveis.
- Inspeccionar a terminação da corda para verificar se a costura está partida ou se o cabo está danificado. As costuras devem estar intactas e medir aproximadamente 60 mm x 7,5 mm.
- Se o produto não passar em todos os pontos de inspeção, deve ser retirado de uso.
- Verificar se todas as marcações são visíveis e legíveis.

Durante a utilização \ Inspeccionar e controlar regularmente o estado do produto e os conectores do sistema. Garanta que todos os componentes do equipamento estão corretamente posicionados uns em relação aos outros.

Inspeção detalhada \ Em conjunto com a inspeção antes, durante e após cada utilização, deve ser feita uma inspeção detalhada por um inspetor competente, pelo menos a cada 12 meses ou com maior frequência, dependendo da quantidade e do tipo de utilização. Faça uma cópia destas instruções e utilize-a como registo de inspeção permanente.

4 \ COMPATIBILIDADE

Verificar se o produto é compatível com outros componentes do sistema na aplicação (compatível = bom funcionamento, interação e alinhamento). Ao utilizar múltiplos equipamentos como um sistema, devem ser seguidas instruções para cada equipamento.

O equipamento utilizado com o cordão de segurança tem de cumprir as normas em vigor no seu país (por exemplo, conectores EN 362 e NÃO deve interferir com o trabalho seguro ou limitar a função de qualquer outro produto de EPI em utilização).

6 \ PRINCÍPIO DA FUNÇÃO E UTILIZAÇÃO

- Verificar a orientação correta do produto
- Assegurar o alinhamento correto do conector

7 \ PRECAUÇÃO DE UTILIZAÇÃO

- O utilizador deve ler as instruções de utilização antes de utilizar o cordão de segurança.
- Assegurar que o cordão não pode escorregar na âncora.
- O cordão não deve ser usado para fins de prevenção de quedas sem qualquer absorção de energia.
- O cordão TriTech não deve ser utilizado para travar quedas. Poderá ser necessário complementar o sistema de posicionamento no trabalho com um sistema anti queda.
- Certifique-se de que é selecionada uma âncora em conformidade com a norma EN 795B com uma força não inferior a 18 kN.
- O cordão de segurança deve ser ligado a um ponto de fixação EN 813, EN 358 ou EN 361.
- Esta correia não se destina a ser utilizada com um absorvedor de energia.
- A correia nunca deve ser utilizada numa configuração de gargantilha.
- Fatores ambientais como a neve, o gelo ou a humidade podem afetar a utilização segura deste EPI.
- Deve ter-se cuidado se o cordão de segurança entrar em contacto com quaisquer arestas afiadas.
- Aviso: Baixa resistência aos raios UV! Existem dados que comprovam que a resistência das fibras de aramida diminui significativamente com a exposição prolongada aos raios UV.
- Este cordão de segurança é um objeto de uso pessoal.

8 \ RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

Não remova quaisquer marcações ou etiquetas. As marcações devem permanecer legíveis durante todo o tempo de vida do produto. O produto pode ser rastreado através das suas próprias marcações e do presente manual de instruções do utilizador.

(1) Marca registada, (2) Nome do modelo, (3) Rastreabilidade / Mês e ano de fabrico, (4) Comprimento máximo / Referência, (5) Estado da arte, (6) Símbolo de leitura das instruções de utilização, (7) WLL, (8) Em conformidade com o Regulamento 2016/425 / Organismo notificado que controla o fabrico.

Garantia \ Rope Logic garante este produto para a vida contra qualquer defeito em materiais ou fabricação. A garantia não cobre este produto contra desgaste normal,

oxidação, modificação ou alteração, utilização ou armazenamento incorreto, fraca manutenção, danos acidentais, negligência ou qualquer utilização para a qual o produto não tenha sido concebido.

9 \ INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Este produto cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamento de proteção individual. O ponto de ancoragem do sistema deve estar preferencialmente localizado acima da posição do utilizador e deve cumprir os requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).

Vida útil \ Este produto tem um prazo de validade máximo de dez anos a partir da data de fabrico. Com a utilização e a exposição à radiação UV, o tempo de vida deste produto pode ser consideravelmente mais curto do que o prazo de validade de dez anos.

Limpeza \ Se necessário, limpar com água fresca, deixar secar completamente. Armazenar num local seco e escuro, afastado da luz solar/radiação UV, calor e frio extremos e evitar a exposição a produtos químicos. (Fig. 9B-9C)

Armazenamento e transporte \ Durante o transporte ou após qualquer limpeza necessária, armazenar sem embalagem num local fresco, seco e escuro, num ambiente quimicamente neutro, afastado de calor excessivo ou fontes de calor, humidade elevada, arestas afiadas, corrosivos ou outras possíveis causas de danos. Não armazene o equipamento quando este estiver molhado. (Fig. 9D)

Reparações ou Modificações \ Não repare ou modifique o seu produto de forma alguma. (Fig. 9E)

Quando é que se deve remover de serviço \ Remover imediatamente qualquer equipamento se:

- O produto não passa em qualquer inspeção (antes, durante, após a utilização e inspeção periódica aprofundada).
- Tem mais de 10 anos e é feito de plástico ou ténil.
- Foi exposto a uma queda ou sofreu uma carga significativa.
- Foi mal utilizado, alterado, danificado ou exposto a produtos químicos nocivos. (Fig. 9F)
- Existe qualquer dúvida quanto à sua integridade.

Materiais Principais:

Cobertura: Aramida/ Núcleo: UHMWPE, Poliamida / Pontos: Poliéster

Plano de salvamento \ É importante que o utilizador tenha um plano de salvamento documentado e que o possa implementar. Isto implica uma formação adequada nas técnicas de salvamento necessárias.

Registo de Inspeção \ As inspeções devem ser realizadas por uma pessoa competente cuja formação cumpra as normas e/ou leis aplicáveis para a inspeção de equipamento de segurança da vida humana. Deve ser mantido como registo permanente um histórico de inspeções que inclua a data, o nome dos inspetores e o resultado da inspeção. A melhor prática é distribuir novo equipamento a cada utilizador para que conheçam todo o seu historial. Utilize uma cópia como registo de inspeção permanente e guarde a outra com o equipamento.

10 \ CONFORMIDADE DE UE

Em conformidade com o Regulamento 2016/425

Organismo notificado que efetua o exame de tipo UE: (NB No. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANÇA

Organismo notificado que controla o fabrico: (NB N.º 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlândia.

A Declaração de Conformidade da UE pode ser consultada em <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

RO

INTRODUCERE

Aceste instruțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului. Sunt descrise doar anumite tehnici și utilizări. Utilizatorul trebuie să aibă întotdeauna o înțelegere solidă și cunoștințe de lucru în ceea ce privește tehnicile de cățărare cu coarda și capacitatea de a evalua riscurile de siguranță.

Vă rugăm să analizați toate simbolurile de avertizare.

Utilizatorul este singurul responsabil de respectarea tuturor avertismentelor și de utilizarea corectă a echipamentului. Orice utilizare necorespunzătoare a acestui echipament va crea un pericol suplimentar. Contactați Notch Equipment dacă aveți îndoieli sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni.

1 \ DOMENIUL DE APLICARE

EIP-ul este o coardă de siguranță în conformitate cu EN 354:2010. EIP-ul este destinat să protejeze împotriva căderilor de la înălțime.

Avertizare: Nu este destinat opririi căderii. Doar pentru reținere.

RESPONSABILITATE \ AVERTISMENT

Activitățile care implică utilizarea acestui echipament sunt în mod inerent periculoase. Utilizatorului îi revine întreaga responsabilitate pentru acțiunile și deciziile sale.

Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie:

- Să citiți și să înțelegeți toate instrucțiunile de utilizare.
- Să înțelegeți, să acceptați și să vă asumați toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, vătămările sau decesele care pot rezulta din utilizarea acestui echipament.
- Să obțineți de la un instructor calificat și competent instructajul necesar pentru utilizarea corectă a acestuia.
- Să înțelegeți și să acceptați pe deplin capacitățile și limitele acestuia.
- Condițiile medicale pot afecta utilizarea în siguranță a acestui EPI.
- Produsul este destinat utilizării normale și de urgență de către utilizatori pregătiți din punct de vedere medical, instruiți în mod specific, competenți și cu experiență.
- Trebuie să aveți un plan de salvare și mijloace de implementare rapidă în cazul dificultăților întâlnite în timpul utilizării acestui sistem.
- Un conector EN 362 trebuie să fie compatibil cu echipamentul la care este atașat. O conexiune incompatibilă poate cauza deconectarea accidentală, ruperea sau afectarea funcției de siguranță a unui alt echipament. Trebuie să verificați dacă acest echipament este adecvat pentru utilizarea în aplicația dvs. în ceea ce privește reglementările guvernamentale și alte standarde privind siguranța la locul de muncă.
- Toate echipamentele utilizate cu această coardă trebuie să fie capabile, inclusiv, dar fără a se limita la utilizarea unui dispozitiv de reglare a frângerii.
- Aceste instrucțiuni de utilizare sunt oferite în cele 24 de limbi recunoscute de Uniunea Europeană.



NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAR LA DECES.

Dacă nu sunteți capabil(ă) să urmați aceste instrucțiuni, nu utilizați acest echipament. Activitatea la înălțime este foarte periculoasă și poate duce la vătămări grave sau la deces. Trebuie să vă asumați personal responsabilitatea de a învăța utilizarea și măsurile de siguranță care se aplică acestui echipament. Nu uitați că nu există nicio instruire mai bună decât cea oferită de către un instructor calificat. Instruiți-vă pentru utilizarea acestui echipament, verificați dacă ați înțeles pe deplin cum funcționează și, dacă aveți dubii, adresați-vă unei persoane competente! Nu faceți modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Orice reparație trebuie efectuată numai de către producător. Produsul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

2 \ NOMENCLATURĂ

(1) Terminație coardă, (2) Coardă

3 \ INSPECȚIE ȘI PUNCTE DE VERIFICARE

Înainte de fiecare utilizare

- Verificați dacă coarda este în stare bună de funcționare.
- Verificați dacă toate marcasele produsului sunt vizibile și lizibile.
- Inspectați terminația corzii pentru a vedea dacă există cusături rupte sau deteriorări ale frângerii. Cusăturile trebuie să fie intacte și să măsoare aproximativ 60 mm x 7,5 mm.

- În cazul în care produsul nu trece toate punctele de inspecție, acesta trebuie să fie scos din uz.
- Verificați dacă toate marcajele sunt vizibile și lizibile.

În timpul utilizării \ Inspecții și monitorizări cu regularitate starea produsului și a conectoarelor sistemului. Asigurați-vă că toate componentele echipamentului sunt poziționate corect una față de cealaltă.

Inspecție detaliată \ În plus față de inspecția înaintea, în timpul și după fiecare utilizare, trebuie efectuată o inspecție detaliată de către un inspector competent cel puțin o dată la 12 luni sau mai frecvent, în funcție de cantitatea și tipul de utilizare. Faceți o copie a acestor instrucțiuni și folosiți una dintre ele cu rol de caiet permanent de inspecție.

4 \ COMPATIBILITATE

Verificați dacă produsul este compatibil cu alte componente ale sistemului din aplicație (compatibil = interacțiune funcțională bună și aliniere). Atunci când se utilizează mai multe echipamente ca sistem, trebuie respectate instrucțiunile pentru fiecare echipament în parte.

Echipamentul utilizat cu coarda trebuie să respecte standardele în vigoare în țara dumneavoastră (de exemplu, EN 362 conectori și NU ar trebui să interfereze cu funcționarea în siguranță sau să limiteze funcția oricărui alt produs EIP în uz).

6 \ PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE ȘI UTILIZAREA

- Verificați orientarea corectă a produsului
- Asigurați alinierea corectă a conectorului.

7 \ MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

- Utilizatorul trebuie să citească instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza coarda.
- Asigurați-vă că coarda nu poate aluneca pe ancoră.
- Coarda nu ar trebui să fie utilizată în scopul opririi căderii fără absorbție de energie.
- Coarda TriTech nu trebuie să fie utilizată pentru oprirea căderii. Poate fi necesar să se suplimenteze sistemul de poziționare de lucru cu un sistem de protecție împotriva căderilor.
- Asigurați-vă că este aleasă o ancoră conformă cu EN 795B, cu o rezistență de cel puțin 18 kN.
- Coarda trebuie să fie atașată la un punct de fixare EN 813, EN 358 sau EN 361.
- Această coardă nu este destinată utilizării cu un absorbant de energie.
- Coarda nu trebuie utilizată niciodată în configurație de strangulare.
- Factorii de mediu, cum ar fi condițiile de zăpadă, gheață sau umezeală, pot afecta utilizarea în siguranță a acestui EIP.
- Este necesar să se acorde atenție în cazul în care coarda va intra în contact cu orice muchii ascuțite.
- Avertizare: Rezistență scăzută la UV! Există date care susțin că rezistența fibrelor de aramidă se reduce semnificativ în cazul unei expuneri prelungite la UV.
- Această coardă este un articol de uz personal.

8 \ TRASABILITATE ȘI MARCAJE

Nu îndepărtați niciun marcaj și nicio etichetă. Marcajele trebuie să rămână lizibile pe toată durata de viață a produsului. Produsul poate fi trasat prin marcajele proprii și prezentul manual de instrucțiuni de utilizare.

(1) Marca comercială, (2) Numele modelului, (3) Trasabilitate/Luna și anul de fabricație, (4) Lungimea maximă/Referință, (5) Stadiul tehnicii, (6) Simbolul „Citiți instrucțiunile de utilizare”, (7) WLL, (8) Conform cu Regulamentul 2016/425/ Organism notificat care controlează fabricarea.

Garanție \ Rope Logic oferă o garanție pe viață pentru acest produs împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, oxidarea, modificarea, utilizarea sau depozitarea încorectă, întreținerea necorespunzătoare, deteriorarea accidentală, neglijența sau orice utilizare pentru care produsul nu a fost proiectat.

9 \ INFORMAȚII SUPLEMENTARE

Acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție. Punctul de ancorare pentru sistem trebuie să fie situat de preferință deasupra poziției utilizatorului și trebuie să îndeplinească

cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).

Durata de viață \ Acest produs are un termen de valabilitate maxim de zece ani de la data fabricației. În cazul utilizării și al expunerii la radiații UV, durata de viață a acestui produs poate fi considerabil mai scurtă decât durata de valabilitate de zece ani.

Curățarea \ Dacă este necesar, curățați produsul cu apă proaspătă, apoi lăsați-l să se usuce complet. A se depozita într-un loc uscat, întunecat, ferit de lumina soarelui/radiații UV, de căldură și frig extrem și a se evita expunerea la substanțe chimice. (Fig. 9B-9C)

Depozitare și Transport \ În timpul transportului sau după orice operație necesară de curățare, depozitați produsul neambalat într-un loc răcoros, uscat și întunecat, într-un mediu neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldură excesivă sau surse de căldură, de umiditate ridicată, de muchii ascuțite, de substanțe corozive sau de alte posibile cauze de deteriorare. Nu depozitați produsul umed. (Fig. 9D)

Reparații sau modificări \ Nu reparați și nu modificați produsul în niciun fel. (Fig. 9E) **Când trebuie scos din uz** \ Scoateți imediat din uz orice echipament dacă:

- Produsul nu îndeplinește criteriile de aprobare în urma unei inspecții (înaintea, în timpul, după utilizare și inspecție periodică în profunzime).
- Are o vechime mai mare de 10 ani și este confecționat din plastic sau materiale textile;
- A fost expus la o cădere sau a fost încărcat semnificativ.
- A fost folosit în mod necorespunzător, modificat, deteriorat sau expus la substanțe chimice dăunătoare. (Fig. 9F)
- Există vreun dubiu cu privire la integritatea sa.

Materiale principale:

Înveliș: Aramidă/Nucleu: UHMWPE, poliamidă/Cusătură: Poliester

Plan de salvare \ Este important ca utilizatorul să aibă un plan de salvare documentat și să îl poată implementa. Aceasta presupune o pregătire adecvată în ceea ce privește tehnicile de salvare necesare.

Înregistrarea inspecțiilor \ Inspecțiile ar trebui efectuate de către o persoană competentă a cărei pregătire corespunde standardelor și/sau legilor aplicabile pentru inspectarea echipamentelor de siguranță a vieții. Trebuie păstrat, ca evidență permanentă, un caiet de inspecție care să includă data, numele inspectorilor și rezultatul inspecției. Cel mai bine este să se elibereze echipamente noi fiecărui utilizator, astfel încât acesta să cunoască întregul istoric al acestora. Folosiți un exemplar cu rol de caiet permanent de inspecție, iar pe celălalt păstrați-l împreună cu echipamentul.

10 \ CONFORMITATEA UE

În conformitate cu Regulamentul 2016/425

Organismul notificat pentru examinarea UE de tip: (NB nr. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANȚA
Organismul notificat care controlează producția: (NB nr. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlanda.

Declarația de conformitate UE poate fi găsită pe <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

SK

ÚVOD

Tieto pokyny vysvětlují správné používání zariadenia. Opisane sú len určité techniky a spôsoby použitia. Používateľ musí mať vždy dôkladné znalosti a praktické skúsenosti s používaním lanových lezeckých techník a mal by byť schopný posúdiť bezpečnostné riziká.

Preštudujte si všetky výstražné symboly.

Používateľ nesie výlučnú zodpovednosť za dodržiavanie všetkých varovaní a správne používanie zariadenia. Akékoľvek nesprávne použitie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť Notch Equipment.

1 \ OBLASŤ POUŽITIA

OOP je šnúrka vyhovujúca norme EN 354:2010. Osobné ochranné prostriedky sú

určené na ochranu pred pádmi z výšky.
Upozornenie: Nie na účely zachytenia pádu. Iba pre obmedzenie.

ZODPOVEDNOSŤ V VAROVANIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Používateľ nesie vylučnú zodpovednosť za svoje konanie a rozhodnutia.

Pred použitím tohto zariadenia musíte:

- Prečítať si všetky pokyny týkajúce sa použitia a porozumieť im.
- Pochopiť, prijať a prevziať všetky riziká a zodpovednosť za všetky škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku použitia tohto zariadenia.
- Absolvovať potrebné školenie na jeho správne používanie od kvalifikovaného a spôsobilého inštruktora.
- Plne pochopiť a akceptovať jeho schopnosti a obmedzenia.
- Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečné používanie tohto OOP.
- Výrobok je určený na bežné a núdzové použitie zdravotne spôsobilými, špeciálne vyškolenými, kompetentnými a skúsenými používateľmi.
- Musíte mať vypracovaný záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu implementáciu v prípade ťažkostí, ktoré sa vyskytnú pri používaní tohto systému.
- Konektor podľa normy EN 362 musí byť kompatibilný so zariadením, ku ktorému je pripojený. Nekompatibilné pripojenie môže spôsobiť náhodné odpojenie, zlomenie alebo môže ovplyvniť bezpečnostnú funkciu iného zariadenia. Musíte overiť vhodnosť tohto zariadenia na použitie vo vašej aplikácii s ohľadom na vládne nariadenia a iné normy týkajúce sa bezpečnosti práce.
- Všetky zariadenia používané s touto šnúrou musia byť schopné, okrem iného, používať zariadenie na nastavenie lana.
- Tieto návody na použitie sú k dispozícii v 24 jazykoch uznaných Európskou úniou.



NERESPECTAREA ORICĂRUIA DINTRE ACESTE AVERTISMENTE POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI GRAVE SAU CHIAI LA DECES.

Pokiaľ nie ste schopní dodržiavať tieto pokyny, zariadenie nepoužívajte. Aktivita vo výškach je veľmi nebezpečná, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti. Musíte osobne prevziať zodpovednosť za to, že si osvojíte metódy používania a bezpečnostné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na toto zariadenie. Zapamätajte si, že neexistujú lepšie pokyny ako tie, ktoré získate od školeného inštruktora. Trénujte používanie tohto zariadenia, overte si, či úplne rozumiete jeho fungovaniu, a v prípade akýchkoľvek pochybností sa opýtajte kompetentnej osoby! Nevykonať žiadne zmeny na zariadení ani k nemu nič nepridajte bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Akékoľvek opravy musí vykonávať iba výrobca. Tento výrobok sa nesmie používať za hranicami svojich obmedzení alebo na akýkoľvek iný účel, než na ktorý je určený.

2 \ NÁZVOSLOVIE

(1) Ukončenie šnúry, (2) Šnúra

3 \ KONTROLA A BODY, KTORÉ JE POTREBNÉ OVERIŤ

Pred každým použitím

- Skontrolujte, či je šnúra v prevádzkyschopnom stave.
- Skontrolujte, či sú všetky označenia výrobku viditeľné a čitateľné.
- Skontrolujte ukončenie šnúry, či nie je poškodené šitie alebo lano. Svy by mali byť neporušené a mali by mať rozmery približne 60 mm x 7,5 mm.
- Pokiaľ výrobok neprejde všetkými bodmi kontroly, mal by sa vyradiť z prevádzky
- Skontrolujte, či sú všetky značky viditeľné a čitateľné.

Počas používania \ Pravidelne kontrolujte a sledujte stav výrobku a konektorov systému. Uistite sa, že sú všetky súčasti zariadenia správne vzájomne umiestnené.

Podrobná kontrola \ Okrem kontroly pred každým použitím, počas neho a po ňom sa musí najmenaj každých 12 mesiacov alebo častejšie, v závislosti od množstva a typu použitia, vykonať podrobná kontrola, pričom túto kontrolu vykonáva príslušný inšpektor. Vyhovte si kópiu týchto pokynov a jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách.

4 \ KOMPATIBILITA

Overte, či je výrobok pri použití kompatibilný s ostatnými súčasťami systému v

aplikácii (kompatibilný = dobrá interakcia a zarovnanie pri fungovaní). Pri použití viacerých zariadení ako systému je nutné postupovať podľa pokynov pre každé jednotlivé zariadenie.

Zariadenia používané so šnúrou musia spĺňať platné normy vo vašej krajine (napr. EN 362 konektory a NESMIE zasahovať do bezpečnej práce alebo obmedzovať funkciu akéhokoľvek iného používateľného výrobku OOP).

6 \ PRINCÍP FUNKOVANIA A POUŽITIE

- Overtite správnú orientáciu výrobku
- Zabezpečte správne zarovnanie konektora

7 \ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Používateľ by si mal pred použitím šnúry prečítať návod na použitie.
- Uistite sa, že šnúra nemôže sklzánuť na kotvu.
- Šnúra by sa nemala používať na účely zachytenia pádu bez absorpcie energie.
- Šnúra TriTech sa nesmie používať na zachytenie pádu. Môže byť potrebné doplniť systém polohovania pri práci systémom na ochranu proti pádu.
- Uistite sa, že je zvolená kotva zodpovedajúca norme EN 795B s pevnosťou najmenej 18 kN.
- Šnúra by mala byť pripravená k upevňovaciemu bodu podľa normy EN 813, EN 358 alebo EN 361.
- Táto šnúra nie je určená na použitie s pohľacovom energie.
- Šnúra by sa nikdy nemala používať v konfigurácii škrťacieho zariadenia.
- Faktory prostredia, ako sú zasnežené, zľadovatene alebo mokré podmienky, môžu ovplyvniť bezpečné používanie tohto OOP.
- Ak sa šnúra dostane do kontaktu s ostrými hranami, treba byť opatrný.
- Upozornenie: Nízka odolnosť voči UV žiareniu! Existujú údaje, ktoré potvrdzujú, že pevnosť aramidových vlákien pri dlhodobom vystavení UV žiareniu výrazne znižuje.
- Táto šnúra je predmetom osobnej potreby.

8 \ VYSLEDovATEĽNOSŤ A ozNAČENIE

Neodstraňujte žiadne označenia ani štičky. Označenia musia zostať čitateľné počas celej životnosti výrobku. Výrobok možno vysledovať podľa jeho vlastného označenia a tohto návodu na použitie.

(1) Obchodná značka, (2) Názov modelu, (3) Sledovateľnosť / Mesiac a rok výroby, (4) Maximálna dĺžka/odkaz, (5) Stav techniky, (6) Symbol prečítajte si návod na použitie, (7) WLL, (8) Vyhovuje nariadeniu 2016/425/oznámený orgán kontrolujúci výrobu.

Záruka \ Spoločnosť Rope Logic poskytuje na tento výrobok doživotnú záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Záruka pri tomto výrobku nepokrýva bežné opotrebovanie, oxidáciu, úpravy alebo zmeny, nesprávne používanie alebo skladovanie, nedostatočnú údržbu, náhodné poškodenie, nebalosť alebo akékoľvek použitie, na ktoré výrobok nebol určený.

9 \ ĎALŠIE INFORMÁCIE

Tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Kotviaci bod systému by sa mal nepodstatne nachádzať nad miestom používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

Životnosť \ Tento výrobok má maximálnu trvanlivosť desať rokov od dátumu výroby. Pri používaní a vystavení UV žiareniu môže byť životnosť tohto výrobku podstatne kratšia ako desať rokov.

Čistenie \ V prípade potreby vyčistíte čistou vodou a potom nechajte úplne vyschnúť. Skladujte na suchom, tmavom mieste mimo slnečného svetla/UV žiarenia, extrémne vysokých a nízkych teplôt a zabránite vystaveniu chemikáliám. (Obr. 9B-9C)

Počas prepravy alebo po potrebnom čistení skladujte nezabalené na chladnom, suchom a tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo dosahu nadmerného tepla alebo zdroju tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, žeravín alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte v mokrom stave. (Obr. 9D)

Opravy alebo úpravy \ Výrobok žiadnym spôsobom neopravujte ani neupravujte. (Obr. 9E)

Kedy zariadenie vyradiť z prevádzky \ Okamžite vyradiť akékoľvek zariadenie z prevádzky, pokiaľ:

- Nevyhovuje akékkoľvek kontrole (pred použitím, počas používania, po použití a pri pravidelnej hĺbkovej kontrole).

- Je staršie ako 10 rokov a vyrobené z plastov alebo textilu.
- Došlo k vystaveniu pádu alebo zariadenie bolo výrazne zaťažené.
- Bolo nesprávne použité, pozmenené, poškodené alebo vystavené škodlivým chemikáliám. (Obr. 9F)
- Existujú akékoľvek pochybnosti o jeho neporušenosti.

Hlavné materiály:

Obal: Aramid / Jadro: UHMWPE, polyamid / steh: Polyester

**Záchranný plán ** Je dôležité, aby mal používateľ zdokumentovaný záchranný plán a mohol ho realizovať. To predpokladá primeraný výcvik v potrebných technických záchrany.

**Záznam kontroly ** Kontroly by mala vykonávať kompetentná osoba, ktorej vzdelanie zodpovedá platným normám a/alebo zákonom, ktoré sa vzťahujú na kontrolu bezpečnostných zariadení. Ako trvalý záznam by sa mal viesť kontrolný denník obsahujúci dátum, meno kontrolóra a výsledok kontroly. Najlepšie je vydať každému používateľovi nové zariadenie, aby poznal celú históriu jeho používania. Jednu kópiu použite ako trvalý záznam o kontrolách a druhú ponechajte pri zariadení.

10 \ SÚLAD EÚ

V súlade s nariadením 2016/425

Notifikovaný orgán pre typovú skúšku EÚ: (NB č. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex - FRANCÚZSKO

Notifikovaný orgán kontrolujúci výrobu: (NB č. 0598) SGS Fimko Oy, Takomatie 8,FI-00380 Helsinki, Fínsko

Vyhľadanie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na webovej stránke <https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>

SL

UVOD

Ta navodila jasnejšie pravilno uporabo opreme. Opisane so te nekatere tehnike in uporabe. Uporabnik mora vedno dobro razumeti in poznati tehnike plezanja po vrvi ter znati oceniti varnostna tveganja.

Preglejte vse opozorilne simbole.

Za upoštevanje vseh opozoril in pravilno uporabo opreme je odgovoren izključno uporabnik. Vsaka napačna uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na družbo Notch Equipment.

1 \ PODROČJE UPORABE

Osebná varovalna oprema je vrvi, ki ustreza standardu EN 354:2010. Osebná varovalna oprema je namenjena zaščití pred padci z višine. Opozorilo: Ni namenjena zaustavljanju padca. Samo za zadrževanje.



ODGOVORNOST \ OPOZORILO

Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te opreme, so nevarne. Uporabnik je sam odgovoren za svoja dejanja in odločitve.

Pred uporabo te opreme morate:

- Prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo.
- Razumeti, sprejeti in prezeťi vsa tveganja in odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, ki lahko nastanejo zaradi uporabe te opreme.
- Pri usposobljenem in kompetentnem inštruktorju opraviti potrebno usposabljanje za pravilno uporabo.
- V celoti razumeti in sprejeti zmogljivosti in omejitve opreme.
- Zdravstveno stanje vpliva na varno uporabo te osebne varovalne opreme.
- Izdelek je namenjen običajni rabi in uporabi v sili s strani zdravstveno sposobnih, posebej usposobljenih, kompetentnih in izkušenih uporabnikov.
- Imeti morate načrt reševanja in sredstva za njegovo hitro izvedbo v primeru težav, do katerih pride med uporabo tega sistema.
- Priključek EN 362 mora biti združljiv z opremo, na katero je priključen. Nezdružljiva povezava lahko povzroči nenamerno prekinitve povezave, poškodbe ali vpliva

na varnostno funkcijo drugega dela opreme. Preveriti morate ustreznost te opreme za vaš namen uporabe glede na vladne predpise in druge standarde o varnosti pri delu.

- Vsa oprema, ki se uporablja s to vrvm, mora med drugim omogočati uporabo naprave za nastavitve vrvi.
- Ta navodila za uporabo so na voljo v 24 jezikih, ki jih priznava Evropska unija.



NEUPOŠTEVANJE KATEREGA KOLI OD TEH OPOZORIL LAHKO POVZROČI HUDE TELESNE POŠKODBE ALI SMRT.

Če niste sposobni upoštevati teh navodil, te opreme ne uporabljajte. Dejavnost na višini je zelo nevarna in lahko privede do hudih poškodb ali smrti. Osebnó morate prezeťi odgovornost, da se naučíte uporabe in varnostnih ukrepov, ki veljajo za to opremo. Ne pozabite, da ni boljših navodil od navodil usposobljenega inštruktorja. Usposobite se za uporabo te opreme, preverite, ali ste v celoti razumeli, kako deluje, in v primeru dvoma vprašajte pristojno osebo! Brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca ne spreminjajte ali dopolnjujte opreme. Vsako popravilo lahko opravi le proizvajalec. Izdelek se ne sme uporabljati zunaj svojih omejitev ali v druge namene, kot je predviden.

2 \ NOMENKLATURA

(1) Zaključek vrvi, (2) Vrv

3 \ PREGLED IN TOČKE ZA PREVERJANJE

Pred vsako uporabo

- Preverite, ali je vrv v uporabnem stanju.
- Preverite, ali so vse oznake izdelka vidne in čitljive.
- Preverite, ali je zaključek vrvice pretrgan ali poškodovan. Šivi morajo biti nepoškodovani in meriti približno 60 mm x 7,5 mm.
- Če izdelek ne prestane vseh kontrolnih točk, ga je treba umakniti iz uporabe.
- Preverite, ali so vse oznake vidne in čitljive.

**Med uporabo ** Redno pregledujte in spremljajte stanje izdelka in priključkov sistema. Prepričajte se, da so vsi sestavni deli opreme pravilno nameščeni drug glede na drugega.

**Podroben pregled ** Poleg pregleda pred vsako uporabo, med njo in po njej mora pristojni inšpektor opraviti podroben pregled vsaj vsakih 12 mesecev ali pogosteje, odvisno od količine in vrste uporabe. Izdelajte kopijo teh navodil in eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu.

4 \ ZDRUŽLJIVOST

Preverite, ali je izdelek združljiv z drugimi sestavnimi deli sistema v uporabi (združljiv = dobro delujoč in skladen). Če uporabljate več kosov opreme kot sistem, je treba upoštevati navodila za vsak kos opreme posebej.

Oprema, ki se uporablja z vrvm, mora ustrezati veljavnim standardom v vaši državi (npr. EN 362 priključki in NE sme ovirati varnega delovanja ali omejevali delovanja katerega koli drugega izdelka osebne varovalne opreme v uporabi).

6 \ NAČIN DELOVANJA IN UPORABA

- Preverite pravilno usmerjenost izdelka.
- Zagotovite pravilno poravnavo priključka.

7 \ PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

- Uporabnik mora pred uporabo vrvice prebrati navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da vrv ne more zdrsni na sidro.
- Vrvi se ne sme uporabljati za zaustavitve padca brez absorpcije energije.
- Vrvi TriTech se ne smejo uporabljati za zaustavitve padca. Morda bo treba sistem za nastavitve delovne položaja dopolniti s sistemom za zaščito pred padcem.
- Izbrano sidro mora ustrezati standardu EN 795B in imeti trdnost najmanj 18 kN.
- Vrv je treba pritrditi na pritrldno točko EN 813, EN 358 ali EN 361.
- Ta vrvi ni namenjena uporabi z bližnjikom energije.
- Vrvi se nikoli ne sme uporabljati namesto gozdarske verige.
- Okoljski dejavniki, kot so snežne, ledene ali mokre razmere, lahko vplivajo na varno uporabo te osebne varovalne opreme.

- Bodite previdni, če se vrv dotika ostrih robov.
- Opozorilo: Nizka odpornost na UV žarke! Obstajajo podatki, ki potrjujejo, da se trdnost aramidnih vlaken pri daljši izpostavljenosti UV žarkom znatno zmanjša.
- Ta vrv je namenjena osebni rabi.

8 \ SLEDLJIVOST IN OZNAKE

Ne odstranjujte nobenih oznak ali nalepk. Oznake morajo ostati čitljive med celotno življenjsko dobo izdelka. Izdelek je mogoče izslediti na podlagi njegovih lastnih oznak in tega priložnika z navodili za uporabo.

(1) Blagovna znamka, (2) Ime modela, (3) Sledljivost / mesec in leto izdelave, (4) Največja dolžina / referenca, (5) Stanje tehnike, (6) Simbol za branje navodil za uporabo, (7) WLL, (8) Skladno z Uredbo 2016/425 / Priglašeni organ za nadzor proizvodnje.

Garancija \ Rope Logic jamci za celotno življenjsko dobo izdelka za kakršne koli napake v materialu ali proizvodnji. Garancija ne krije običajne obrabe, oksidacije, spreminjanja ali zamenjave, nepravilne uporabe ali skladiščenja, slabega vzdrževanja, naključne poškodbe, malomarnosti ali kakršne koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

9 \ DODATNE INFORMACIJE

Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Sidrna točka sistema mora biti po možnosti nad položajem uporabnika in mora izpolnjevati zahteve standarda EN 795 (najmanjša trdnost 12 kN).

Življenjska doba \ Ta izdelek ima rok trajanja največ deset let od datuma izdelave. Ob uporabi in izpostavljenosti UV sevanju je lahko življenjska doba tega izdelka precej krajša od desetletnega roka trajanja.

Čiščenje \ Po potrebi očistite s svežo vodo in pustite, da se popolnoma posuši. Hraniti na suhem, temnem mestu, stran od sončne svetlobe/UV sevanja, ekstermne vročine in mraza ter se izogibati izpostavljenosti kemikalijam. (Slika 9B-9C)

Shranjevanje in prevoz \ Med prevozom ali po morebitnem potrebnem čiščenju hranite razpakirano v hladnem, suhem in temnem prostoru v kemično nevtralnem okolju, stran od prekomerne toplote ali virov toplote, visoke vlažnosti, ostrih robov, jeklih snovi ali drugih možnih vzrokov za poškodbe. Izdelka ne shranjujte mokrega. (Slika 9D)

Popravila ali spremembe \ Izdelka ne popravljajte ali spreminjajte na kakršen koli način. (slike 9E)

Kdaj umakniti iz uporabe \ Takoj iztočite opremo, če:

- Ne prestane nobenega pregleda (pred, med in po uporabi ter rednega poglobljenega pregleda).
- Je starejša od 10 let in je izdelana iz plastike ali tekstila.
- Je bila izpostavljena padcu ali je bila močno obremenjena.
- Je bila zlorabljena, spremenjena, poškodovana ali izpostavljena škodljivim kemikalijam. (Slika 9F)
- Obstaja kakršen koli dvom o njeni celovitosti.

Glavni materiali:

Ovoj: aramid/ jedro: UHMWPE, poliamid / šiv: poliester

Načrt reševanja \ Pomembno je, da ima uporabnik dokumentiran načrt reševanja in ga lahko izvede. To pomeni, da mora imeti ustrezno usposabljanje za potrebne tehnike reševanja.

Zapisknik inšpekcijskih pregledov \ Preglede mora opraviti kompetentna oseba, ki je usposobljena v skladu z veljavnimi standardi in/ali zakoni za preglede opreme za varnost življenja. Dnevnik pregledov, ki vsebuje datum, ime inšpektorja in rezultat pregleda, je treba hraniti kot trajno evidenco. Vsakemu uporabniku je najbolje izdati novo opremo, da pozna njeno celotno zgodovino. Eno kopijo uporabite kot trajni zapisnik o pregledu, drugo pa hranite pri opremi.

10 \ SKLADNOST EU

V skladu z Uredbo 2016/425

Priglašeni organ, ki izvaja EU pregled tipa: (NB št. 0082) Apave Exploitation France SAS, 6 rue du General Audran, 92412, COURBEVOIE Cedex – FRANCIJA

Priglašeni organ za nadzor proizvodnje: (NB št. 0598) SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.

Izjavo EU o skladnosti najdete na

<https://honeybros.com/certificate-of-compliance/>



Honey Brothers Ltd.
New Pond Road
Peasmarsh, Guildford GU3 1JR
United Kingdom
Honeybros.com